EL FRENTE DE LA CASA DE GOBIERNO ESTÁ TAPADO POR UNA ENORME TELA ¿ESTÁN DE OBRA?
SÍ... ES QUE AHORA VIENE OTRO PRESIDENTE Y QUIERO DARLE UNA SORPRESA
CLARO... ESTÁ REFACCIONANDO LA ROSADA
NO... ¡ME LA LLEVO A ANILLACO


# Página/12
el país a diario

Buenos Aires, viernes 15 de octubre de 1999 - Año 13 - Nº 3908
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $20 - En Brasil: R$3,90


RECLAME LAS/12

SUPLEMENTO ESPECIAL Seminario de la Asociación de Madres de Plaza de Mayo. Jaime Fuchs


Página/12
el país a diario

Buenos Aires, viernes 15 de octubre de 1999 - Año 13 - Nº 3908
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,20
En Uruguay: $20 - En Brasil: R$3,90


A 9 DIAS DE LAS ELECCIONES

Graciela aseguró que el llamado a cortar boletas de Duhalde significa que ya admitió su derrota. Pero Duhalde llamó a hacer otro corte, esta vez contra Ruckauf: convocó a los frepasistas a votar a Graciela y a él para evitar a De la Rúa. Y hasta Patti y Cavallo piden recortes

# LA GUERRA DE LAS TIJERAS



◆ **Fernando De la Rúa:** *"A nadie le gusta que le digan cómo tiene que votar. Es un signo de debilidad"*



◆ **Graciela Fernández Meijide:** *"La razón por la que Duhalde se resigna es la defensa de los negocios"*



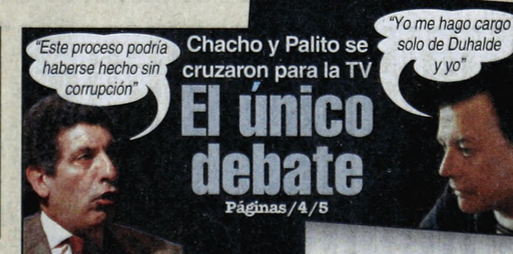
◆ **Eduardo Duhalde:** *"Si quieren que voten a Meijide, pero no a De la Rúa porque es traicionar la historia"*

◆ **Carlos Ruckauf:** *"El votante radical del interior no se siente representado por Fernández Meijide"*



**HUMO** "–¿Usted alguna vez consumió drogas?
–Una vez, para probar.
–Como Clinton, que no tragó el humo.
–Yo tampoco tragué el humo, pero por suerte no tenía adicción y no lo seguí haciendo. (...) Y para los que dicen que la marihuana no hace nada: yo tenía una coupé Chevy y me fui a mi casa y dije qué le pasa a este auto que no anda. Miré el velocímetro y estaba a 160. Dejé el auto y me tomé un taxi. Por eso no me gustan los que hablan de drogas blandas y drogas duras."
*(Gabriel Dreyfus, candidato a vice de Luis Patti, por radio con Daniel Tognetti.)*

**12** Cómo desplazar a un director molesto, *por Maximiliano Montenegro*




Chacho y Palito se cruzaron para la TV
## El único debate
Páginas/4/5

Incompatibilidad, *por Enrique Medina* **32**

Reportaje a las FARC sobre la detención de los narcos
## "Es pura alharaca de los medios"
Página/21

## RE-CORTES

A continuación, respuestas, argumentos y explicaciones sobre la supuesta conducta volátil de los votantes bonaerenses.

**Eduardo Duhalde, candidato a Presidente por el PJ:** convocó ayer a los votantes de Graciela Fernández Meijide a que corten la boleta para Presidente y lo elijan a él. "Hay mucha gente que se fue del justicialismo y ahora no quiere votar a De la Rúa, porque es como divorciarse de la esposa para casarse con la suegra. También a ellos les digo: corten boleta; si quieren votar a Meijide, que la voten, pero no voten a De la Rúa, porque es traicionar la historia justicialista." El miércoles, en forma sorpresiva, Duhalde había invitado a los radicales a votar por Ruckauf en la provincia de Buenos Aires, en vez de a la candidata aliancista.

**Graciela Fernández Meijide, candidata aliancista a gobernadora de la provincia de Buenos Aires:** afirmó que, con las declaraciones en que llama a cortar boleta, Duhalde "desistió de dar batalla". "Encontró la forma de bajarse de su candidatura ya que se sabe que nadie gana sólo con el voto de su partido", explicó.

**Domingo Cavallo, candidato a presidente por Acción por la República:** vaticinó que "habrá cortes de boletas en dos direcciones, hay frepasistas que no quieren a De la Rúa que me votarán a mí". El ex ministro de Economía sostuvo también que en la provincia de Buenos Aires "los radicales que rechazan a Fernández Meijide votarán por Ruckauf".

**Carlos "Chacho" Alvarez, candidato a vicepresidente por la Alianza:** afirmó que Duhalde y Ruckauf le recuerdan "una figura similar al Titanic que se está hundiendo y creen que la consigna es 'a los botes'". Sobre Ruckauf añadió: "Me da la impresión de que es como esos pasajeros privilegiados que empujaban a los chicos y a las ancianas para salvarse ellos".

**Fernando de la Rúa, candidato presidencial de la Alianza:** respondió a los argumentos del PJ afirmando que "el llamado a cortar boletas es un signo de debilidad". Y añadió: "A nadie le gusta que le digan cómo debe votar, mucho menos que el candidato justicialista se lo diga a los radicales". Duhalde "da impresión de debilidad, buscando diferenciarse de su candidato en la provincia", insistió el jefe de gobierno porteño.

**Carlos Ruckauf, candidato a gobernador bonaerense por el PJ:** explicó las razones del posible corte de boleta en la provincia. "El votante radical, especialmente del interior de la provincia, no se siente representado por Fernández Meijide. Tienen respeto al candidato a presidente por una cuestión de disciplina partidaria, pero no tienen por qué tenerlo respecto al candidato a gobernador que no es propio".

# La tijera de Duhalde no corta como la de Ruckauf

Duhalde sugirió que los radicales cortaran boleta y votaran a Ruckauf. Luego propuso que votaran a Meijide y a él mismo. Cavallo asegura que el Frepaso lo preferirá antes que a De la Rúa. Y Patti se entusiasma con el virtual apoyo radical. Nadie se priva de sugerir a los votantes bonaerenses cómo votar. Los duhaldistas piensan que el debate es una nueva zancadilla que les tiró Ruckauf. Según Graciela, Duhalde tiró la toalla.

**Por Felipe Yapur**
Desde Río Cuarto, Córdoba

**Eduardo Duhalde peleó ayer otro round de la contienda que mantiene con su antiguo prohijado candidato a sucederlo en la provincia, Carlos Ruckauf. Apelando a la misma lógica que el vicepresidente utilizó cuando mandó a cortar boleta en la provincia y votar a De la Rúa y a él, el gobernador bonaerense llamó a los frepasistas a hacer lo mismo, cortar la boleta, pero en sentido inverso, votar Duhalde y Graciela Fernández Meijide. "Los justicialistas que están en el Frepaso tienen problemas de conciencia para votar a (Fernando) De la Rúa. Por eso les digo que corten la boleta, voten a (Graciela) Fernández Meijide pero también a Duhalde". Los operadores del candidato presidencial del PJ hicieron su análisis: "Este fue un mensaje de Duhalde para que Rucucu sepa quién manda en el partido", dijo un asesor del gobernador acaso sin reparar que el de Ruckauf no ha sido el primer gesto que pone en duda su poder de conducción.**

Duhalde se tomó veinticuatro horas para descerrajar su propuesta de corte de boleta (todo el mundo parece tener hoy una distinta –ver nota central–) en sentido contrario a la sugerida por Ruckauf. Primero trató de abrogarse la idea sobre la iniciativa del candidato a gobernador bonaerense. Según sus estrategas, aquella respuesta (que Ruckauf adjudicó "a la grandeza de Duhalde") fue un intento de ganar tiempo para buscar "la mejor forma de responder el agravio" sin que la pelea se dirima en los medios de comunicación. La respuesta que le quiso dar a su "compañero" llegó finalmente ayer. "La frase de Duhalde no responde a una estrategia conjunta. Es un golpe para que entienda Rucucu que tiene que encolumnarse detrás suyo, porque en Buenos Aires ganará siempre y cuando triunfe Duhalde", señaló el mismo asesor duhaldista.

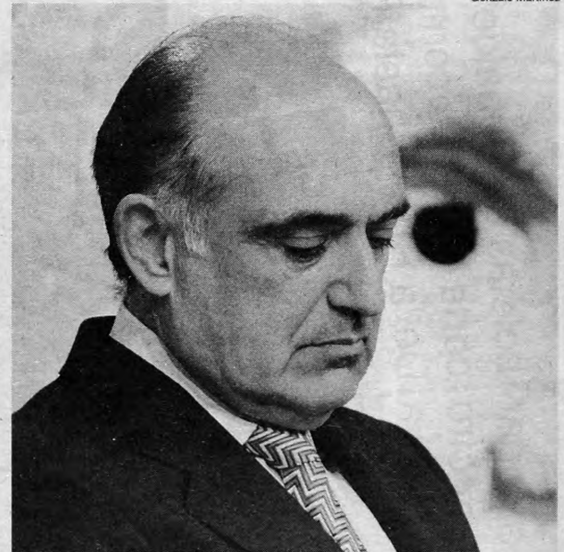
Los desencuentros bélicos entre Duhalde y Ruckauf no son nuevos. La primera crisis se instaló cuando el vicepresidente tomó la iniciativa -inconsulta según coincidieron en su momento duhaldistas y ruckaufistas– y propuso "meter bala a los delincuentes" en medio de la ola de inseguridad que afectaba a la provincia de Buenos Aires. La propuesta significó el fin de la gestión del entonces ministro de Justicia de Duhalde, León Arslanian. Los hombres del candidato presidencial reconocen que después de ese episodio la relación nunca volvió a ser la misma. El duhaldismo siempre creyó que la actitud de Ruckauf fue una muestra de desesperación. "En ese momento fue porque veía que perdía frente a la Alianza. Ahora es porque cree que puede ganar y se desespera por hacerlo", fue la interpretación que hacían ayer los operadores del duhaldismo.

> **Contracorte:** *"Por eso les digo (a los frepasistas) que corten la boleta, voten a (Graciela) Fernández Meijide pero también a Duhalde".*

Pero mientras se define la pelea con Ruckauf, en el bunker duhaldista el humor ha variado sensiblemente. "De acuerdo con nuestras encuestas, estamos cada día más cerca de la Alianza y, sobre todo, del ballottage", se esperanzó uno de los hombres más cercanos al bonaerense. Los sondeos de opinión a los que recurre el duhaldismo para justificar su cambio de ánimo pertenecen a un equipo de sociólogos y especialistas en estadísticas que trabajan especialmente para el candidato, dijeron sus asesores.

A pesar del frente que le abrió el vicepresidente, Duhalde continúa con la campaña en los distritos que considera fundamentales para torcer un resultado electoral que todavía se le presenta adverso. Hoy completará su estadía de tres días en la tierra del gobernador José Manuel De la Sota. Ayer, el "Gallego", como llaman al mandatario cordobés, acompañó en todo momento al candidato presidencial. Duhalde le prodigó todo tipo de halagos y dijo, entre otras cosas, que la provincia mediterránea es un ejemplo para la Argentina porque es posible rebajar los impuestos y gobernar bien: "Es un orgullo para los cordobeses tener un gobernador como De la Sota", dijo provocando una sonrisa al cordobés. Este no podía evitar responder tamaño cumplido y lo hizo un par de horas más tarde: en un acto de la militancia justicialista de Río Cuarto aseguró que "votar por Duhalde es votar por la familia y el trabajo".

Gonzalo Martínez



**Ruckauf es el centro de la bronca del duhaldismo.**
*"Este fue un mensaje para que Rucucu sepa quién manda."*

COMO SE VOTO EN BUENOS AIRES EN 1995

# Cuando Menem salió segundo

**Un nuevo escenario electoral anima las discusiones de políticos, encuestadores y buenos bebedores de café: Fernando de la Rúa gana las elecciones nacionales y prevalece sobre Eduardo Duhalde aun en la provincia de Buenos Aires, pero Carlos Ruckauf derrota a Graciela Fernández Meijide. ¿Es posible que se produzca tamaña diferencia? ¿Es posible que tantos ciudadanos corten boleta? Los antecedentes indican que las tendencias nacionales, en general, predominaron sobre las provinciales y que en Buenos Aires nunca hubo más de 5 puntos de diferencia entre el voto a gobernador y el voto a presidente. Curiosamente, el gobernador que le sacó más ventaja a su candidato a presidente fue Duhalde, en 1995.**

De acuerdo con un estudio que realizó el Centro de Estudios Unión Para la Nueva Mayoría (Ceunm), el corte de boleta en la elección presidencial de 1995, que fue el más importante de la historia del país, efectivamente favoreció al entonces candidato del PJ en la provincia, Eduardo Duhalde.

En 1995, Carlos Menem, candidato del PJ, buscaba la reelección que finalmente consiguió. El rionegrino Horacio Massaccesi era el candidato de la Unión Cívica Radical y José Octavio Bordón encabezaba la fórmula presidencial del Frepaso. De acuerdo con los datos del Ceunm, que dirige Rosendo Fraga, en esa elección el actual Presidente se impuso con el 51,8 por ciento de los votos mientras que un 56,8 por ciento de la gente eligió para gobernar la provincia a Eduardo Duhalde. Esto significa que el cinco por ciento de los que votaron a Duhalde no lo hicieron por Menem.

> **Record:** *En la elección del 14 de mayo de 1995 se produjo el mayor corte de boleta que hubo hasta ahora en la Argentina.*

Para la Unión Cívica Radical, el porcentaje de corte de boleta fue del 3,4 por ciento. Votó a Massaccesi el 14 por ciento del electorado mientras que Pascual Capelleri, el entonces candidato a gobernador por el radicalismo, obtuvo el 17,4 de los votos.

Los datos para el Frepaso fueron los más significativos, pero inversos lo que ocurrió con el PJ y en la UCR: el 30,6 por ciento de la gente votó a José Octavio Bordón, pero sólo el 21,7 por ciento eligió al fallecido Carlos Auyero, el entonces candidato a gobernador.

Del estudio del Ceunm, surgen además las siguientes datos:

◆ El corte de boleta, entre las fórmulas presidenciales y las listas de candidatos a diputados nacionales, superó los veinte puntos del total de los votos válidos.

◆ Si a ese dato se suma el corte de boleta entre las fórmulas presidenciales y las de gobernador, y entre estas últimas y la de los candidatos a intendentes, se deduce que, en total, cortó boleta aproximadamente un tercio del padrón.

◆ De lo anterior puede concluirse que en la elección del 14 de mayo de 1995 se produjo el mayor corte de boleta que hubo hasta ahora en la Argentina.

A FAVOR O EN CONTRA, LA TIJERA OBSESIONA A LOS CANDIDATOS

# Voto con corte y confección

**"Los radicales no se sienten representados por Fernández Meijide", sostuvo Carlos Ruckauf. "Si quieren votar a Meijide, que la voten, pero no voten a De la Rúa", intervino Eduardo Duhalde. "No propongo ningún corte. Vayan y voten la boleta completa nuestra", replicó Ramón Ortega. "Habrá cortes de boletas en dos direcciones, hay frepasistas que no quieren a De la Rúa que me votarán a mí", opinó Domingo Cavallo. "El llamado a cortar boletas es un signo de debilidad", respondió Fernando de la Rúa. En un país sin tradición en el corte de boleta y donde en la última elección presidencial hubo apenas el 5 por ciento entre el voto peronista a gobernador y el voto a presidente (ver nota aparte) el último tramo de la campaña se centró en el meneado corte. Ayer, los candidatos dieron rienda suelta a su imaginación adelantando los mejunjes que, tijera en mano, la gente hará el 24 en el cuarto oscuro.**




La saga la comenzó el martes Ruckauf cuando convocó a los bonaerenses a cortar boleta a su favor. Luego debió aclarar que, en verdad, el mensaje estaba dirigido exclusivamente a los radicales que quieren que Fernando de la Rúa sea el futuro presidente pero que sienten que la candidatura a gobernadora de Graciela Fernández Meijide les llegó como "peludo de regalo", según la coloquial definición del vicepresidente.

Ayer, entusiasmado por el repunte que marcarían las encuestas que lo pondrían a la par de la candidata de la Alianza, Ruckauf machacó con su prédica cortante. "Los votantes radicales, especialmente del interior de la provincia, no se sienten representados por Fernández Meijide. Tienen respeto al candidato a presidente por una cuestión de disciplina partidaria, pero no tienen por qué tenerlo respecto del candidato a gobernador que no es propio", insistió.

La propuesta fue rechazada por toda la Alianza, incluyendo los principales dirigentes de la UCR bonaerense. En un principio, cuando Ruckauf hizo aquella primera convocatoria, todo hacía suponer que lo confuso del llamado –que aceptaba con cierta resignación el voto a De la Rúa– tampoco le resultaría simpático a Duhalde. Pero el candidato presidencial del PJ rompió todos los pronósticos y salió a sostener gustoso el pedido de Ruckauf.

Los dirigentes de la Alianza interpretaron el gesto como una virtual aceptación anticipada de la derrota en su carrera hacia la Rosada y el inicio de una nueva estrategia del justicialismo que se concentraría en salvar las papas con un triunfo en la provincia.

> **Graciela:** ***"Duhalde desistió de dar batalla. Encontró la forma de bajarse de su candidatura ya que se sabe que nadie gana sólo con el voto de su partido".***

"Desistió de dar batalla, Duhalde encontró la forma de bajarse de su candidatura ya que se sabe que nadie gana sólo con el voto de su partido", sostuvo Fernández Meijide durante una recorrida por la peatonal Florida junto con las candidatas mujeres de la coalición. "El gesto de Duhalde no deja de sorprendernos. Creo que la razón por la que se resigna es la defensa y protección de los negocios", añadió.

Presente en todo tema de interés nacional, el ministro del Interior, Carlos Corach, avaló aquella decisión de Duhalde, pero que eso no significaba que hubiera dado por perdida la lucha presidencial ni mucho menos. "Tiene la misma confianza en el triunfo que tenemos todos", afirmó.

Pero, por la tarde, desde Río Cuarto, Duhalde dio una nueva vuelta de tuerca al asunto ya de por sí enrevesado al instar a los votantes de Meijide a que corten boleta y lo elijan a él, al revés de lo que pidió Ruckauf. "Hay mucha gente que se fue del justicialismo y ahora no quiere votar a De la Rúa, porque es como divorciarse de la esposa y casarse con la suegra. También a ellos les digo que corten boleta. Si quieren votar a Meijide que la voten, pero no voten a De la Rúa porque es traicionar la historia justicialista", sostuvo.

Según fuentes del duhaldismo, el nuevo rumbo de las declaraciones del candidato podía interpretarse como una retruque –tardío– al llamamiento de Ruckauf. Resultaría que, en verdad, el gobernador habría terminado sintiéndolo como una jugada en su contra (ver página 2). No sería la primera vez en la campaña. Las críticas de Ruckauf sobre la política de laseguridad en la provincia motivaron la salida del ministro León Arslanian, poniendo en un freezer la relación personal de Duhalde con su candidato a gobernador.

El compañero de fórmula de Ruckauf, Felipe Solá, hizo su lectura sobre las nuevas afirmaciones de Duhalde. "En realidad, es como decirles hagan lo que quieran, porque los radicales no son zonzos y cortan la boleta cuando les parece", aclaró.

Por la noche, en un acto en General Rodríguez, Ramón "Palito" Ortega mostró una postura bastante diferente a la de Duhalde. "Hay que decirle a la militancia que vayan y voten la lista completa nuestra. No propongo ningún corte, los peronistas nos tienen que votar a nosotros", proclamó. Enemigo de las tijeras, Palito consideró que las variantes de corte que se manejan no son oportunas. "Vamos a confundir a la gente", insistió.

En la jefatura de gobierno porteño, De la Rúa evaluó en dirección contraria. "A nadie le gusta que le digan cómo debe votar, mucho menos que el candidato justicialista se lo diga a los radicales", argumentó. Y explicó que, a su entender, lo de Duhalde "da impresión de debilidad, buscando diferenciarse de su candidato en la provincia", añadió.

Según Carlos "Chacho" Alvarez, lo de Duhalde y Ruckauf es como presenciar el hundimiento del Titanic mientras gritan "a los botes". Al vicepresidente lo comparó "como esos pasajeros privilegiados que empujaban a los chicos y a las ancianas para salvarse ellos".

Por si faltaban protagonistas, Domingo Cavallo y Luis Patti tampoco quisieron quedar afuera de la onda tijera.

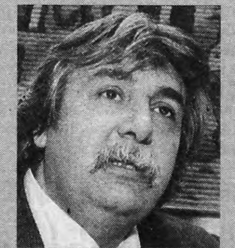
El ex ministro aceptó que en las elecciones habrá corte pero, a su entender, se dará "en dos direcciones": en la provincia de Buenos Aires "los radicales que rechazan a Fernández Meijide votarán por Carlos Ruckauf", mientras que a nivel nacional "los frepasistas que no lo quieren a De la Rúa" lo votarán a él. Y lo justificó: "La gente que realmente quiere la lucha contra la corrupción y contra el crimen organizado, sabe que De la Rúa no va a liderar ninguna de esas luchas".

> **Ruckauf:** ***"Los votantes radicales, especialmente los del interior de la provincia, no se sienten representados por Graciela Fernández Meijide".***

Patti, en tanto, también se sintió posible destinatario de las simpatías radicales en la provincia, convertidas en el objeto de deseo de todos. Un objetivo extraño si se tiene en cuenta que en la última elección para gobernador al candidato radical Pascual Cappelleri lo votó apenas el 17,4 por ciento del electorado.

## ¿Por qué crece el PJ?

**Artemio López (Sociólogo, director de Equis)**

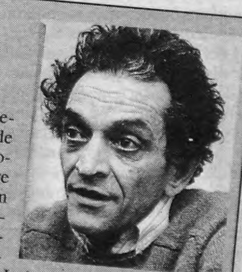


El acontecimiento político que marca la recuperación del PJ es el acto en Estudiantes, con la reaparición de Raúl Alfonsín. Esa escenografía de hegemonía radical y discreto "revival" de los '80 no parece ser la orientación correcta para retomar la iniciativa en la provincia. Desde hace un mes, Duhalde comenzó a recuperar el electorado histórico del peronismo y encabeza el segundo cordón con más de 9 puntos sobre De la Rúa, mientras que Ruckauf está 11 puntos sobre Meijide. En ese territorio, el más pobre, Patti cayó casi cuatro puntos y sus votos se desgranaron hacia el PJ.

En el primer cordón (Avellaneda, Vicente López, Morón, Zona Norte) Graciela no crece. Patti sigue conteniendo sus votos y Ruckauf mantiene lo acumulado desde hace 30 días. El pacto entre Cavallo y Ruckauf impide que la Alianza perfore el techo que consiguió en el '97.

La estrategia del PJ es despolarizar la elección nacional. Duhalde sugiere "yo ya perdí, ustedes que votan a De la Rúa, voten a Ruckauf", porque tiene la certeza de que, si él se corre, hace más fluido el corte de boleta. Se juega a retener aunque sea la provincia.

**Heriberto Muraro (Sociólogo, director de Telesurvey)**



El punto de inflexión respecto de la intención de voto fue la masacre de Ramallo, en donde aparecieron mezclados vigilantes y ladrones. Esto afecta a Luis Patti, quien perdió votos que se transfirieron claramente al PJ. Ramallo tampoco favoreció a Fernández Meijide por su costado legalista. Ruckauf aparece como una salida intermedia que tiene la capacidad de manejar eso y no carga con los resentimientos de las filas policiales. Si bien Ruckauf subió, esto tiene un final impredecible. A esto se suma que Duhalde invita a los radicales a votar a su candidato para la provincia, una actitud honorable de su parte, pero que es un haraquiri preelectoral que trata de salvar al PJ aunque él caiga. Por otra parte, hacia el final de estos procesos siempre se achican las diferencias. En este caso hay que tener en cuenta que los indecisos suelen ser mayoritariamente hombres de bajo nivel educativo y que más del 10 por ciento del padrón en definitiva no vota, lo cual puede ser decisivo.

Gonzalo Martínez



Mariano Grondona con Graciela Fernández Meijide, anoche en "Hora Clave".
*Hubo una grabación de Ruckauf y Patti habló desde Mar del Plata.*

# Mucho del voto en blanco y un debate que no fue

Pese a los anuncios de "sí o sí", el debate entre los candidatos bonaerenses en "Hora Clave" no se produjo. La mayor parte del tiempo fue una discusión sobre el voto en blanco.

**Ruckauf y Patti dicen que querían, Graciela Fernández Meijide dijo que no. Pese a todo, la propaganda de "Hora Clave" decía: "Esta noche habrá debate sí o sí", pero en el programa de Grondona, el debate que hubo fue entre el ex diputado Luis Zamora y tres ciudadanos que votarán en blanco, más los llamados telefónicos de miembros del tren 501, frente a Luis Majul y Graciela Römer que criticaron el voto en blanco y al 501. Más que debate fue un programa raro, porque al mismo tiempo la gente votaba masivamente por los teléfonos.**

La mayor parte del tiempo los tres candidatos bonaerenses soportaron el vapuleo de los votantes en blanco y del 501. No hubo debate, más que algunos segundos grabados, donde expusieron temas en los que están enfrentados. "Yo no la llamé abortista por una cuestión personal con la señora Graciela Fernández Meijide, sino porque esa era su posición", dijo Ruckauf en uno de esos segundos. "Nadie puede decir alegremente que está a favor del aborto, es un tema demasiado grave como para tomarlo a la ligera", dijo en otra grabación la candidata de la Alianza.

Los tres representantes del voto en blanco vapulearon a los políticos. Luego de una durísima crítica al modelo: corrupción, concentración de la riqueza, desempleo, Luis Zamora llamó a votar en blanco por la incapacidad de la izquierda en ofrecer una alternativa. Los otros tres representantes del voto en blanco insistieron en su escepticismo.

Majul y Graciela Römer defendieron el ejercicio del voto, pero no a los políticos que parecían en el banquillo de los acusados. Desde Mar del Plata Patti dijo que entendía el escepticismo, pero que el problema estaba en la familia, que allí, los padres, "además de criticar a los políticos deberían asumir con sus hijos las responsabilidades de la democracia."

Majul defendió el derecho al voto. "Si las ofertas son como la de este señor Patti, que dice que defiende la vida porque está contra el aborto, frente a esa oferta, yo voto en blanco", saltó Zamora. Fernández Meijide dijo que había escuchado muchos reclamos legítimos, pero recordó que la cantidad de gente que estaba votando por teléfono (Grondona dijo que se trataba de un record en la historia del programa) contradecía la idea de que el voto en blanco o el 501 eran mayoritarios.

En el medio, Grondona pasó dos cortos con candidatos de la izquierda. Domingo Quarracino planteó los 20 puntos programáticos de su candidatura, en especial una reforma impositiva para que paguen más los que tienen más, y una revisión de la deuda externa. Jorge Altamira propuso que se ocupe a los cuatro millones de desocupados y que se disminuyan las horas de trabajo.

Volvió a estudios, al debate sobre el escepticismo y la corrupción y al final, en una grabación, Ruckauf aclaró su propuesta sobre seguridad, basada en su experiencia como ministro del Interior y la lucha contra bandas de narcotraficantes. Fernández Meijide explicó su negativa al debate para no ofrecer al público una imagen donde los candidatos cruzan "agresiones fuertes, algunas de tipo personal, en cámara y después, detrás de la cámara se abrazan como si no pasara nada. Eso contribuye a la imagen de circo que alguna gente tiene de la política". Allí terminó el debate que no fue.

En los últimos minutos recordó su secuestro por parte de la banda de Aníbal Gordon. "Doctor, lo siento mucho, lo voy a tener que matar", fue el comienzo con una pistola en la sien. Desmintió así las afirmaciones de Moria Casán que lo vinculaban con ese grupo de la represión.

DEBATE ENTRE PALITO Y

# La Felicidad

**Por José Natanson**

Los dos candidatos a vicepresidente grabaron un debate que se transmitirá hoy por cable en el programa "Ruleta Rusa". El aliancista dominó la escena y brilló más que su rival.

**–Supongo que coincidirás en que este proceso se podría haber hecho sin corrupción –dijo Carlos "Chacho" Alvarez.**

**–Yo no me voy a hacer cargo de nadie que no sea (Eduardo) Duhalde o yo –replicó Ramón "Palito" Ortega.**

**–Nunca escuché a Duhalde criticar la corrupción. Después de diez años de gobierno hay que hacerse cargo, no venís de otro planeta –respondió el jefe del Frepaso.**

Fue uno los chispazos que se sacaron ayer los candidatos a vice del PJ y la Alianza, quienes debatieron, por primera vez desde que comenzó la campaña, en el programa "Ruleta Rusa". Alvarez monopolizó el diálogo, arrinconó a su oponente con el tema de los gastos reservados y hasta se permitió deslizar algún chiste. Ortega habló desde un lugar político más complicado, en una voz tres tonos más baja, que terminó diluyendo buena parte de su mensaje.

Alvarez llegó a las once de la mañana acompañado por su vocero y se sentó a tomar café en uno de los camarines. El senador tucumano entró quince minutos después, escoltado por media docena de asesores, voceros y custodios. A diferencia de Graciela Fernández Meijide, que el día anterior se había negado a saludar a Carlos Ruckauf, el jefe del Frepaso estrechó amablemente la mano de Ortega. Actuaban como dos caballeros.

El programa "Ruleta Rusa" –que se verá hoy a las 23.00 en la señal de cable CVN– comenzó con una breve presentación de su conductora Nancy Pazos. Cada dirigente tuvo unos minutos a solas con la conductora antes del debate.

> **Ortega:** ***"Yo coincido con Chacho en muchos aspectos. Pero sus propuestas se contradicen con la aceptación de las condiciones del FMI que hizo la Alianza".***

El primero en hablar fue Ortega, quien intentó relativizar los sondeos que muestran una clara ventaja a favor de la Alianza.

–Yo creo que es un tema demasiado conversado. Las encuestas son muy tendenciosas –dijo Palito, con un optimismo que no le impidió reconocer algunos errores estratégicos.

–Cuando terminamos el Tren de la Esperanza nos demoramos demasiado pensando qué íbamos a hacer. Perdimos tiempo y la Alianza nos primereó porque ya tenían los spots armados. Instalaron un clima de triunfalismo –admitió el tucumano.

Alvarez aprovechó sus minutos iniciales para defender la decisión de Fernando de la Rúa de no debatir con Eduardo Duhalde.

–El candidato tiene todo el derecho a decir que no están dadas las condiciones para debatir –explicó.

El debate comenzó después del primer corte. Ortega se sentó en un sillón ubicado frente a su oponente y defendió la concertación económica, el gran eje de campaña del PJ.

–Es una propuesta publicitaria –replicó Chacho. Y comenzó a explicar las principales medidas de gobierno que impulsará la Alianza.

–Yo coincido con Chacho en muchos aspectos. Pero sus propuestas se contradicen con la aceptación de las condiciones del FMI que hizo la Alianza –contestó el tucumano, recuperando el tinte nacionalista que le imprimió la fórmula del PJ a sus últimos discursos.

–Yo a Ortega lo respeto mucho, pero él tiene que admitir que este gobierno vivió más en Washington que en Buenos Aires –contragolpeó Alvarez.

El candidato justicialista afrontaba una desventaja objetiva: a lo largo del debate no sólo se vio obligado a defender la figura de Duhalde. También tuvo que mantener un equilibrio cada vez que su oponente criticó a Carlos Menem, quien fue durante años su padrino político.

–Este gobierno hizo una operación sin anestesia. Eso es un crimen –dijo Chacho en un momento.

–Fue una etapa –reaccionó Ortega–. Cuando asumió Menem no había opciones.

Pero Alvarez estaba decidido a cerrar la idea.

–El candidato oficial, diez años después, se levantó un día y dijo: "pucha, aquí se generaron efectos, mirá el daño que hemos producido".

CAVALLO BUSCA EL APOYO DEL PARTIDO DE BUSSI

# "Compartimos el mismo ideario"

**Domingo Cavallo comparte el mismo "ideario" que el dictador Antonio Domingo Bussi. Así lo anunció en Tucumán el ex ministro de Economía, quien desde el escandaloso debate con Rodolfo Terragno no para de ser criticado en la calle. El miércoles fue recibido en La Plata con huevazos y ayer, mientras caminaba por la calle Florida, tuvo que tolerar reproches de algunos transeúntes.**

"Espero que en un futuro terminemos fusionados y trabajando juntos con los dirigentes y la gente que vota por Fuerza Republicana, porque compartimos el mismo ideario", dijo Cavallo en una breve visita a Tucumán.

El candidato a presidente por Acción por la República caminó ayer por la mañana por Florida y Diagonal Norte. Cavallo inició su marcha céntrica acompañado por varios colaboradores —y férreos guardaespaldas— que repartieron folletos a lo largo del trayecto.

Para algunos transeúntes la presencia del ex ministro pasó inadvertida; otros se acercaban en búsqueda de autógrafos y le demostraban su cariño. Los asesores del diputado resaltaron el interés que despertó el candidato entre la multitud que pasaba por Florida, en plena city metropolitana. Pero entre quienes caminaban por el centro, también estaban los que continuaron con la racha iniciada el martes y rechazaban la presencia de Cavallo.

A las 13.30, al llegar a Sarmiento, Cavallo dio por terminado el acto proselitista y se subió a un automóvil particular que lo esperaba, mientras detrás algunos de sus seguidores se insultaban con un puñado de personas que se quejaban de la gestión económica del ahora diputado nacional.

Ayer, los miembros del Frente de la Resistencia se adjudicaron los huevazos que recibió Cavallo en La Plata. El miércoles por la noche, después de haber sido declarado visitante ilustre de la ciudad por el intendente Julio Alak, un grupo de jóvenes lo insultó y le tiró huevos.

CHACHO ALVAREZ POR TV

# fue de Chacho

El postulante de la Alianza habló mucho más tiempo que su oponente y se animó a interrumpirlo en varias oportunidades. Sin embargo, el voltaje del debate nunca llegó a elevarse del todo. La conversación se mantuvo en un tono relativamente respetuoso.

–Vos denunciaste casos de corrupción en el delarruismo –dijo Ortega en uno de sus pocos contraataques más o menos efectivos.

–Yo denuncié algunos focos de corrupción en el gobierno de la ciudad –respondió, rápido, el jefe del Frepaso–. ¿Y sabés qué hizo De la Rúa? Los separó inmediatamente y los llevó a la Justicia.

Alvarez subrayó con más fuerza sus argumentos. Ortega, en cambio, habló con una voz monocorde, tres tonos más baja que la de Chacho, que perjudicó su desempeño en el debate.

El jefe del Frepaso logró cercarlo con su propuesta de eliminar los gastos reservados del Senado.

—Dale, Ortega, decí que los vas a eliminar –lo empujó el frepasista.

—Bueno, está claro que los gastos reservados no siempre fueron bien manejados –alcanzó a decir el senador.

—Hay que eliminarlos. No se entiende por qué un jefe del Senado tiene que tener dos millones sobre los que no debe rendir cuentas a nadie –insistió Alvarez.

–Podrían tomar el compromiso de hacerlo –intervino la periodista.

—Bueno, vamos a hacerlo. Trato hecho –aceptó el justicialista.

—¡Vamos Ortega todavía! –dijo Chacho, un poco alegre y un poco irónico.

Al diputado del Frepaso se lo veía

**Alvarez:** ***"Yo a Ortega lo respeto mucho, pero él tiene que admitir que este gobierno vivió más en Washington que en Buenos Aires", contragolpeó el aliancista.***

distendido, a pesar de las encuestas que muestran casi una paridad entre los candidatos a gobernador bonaerense del PJ y la Alianza. Su aspecto, entre despreocupado y alegre, contrastaba con el estado de concentración que mostraba Ortega.

Cuando el programa terminaba, Palito recordó la trayectoria de los candidatos de la Alianza y los acusó de integrar la "fórmula del Obelisco".

–Vamos, Ramón. No caigamos en ese tipo de cosas. Yo te respeto. Te escuchaba en el Club del Clan, cuando era chiquito –dijo Alvarez.

Ortega esbozó una media sonrisa y prefirió no continuar el comentario. Para cerrar el debate, la conductora le entregó a cada candidato un paquete que contenía una campanilla.

–Eso es una agresión. Es la imagen degradante del vicepresidente. Es tan improductivo como el rol de Ruckauf –sostuvo Chacho, quien amagó con dejar el regalo sobre la mesa.

–Lo mejor es que la guardemos –decidió el senador.

Una vez que finalizó el programa, los dos dirigentes se levantaron de sus sillones. Se saludaron con un abrazo, se dieron un beso y se desearon suerte.

Ortega salió apurado, escoltado por sus asesores, voceros, custodios.

Chacho se despidió de la periodista y bajó tranquilo por la escalera.

–Y... la verdad es que Ortega tuvo que atajar todos los penales –fue la conclusión de Chacho Alvarez antes de salir del canal.



Adrián Perez

Chacho y Palito derrocharon cortesía en el programa de Nancy Pazos.

LOS DETALLES DEL ACTO DE DUHALDE EN PLAZA DE MAYO

# Cómo será la trasnoche de la lealtad

Todo está previsto: las columnas, la TV, los artistas, la seguridad. Queda pendiente un solo detalle llamado Carlos Saúl Menem.

**Por Diego Schurman**

**Al acto de Plaza de Mayo, donde Eduardo Duhalde piensa celebrar en la noche del sábado el Día de la Lealtad, le falta sólo un detalle: si Carlos Menem dirá o no presente. El resto está todo acordado, desde la oferta de shows artísticos hasta el tono del discurso del candidato del PJ, donde hará un llamado a repetir el 24 de octubre los éxitos que durante el último año el justicialismo alcanzó en los comicios provinciales.**

**Horarios.** El acto comenzará a las 21 con la presentación de shows artísticos y musicales. A las 23.45 hablará Ramón "Palito" Ortega. Y a la medianoche –el horario es deliberado ya que recién entonces será 17 de octubre, Día de la Lealtad– hará lo propio Duhalde.

**Incógnita.** El cronograma sólo se alterará si Menem finalmente decide concurrir. Por ahora el Presidente tiene agendado para ese día un viaje a Mar del Plata, donde disfrutará de varias partidas de golf y de una cena en el Hotel Hermitage junto al sindicalista Luis Barrionuevo.

**Convocatoria.** Duhalde denominó al acto como una "fiesta de la familia". Lo hizo por la necesidad de priorizar la concurrencia "voluntaria" por sobre la que desembarque en la plaza gracias al trabajo de los punteros. La expectativa del justicialismo es reunir como mínimo a 80 mil personas.

**Espontaneidad.** Las columnas serán mayoritariamente de Capital y el conurbano. La idea es que ingresen a la plaza caminando, de manera de reproducir la movilización espontánea del '45 que pidió la liberación de Perón. Las columnas del interior arribarán en tren y en ómnibus.

**Discurso.** El candidato rememorará la fecha emblemática del justicialismo. Y hará una fuerte prédica de "unidad", para repetir en las urnas el éxito que el partido obtuvo en las elecciones provinciales. Desde diciembre a la fecha, el PJ venció en 11 de las 16 disputas.

**Artistas.** Los grupos y artistas que participarán gratuitamente en el acto serán Néstor Fabián, Trío Laurel, Grupo Sombras, Tambó Tambó, Los Carabajal y Horacio Guarany. Entre cada presentación –no más de dos temas– se proyectarán en pantallas gigantes videos alegóricos a la fecha.

**Seguridad.** El jefe de campaña de Duhalde, Julio César Aráoz, conversó con el ministro del Interior, Carlos Corach, para acordar el dispositivo de seguridad de la Policía Federal, y con el titular de la SIDE, Hugo Anzorreguy, para evitar "sorpresas" que empañen el acto.

Leonardo Zavattaro



**Duhalde sigue en Córdoba tratando de capitalizar en beneficio propio el crecimiento de De la Sota.**
*El 16 a la noche espera entrar con todo en uno de los territorios más propicios para la Alianza.*

**Escenario.** Habrá una estructura de tres pisos con capacidad para 500 personas. En el primero se brindarán los shows. En el segundo estarán algunos dirigentes políticos y sindicalistas de la CGT. En el tercero se mostrarán los candidatos del PJ junto a gobernadores y diputados.

**Televisión.** Los duhaldistas dicen haber acordado la transmisión en directo del acto por Canal 9 y las señales de cable Crónica TV, Todo Noticias, además de 256 canales locales, muchos de ellos de la provincia de Buenos Aires, que les garantizaría llegada a 4 millones de personas.

**Diarios.** El final intentará estar cronometrado –dicen que 12.20 Duhalde terminará su discurso– para asegurarse la tapa de los diarios del domingo. El acto en verdad iba a realizarse ese día. Pero el clásico River-Boca y la celebración del Día de la Madre obligó a adelantarlo.

**Domingo.** El domingo Duhalde se trasladará a Bahía Blanca para participar de una caravana. En cambio, evitará hablar del River-Boca. Sus asesores le dijeron que cualquier mención sobre el tema resta en vez de sumar. Aseguran que lo propio hará De la Rúa, un reconocido hincha xeneize.

**Cierre.** El equipo duhaldista ya confirmó los actos de Tucumán y Rosario para los días 20 y 21. Pero, además, ahora estudia un gran cierre de campaña frente a la Basílica de Luján, donde aspira reunir a más de cien mil personas. La resolución se conocerá en las próximas horas.



PRESENTACION DE UN LIBRO SOBRE RAUL ALFONSIN

# Elogios de los viejos amigos

**"Político de raza", "valiente" por su decisión de juzgar a los ex comandantes de la dictadura militar, "restaurador" de los valores democráticos. Esos fueron algunos de los elogios que ayer, durante la presentación del libro *Raúl Alfonsín, la democracia a pesar de todo*, se le prodigaron al ex presidente radical. De sus traspiés, poco y nada. Y de la situación política actual, sólo que el senador Antonio Cafiero recordó "a los que leen las encuestas, que en 1983 decían que ganaba el peronismo".**

Cafiero, el historiador Félix Luna y el ex vocero de Alfonsín, Simón Lázara, fueron los encargados de presentar el libro sobre el ex presidente escrito por tres investigadores extranjeros que desde hace años se han dedicado a analizar la política argentina: el escocés Andrew Mc Adam, el austríaco Víctor Sukup y el brasileño Claudio Oscar Katiz. Alfonsín, quien el último miércoles suspendió una visita de campaña a Jujuy por razones de salud, no estuvo presente.

"En 1983 había cierto escepticismo en cuanto a la democracia. Reconstruirla era muy difícil y, sin embargo, fue lo que se hizo", destacó Luna sobre la gestión de Alfonsín, la que llamó a analizar en su contexto. "Para cualquier valoración es necesario ver cómo recibió el gobierno, con un Congreso y la mayoría de las provincias en manos de la oposición, con las Fuerzas Armadas en su contra, con una CGT hostil y con una Iglesia indiferente", explicó Luna y destacó como un hecho "de una valentía descomunal" la decisión de Alfonsín de enjuiciar a los ex comandantes.

Sandra Cartasso

**Simón Lázara y Antonio Cafiero en la presentación del libro.**
*Félix Luna fue el otro disertante. Todos fueron elogios.*

Lo mismo rescató Cafiero –autor, además, del prólogo del libro– después de calificar a Alfonsín como "un espécimen paradigmático para la vida política argentina". Cafiero habló del pasado del ex presidente, pero también le auguró "un rol esencial" en el futuro a "ese singular político que en un momento pareció derrotado por la historia".

Lázara también reconoció el tratamiento que dio el gobierno de Alfonsín "a las violaciones a los derechos humanos durante la dictadura", aunque recordó su discrepancia con la ley de Obediencia Debida. De todos modos, aclaró que el ex presidente llegó al poder "rodeado de dictaduras" en toda Latinoamérica y señaló que "nadie tenía entonces antecedentes de cómo se salía de una dictadura" como la argentina.

De Luca

# Si Quiere Ver una Muestra del Siglo que Viene, Conozca Nuestra Nueva Sucursal en Bartolomé Mitre y Florida.

*Hoy se inaugura en Florida y Bartolomé Mitre una nueva sucursal del Banco Nación. La número 587. Un ejemplo de la más desarrollada tecnología en cuatro pisos al servicio del cliente. Con diez cajeros automáticos, atención personalizada, asesoramiento en inversiones, tarjetas de crédito, préstamos personales y familiares, créditos hipotecarios para adquisición, ampliación y refacción de viviendas, con la mayor seguridad y rápidez en cada trámite.*



Gentileza Diario Ancasti Catamarca

**La víctima, Carlos Ponce.**
*Su familia fue amenazada.*

# Un muerto a balazos en la campaña de Catamarca

Un grupo de motociclistas acribilló a un militante peronista que pegaba carteles en Catamarca. La oposición acusa al gobierno, que habla de "una interna de sectores del PJ".

**Por Nora Veiras**



**Como en tantas otras noches de la campaña, Carlos Andrés Ponce estaba pegando carteles de Eduardo Duhalde en uno de los barrios de la capital catamarqueña. Lo acompañaban otros cuatro militantes. Ya eran las dos de la mañana del jueves, cuando aparecieron tres motos tipo cross y un tiroteo terminó en asesinato. Con cuatro disparos en la espalda, cayó muerto Ponce, al que en sus tiempos de boxeador llamaban "El Torito". El justicialismo de Vicente Saadi acusó al gobernante Frente Cívico y Social de ser "el autor intelectual" del homicidio. El Frente Cívico deslizó que se trató de un ajuste de cuentas en la interna peronista.**

Ponce tenía 41 años y era padre de seis hijos. Fue uno de los tantos testigos del caso María Soledad porque en ese momento se ocupaba de la seguridad del boliche Clivus. Según el informe policial, Ponce recibió al menos cuatro disparos en la espalda. La policía demoró preventivamente a las cuatro personas que estaban con él cuando fue asesinado, entre ellos un hombre de apellido Viltes y un menor de edad, que serían oriundos de Buenos Aires, y dos catamarqueños, uno de apellido Argerich y otro identificado como Ramón "Loro" Acosta. El juez Marcelo Soria dispuso el secreto de sumario y dio instrucciones a la policía para que les tomara declaración informativa a los acompañantes de Ponce, quienes recuperarían la libertad después de ese trámite.

En diálogo con **Página/12**, el diputado provincial y apoderado del peronismo local, Jorge Moreno, señaló al senador del Frente Cívico, Ricardo Boggio, como "el autor intelectual" del homicidio. Moreno dijo que "teníamos cuatro grupos trabajando en pintadas y afiches. Da la casualidad que uno de esos grupos se encuentra con Ricardo Boggio, jefe de campaña del Frente Cívico y Social, quien se para y le dice a nuestros compañeros que no saquen los afiches de ellos ni borren las pintadas. Como un compañero le dice '¿por qué? si ustedes mañana hacen lo mismo', no se retira conforme y a los 40 minutos, cuando los chicos estaban haciendo la misma tarea, se acercan tres motos enduro, se paran delante de ellos y le hacen ostentación de armas. Algunos tenían pasamontañas y chombas de la Alianza. El compañero asesinado estaba manejando una camioneta, se intenta bajar para ayudar y vienen otras motos disparando al aire y le tiran a la camioneta, uno de esos disparos le pega a Ponce".

**Antecedente:** ***La víctima era un ex boxeador que fue testigo en el caso María Soledad porque trabajaba en la seguridad del bailable Clivus.***

El 21 de marzo pasado, Saadi fue derrotado por el radical Oscar Castillo y tuvo que resignarse a no volver como gobernador. Inmune a las derrotas, el hijo de don Vicente se presenta ahora como candidato a diputado nacional. Sin embargo, su postulación no unifica al peronismo. Hay varios sectores que apuestan a Duhalde pero no respaldan a Saadi. Ponce había empezado a militar en la Juventud Peronista y en la última interna había jugado con Alberto Tressa, el opositor del ex gobernador.

El ministro de Gobierno, Raúl Poliche, dijo que "otra versión es que se trató de un enfrentamiento entre fracciones del justicialismo" y destacó que "la Justicia no debe descartar ninguna hipótesis y vamos a colaborar en forma irrestricta con los jueces porque acá no hay hijos y entenados". Poliche consideró que es "una vieja estrategia del justicialismo, más en circunstancias preelectorales. Ellos han sido oficialistas y politizaron la Justicia, encubrieron hechos y por eso quieren emparejar hacia abajo".

**Teoría:** ***Para el padre adoptivo de Ponce, "se trató de un crimen alevoso y premeditado. El grupo no fue a pelear sino a matar, sabían que no tenía armas".***

Para generar aún más dudas, el padre de crianza de Ponce, el profesor Argerich, comentó a **Página/12** que "se trató de un crimen alevoso y premeditado. El grupo no fue a pelear sino a matar. Fue alevoso porque sabían que Carlos Ponce, que era como mi hijo adoptivo, no tenía armas. Ahora ¿usted cree que para cometer semejante horrendo crimen alguien se va a poner una camiseta para que lo identifiquen?". El historiador catamarqueño también se preguntó a quién beneficia ese crimen y se respondió: "beneficia a Saadi porque aquí ha habido un enfrentamiento grande entre Saadi y Tressa, quien manejaba hasta el dinero y con esto, si se le echa la culpa al Frente Cívico, quién se beneficia". Argerich lepidió al ministro de Gobierno custodia policial porque horas después del asesinato de Ponce recibió una amenaza.

**–Resulta absurdo que los asesinos se identificaran con remeras de la Alianza** –le señaló este diario a Moreno.

–Acá, la sensación de impunidad es absoluta. En Catamarca no hay ninguna posibilidad de que nadie que no esté emparentado con el gobierno se maneje con impunidad –dijo el diputado y abogado de Vicente Saadi.

El asesinato ensombreció la campaña electoral de Catamarca. El peronismo anunció que no realizará más actividades proselitistas y el Frente Cívico suspendió ayer los actos. Lo cierto es que por primera vez desde el retorno a la democracia se produjo un asesinato en medio de la campaña electoral de Catamarca.

Gentileza Diario Ancasti Catamarca



**Saadi saliendo del velorio de Ponce, cuando acusó al senador oficialista Boggio de "autor intelectual".**
*El Frente Cívico contestó que es "una vieja estrategia del justicialismo, más en circunstancias preelectorales".*

## Habilitan a Romero Feris

El correntino Partido Nuevo que preside Raúl Tato Romero Feris podrá competir en las elecciones del domingo 24, en la que se elegirán los diputados nacionales que representarán a la provincia en el Congreso nacional. La Corte Suprema de Justicia de la Nación rechazó ayer la impugnación presentada por la Cámara Nacional Electoral que había dado lugar a las denuncias de la actual coalición de partidos provinciales que integran el gobierno interino de Corrientes, quienes argumentaron irregularidades en la designación de los candidatos del PaNu. La resolución de la Corte, que obtuvo el voto de cinco de sus nueve miembros, señala que la impugnación "carece de entidad suficiente como para excluir del próximo acto eleccionario a una agrupación política reconocida". El intento por dejarlo fuera de la competencia electoral se originó por una presentación judicial impulsada por el actual senador José Antonio Romero Feris, del Partido Autonomista Liberal, y acérrimo enemigo político de su hermano, Tato Romero Feris. La habilitación del PaNu servirá para medir la actual relación de fuerzas en la convulsionada vida política correntina. Aunque el líder del partido provincial que supo ser el hombre fuerte de la provincia no figurará entre los candidatos ya que desde hace dos meses y medio esta sometido a proceso judicial por presuntas irregularidades cometidas durante su gestión como intendente de la capital correntina.

## Fiesta de solidaridad

Hoy a las 24 la Comisión de Derechos Humanos del Centro de Estudiantes del colegio Joaquín V. González realizará una fiesta en solidaridad con los presos de La Tablada. La cita es en Castro Barros 236.

## MENEM SE DESPIDE DE CARDOSO Y BRASIL

# Sólo rosas para ti


AFP

**Ambos jefes de Estado tuvieron una primera reunión en privado.**
*Menem aconsejó al futuro presidente "trabajar para América del Sur".*

**–¿Le genera nostalgia dejar el poder el 10 de diciembre? –le preguntaron ayer a Carlos Menem en su visita a Brasil. "¿Nostalgia?... no voy a tener tiempo, si voy a volver en el 2003", contestó el jefe de Estado. Pero el riojano no pudo con su genio y ante la pregunta sobre qué consejo le daría a su sucesor, contestó que "debe trabajar mucho por su país, pero fundamentalmente debe trabajar por América del Sur". A su lado se encontraba Fernando Henrique Cardoso, otro presidente reelecto, a quien no le preguntaron lo mismo debido al mal momento que atraviesa ante la opinión pública brasileña. En el primer día de su última visita al Brasil como presidente, Menem, auyentando fantasmas, se encargó de difundir que las relaciones con el socio mayor del Mercosur "están afinadas y coherentes".**

El presidente argentino se encargó de marcar que las relaciones están afinadas y que el Mercosur no corre riesgos.

En los últimos meses, la crisis con Paraguay –otro socio del Mercosur– por el asilo concedido a Lino Oviedo, los gestos pro OTAN de la administración menemista y la pulseada por los cupos en el comercio bilateral enrarecieron el clima y hasta encresparon los ánimos en Brasilia. Especularmente, en la Casa Rosada no ven bien el lobby que viene desarrollando Brasil para quedarse con un eventual lugar permanente que le corresponderia a América latina en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, si se reformara ese cuerpo.

Por el lado económico los temas son innumerables y las crisis son cotidianas. Cuando aún se escuchan las quejas a ambos lados de la frontera por el tema automotor, surgen desavenencias por el intercambio de frutas y hortalizas y la industria del calzado teje acuerdos luego de tensar la cuerda al máximo. Sobre estos temas, Menem aseguró que "ya se han adoptado medidas" para superar los conflictos y puso como ejemplo los acuerdos logrados "en algunas posiciones y en algunos productos, como calzado y papel", mientras que "se está trabajando en el tema automotor".

Con la intención de dar una imagen de integración, Menem evitó toda polémica y señaló que "siempre hay causas cíclicas (para dificultades), pero las estamos superando paulatinamente, y el escenario para los próximos años es tranquilizador". El presidente argentino delató su estrategia de viajar a Brasil no sólo para despedirse de Cardoso, sino también para asegurarse que cerrará su mandato sin cimbronazos en las relaciones bilaterales. "Todo se ha tranquilizado, gracias a Dios, ya no hay problemas y es bueno tener con un país como Brasil, que es una de las grandes naciones de la tierra, una relación muy afinada y muy coherente", pontificó. Con ese fin, Menem sostuvo una reunión a puertas cerradas con Cardoso, y a la salida del encuentro aseguró que "es tranquilizador el escenario" para el Mercosur en los próximos años.

De sus restantes colegas del Mercosur se despedirá el próximo 8 de diciembre, cuando asista, dos días antes de entregar el gobierno, a su última cumbre de Jefes de Estado de la región en Montevideo. De esa manera, Menem tendrá la oportunidad, a pocas horas de colocarle la banda presidencial a su sucesor, de despedirse de Cardoso, del uruguayo Julio María Sanguinetti, y del paraguayo Luis González Macchi –si es que lo permite el nivel de las relaciones tensadas por Lino Oviedo–. En ese encuentro estarán además Eduardo Frei de Chile, y Hugo Banzer de Bolivia.

Después de la reunión con Cardoso, el presidente argentino cumplió con su agenda que incluyó su participación en una ceremonia en el Senado brasileño en la que le entregó una condecoración al titular de ese cuerpo, Antonio Carlos Magalhaes.

## DURAS MEDIDAS DE LA ARGENTINA

# Paraguay prefiere callar

**El gobierno paraguayo optó por otorgarle una pausa al cada vez más espinoso conflicto diplomático que mantiene con la Argentina desde que la administración de Carlos Menem rechazó el pedido de extradición de Lino Oviedo. Y ayer decidió postergar una respuesta oficial al documento de la Cancillería argentina que le reclama intensificar el combate contra "el crimen organizado" en la zona de la triple frontera. La demanda fue elaborada como represalia a las declaraciones del presidente paraguayo, Luis González Macchi, quien 24 horas antes había criticado públicamente el asilo político otorgado por el gobierno argentino al ex general.**

La respuesta paraguaya se limitó a un comunicado de su canciller, José Félix Fernández Estigarribia, dirigido anteayer a su par argentino, Guido Di Tella. En el que se cuidó de involucrar al presidente Menem. "Di Tella comete graves errores conceptuales" al poner en duda la legitimidad del presidente paraguayo, aseguró el funcionario. En otro párrafo de su respuesta advirtió al jefe de la Diplomacia argentina que, cuando afirmó que "no encontraba interlocutores en Paraguay", violó "principios fundamentales del Derecho Internacional", ya que con sus palabras desconoce la "legitimidad del actual gobierno de mi país".

De todos modos el canciller Estigarribia dejó la puerta abierta al asegurar que "si fuera por mí, intentaría resolver este entredicho hoy mismo". Ocurre –según fuentes parlamentarias del paraguay– que el documento argentino superó el mero cruce de palabras con las que hasta el miércoles se debatía la confrontación entre ambas administraciones a raíz del tema Oviedo. Y los funcionarios de Menem apuntaron a uno de los flancos más sensibles de la realidad del país: las actividades ilícitas en la que se apoya parte de su economía. Y amenazó con sanciones comerciales. El eje de la discordia, Lino Oviedo, siguió los acontecimientos aferrado a las ventajas de Internet, desde Tierra del Fuego. Mientras se prepara para recibir este fin de semana la visita de su esposa e hijos, prepara su mudanza a una nueva y más confortable residencia: la estancia San Luis, a treinta kilómetros de Río Grande.

# Cúneo trabajará para los pobres

Así lo dispuso la Justicia, que le concedió la probation por el robo de un video en el caso AMIA. Cúneo evita así el juicio oral.

**Por Laura Vales**

**Una vez por semana y durante dos años, Mariano Cúneo Libarona asesorará a pobres e indigentes en el Palacio de Tribunales. Lo hará, por supuesto, de manera gratuita, dentro del Consultorio Jurídico que depende de la Facultad de Derecho de la UBA. Pero nada más lejos de un arranque de altruismo del abogado preferido de ricos y famosos: las tareas comunitarias son parte de la *probation* con que acaba de ser beneficiado, a cambio de la cual evitará ser llevado a juicio oral en el caso del robo de un video del expediente AMIA.**

La probation fue concedida por el juez federal Carlos Liporaci, quien resolvió que Cúneo deberá dedicar no menos de dos horas semanales a trabajar en el Palacio de Justicia, para "un mejor aprovechamiento de su experiencia y conocimientos profesionales a favor de la comunidad". El juez dispuso, además, una segunda tarea para el abogado: ponerse a las órdenes de la Asociación de Lucha Contra la Parálisis Infantil –también dos horas cada semana– con el objetivo de que el "esfuerzo espiritual" genere "una reformulación de su conducta".

Enrique García Medina

**Mariano Cúneo Libarona defenderá pobres en Tribunales.**
*Con la probation otorgada por Liporaci evita ir a juicio oral y público.*

Cúneo está acusado, junto a su ex cliente Juan José Ribelli, de haber amenazado al magistrado que investiga el atentado contra la AMIA. En marzo de 1997 el ex comisario bonaerense –procesado como partícipe necesario del atentado– pidió entrevistarse con el juez Juan José Galeano. Ya a solas con él, deslizó sobre el escritorio un video mientras le decía: "Esto me quema las manos. Véalo solo, sin su familia ni gente del Juzgado". Galeano le preguntó si buscaba intimidarlo; "estoy dispuesto a cualquier cosa –respondió Ribelli–; usted sabrá qué hacer".

El casete había sido robado de la caja fuerte del propio Juzgado. Contenía una entrevista entre Galeano y Carlos Telleldín, el armador de autos truchos imputado como el último tenedor de la Trafic que estalló frente a la AMIA. Galeano denunció el episodio y Cúneo terminó preso por 40 días. En su defensa, admitió que le había dado el video a Ribelli, pero juró que no conocía de qué se trataba y menos que Ribelli planeara entregárselo al juez.

El caso generó fuertes discrepancias en los tribunales federales. Cúneo consiguió la probation después de una batalla judicial que lleva un año; la AMIA, querellante en la causa, y el fiscal Guillermo Marijuán se opusieron a concedérsela: consideran que el abogado utilizó la cinta en cuestión para intentar apartar de la investigación a Galeano o mejorar la situación procesal de Ribelli. E insisten en que el tema, por su gravedad, debe llegar al juicio oral. Por eso en un principio el juez Liporaci se negó a dar la probation, pero después la Cámara de Apelaciones le pidió que revise su postura.

El martes pasado, unos y otros se sentaron frente a frente en una audiencia oral. Fue una reunión tensa, en la que durante dos horas y media cada uno expuso sus argumentos.

"Quiero ofrecerme para cumplir tareas en la Iglesia del Carmelo. Me enteré durante la misa que allí tienen un servicio jurídico gratuito", dijo Cúneo a Liporaci.

El abogado habló también de trabajar en el Museo Histórico Nacional. Pero los letrados de AMIA reiteraron su oposición y lo mismo hizo el fiscal. Con un sólo agregado:

"Si el juez, a pesar de mi rechazo, hiciera lugar al pedido de Cúneo Libarona no puede destinarlo adonde él esta pidiendo", dijo Marijuán.

Y pidió al juez que en caso de aprobarla enviara a Cúneo al Cotolengo de Don Orione para cumplir tareas sociales durante tres años, o a la sala de oncología del Hospital de Niños.

"Estoy dispuesto a ir donde sea –replicó el abogado–; pero tengo derecho a la probation." La decisión de Liporaci llegó dos días después. Ayer, el titular de la AMIA anticipó que apelará la medida; sólo después de que el tema tenga una resolución final, Cúneo podrá desembarcar en la asesoría gratuita del Palacio de Tribunales.

## OPINION

**Por Gustavo Beliz y Jorge Srur ***

### Un sueño posible

Ni huelga, ni movilización. Apenas algunos políticos opositores manifestando mesuradamente su opinión contraria. Así pasó la propuesta de presupuesto del Gobierno con el más brutal recorte del gasto social que recuerde nuestra historia. Tres millones de hogares con problemas de techo, inmutables frente a una reducción en un 70 por ciento del Fonavi. Un millón y medio de desocupados fuera del seguro de desempleo, indiferentes ante el descuartizamiento del Trabajar, el principal plan público de empleo.

¿Es sólo la apatía general de una elección que se acerca sin ninguna utopía por la que dejar la vida? Quizá sea más que eso. Durante los '90 asistimos a un espectacular crecimiento del gasto social que no se tradujo en beneficios para la sociedad. Entre ese aumento del gasto y las necesidades de la gente, mediaron:

**a)** Un Estado atestado de clientelismo político y corrupción: ningún hospital construido en los '90 costó menos del doble de lo presupuestado.

**b)** Una crisis de representación: los cuentapropistas, los desocupados los nuevos pobres están desestructurados frente al Estado y el poder económico.

**c)** Instituciones preparadas para un país que no existe más: 4 de cada 10 familias que trabajan en negro o carecen de empleo están fuera del esquema de seguros compuesto por obras sociales, jubilaciones, asignaciones familiares, ART e indemnizaciones.

No sólo el modelo económico es insuficiente: asistimos también a un modelo social agotado. Podemos empezar a cambiarlo:

◆ Si se despartidiza y desburocratiza el gasto social. Por ejemplo, concentrando en un Banco Central de Reservas Sociales, apartidario y profesional, el manejo de un presupuesto que hoy se dispersa en 136 programas, llenos de prebendas y descontrol.

◆ Si se crea una institución de garantía para que los excluidos vuelvan a ser ciudadanos plenos. Por ejemplo, un Salario Educativo Familiar, un ingreso con seguro de salud y beca educativa para el reempleo, de acceso libre y automático para todos los hogares con problemas de trabajo.

◆ Si la familia, la escuela y las nuevas organizaciones sociales ocupan el lugar que hoy concentran tecnócratas, punteros y la trama de la corrupción del propio aparato estatal.

La cuestión social debe transformarse en una política de Estado, transversal y de largo plazo. Ni estabilidad con pobreza, ni crecimiento con desigualdad pueden ser el sueño argentino.

** Legisladores de la Ciudad por Nueva Dirigencia. Coautores del libro* El otro modelo.

AHORA LA RIOJA Y CATAMARCA TIENEN QUE DAR AVALES

# Roque va ganando la pulseada

En la puja con el ala política del Gobierno por el Canal Federal, el titular de Economía pasó la responsabilidad a las provincias beneficiadas.



Rafael Yohai

**Ministro Roque Fernández. No habrá avales incondicionales.**
*Las legislaturas provinciales tienen que autorizar las garantías.*

**A Carlos Menem se le hace cada vez más difícil cumplir con su sueño de ver en construcción el Canal Federal antes de que expire su mandato. Ayer, Roque Fernández logró pasarles la pelota a Catamarca y La Rioja para que sean éstas quienes otorguen avales adicionales a las empresas. De esta manera, el ministro se salió con la suya: sólo firmará garantías que puedan ser ejecutadas una vez que finalicen las obras y no al principio, como reclamaban los privados y el ala política del Gobierno.**

Sin la firma de Roque otorgando avales incondicionales, el trámite para que empiecen las obras del Canal Federal no será nada sencillo. En una reunión mantenida en Economía, las provincias se comprometieron a entregar una propuesta a las empresas la próxima semana, basada en el monto de la garantía que están dispuestas a conceder. Y, en caso de que las compañías la acepten, serán las legislaturas de La Rioja y Catamarca quienes den la última palabra sobre la viabilidad de garantizar el proyecto con ingresos de la coparticipación federal de impuestos. El problema adicional es que, para este año, los gobernadores ya no cuentan con fondos frescos para comprometer. "Sin los avales adicionales de las provincias no conseguiremos bancos que financien la obra", advirtió Daniel Sammartino, director financiero de Techint, la firma que junto a Roggio y la brasileña Andrade Gutiérrez tienen a su cargo la concreción del Canal Federal.

"Si la solución es esperar la sanción de leyes en dos Parlamentos provinciales, estamos demorando la obra más de lo razonable", dijo por su parte Miguel Solé, el vicejefe de Gabinete, dando cuenta de la disconformidad que existe en la Casa Rosada sobre la salida ideada por Roque. En línea con ese pensamiento, a la reunión de ayer faltaron los principales responsables de las áreas involucradas. En la reunión con los empresarios no estuvieron el propio ministro (de viaje con Carlos Menem), María Julia Alsogaray y los gobernadores Arnoldo Castillo y Angel Maza. En sus reemplazos, asistieron funcionarios de segunda línea.

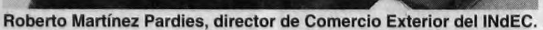
Encima, el único logro que se acreditó el ala política del Gobierno con el Canal Federal –bajarle el tono a la disputa con Economía tras el intento de renuncia de Roque y pautar una tregua– pende de un hilo delgado. Desde el Palacio de Hacienda ya dejaron trascender que el ministro se opone al decreto de necesidad y urgencia que habilita la construcción de la Hidrovía, y que ya está a la firma de Carlos Menem. En este aspecto, son dos los puntos objetados por Fernández: que la obra sea adjudicada en forma directa y que los costos de su primer tramo, de 60 millones de dólares a efectivizarse este año, no estén contemplados en el presupuesto.

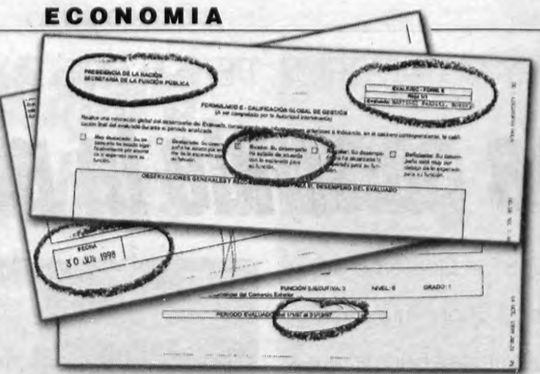
Por otra parte, el ministro dejó trascender su disgusto por la solución que el Gobierno diseñó para evitar un paro de camioneros. "Se les baja el peaje de un 25 a un 33 por ciento, pero va a ser el Tesoro el que en definitiva va a tener que pagarle la diferencia a las concesionarias de las rutas por la menor recaudación", se quejó amargamente ante **Página/12** un colaborador directo de Roque.

## POU

La Justicia no le sonríe a Pedro Pou. La Cámara Federal porteña le rechazó un planteo de nulidad de su citación indagatoria en la causa que investiga la responsabilidad de directivos y funcionarios en el cierre del Banco Patricios. Los camaristas entendieron que –según la resolución a la accedió **Página/12**– las decisiones de Pou en este caso pueden ser revisadas y no son "actos políticos no judiciables" como pretendió el presidente del BC. Esta decisión indicaría la inminente ratificación del procesamiento por incumplimiento de los deberes de funcionario público y abuso de autoridad que le dictó el juez Gabriel Cavallo en mayo. Antes de ser procesado, Pou había planteado la nulidad de su citación a indagatoria pero el juez rechazó sus argumentos. Ayer, los camaristas Luisa Riva Aramayo y Horacio Vigliani no hicieron lugar al mismo pedido y de ese modo respaldaron la posición del magistrado. En abril, Pou se había negado a declarar aduciendo que "no entendía" la imputación en su contra y que esa situación afectaba su derecho de defensa. "Si fuera imprecisa o poco clara sus dos vicepresidentes (Martín Lagos y Marcos Saúl) no hubieran declarado durante varias horas por lo mismo", fue la respuesta que le dio Cavallo, según recordó ante **Página/12** un funcionario del juzgado.

Fabián Gredillas


Roberto Martínez Pardies, director de Comercio Exterior del INdEC.



Facsímiles de las evaluaciones del propio organismo al funcionario.

# El archivo es una "forma práctica" de desplazar a un director molesto

**Por Maximiliano Montenegro**

## La gestión del director de Comercio Exterior fue calificada de "buena" por el INdEC. Pero ahora, luego de la denuncia, es "ineficiente".

**El director asistente del INdEC, Samuel Goldberg, trató de desacreditar el funcionario de carrera que lo denunció ante la Justicia por manipulación y presiones políticas en los datos de comercio exterior publicados por el organismo. Dijo que Roberto Martínez Pardies, todavía formalmente director de comercio exterior, había sido "ineficiente" en su función específica. Y reconoció que su nombramiento en una tarea de archivo, donde sigue cobrando 4200 pesos mensuales, fue la manera "más práctica" de desplazarlo. Sin embargo, las únicas tres evaluaciones que existen en el INdEC de la gestión de Pardies, para los años 1995/1997, están calificadas como "buena" (ver facsímil). Para colmo, éste presentó ante la Justicia grabaciones en las que Goldberg asegura que se tomó la "decisión política" de pedirle la renuncia.**

Como publicó ayer este diario, Martínez Pardies ingresó al INdEC por concurso de antecedentes, después de superar a 19 postulantes, en enero de 1995. Su función como director de Comercio Exterior, que vence en enero del año 2000, fue evaluada en tres oportunidades. El año de su ingreso recibió la calificación de "muy destacado", mientras que los dos años siguientes la de "bueno". La última evaluación, correspondiente a 1997, lleva fecha del 30 de julio del '98 y está firmada por el director del INdEC, Héctor Montero (ver facsímil), quien ayer, en medio del escándalo, se encontraba de viaje. Curiosamente, el INdEC todavía no cumplimentó las evaluaciones de ningún funcionario de su rango para el año 1998.

Goldberg, segundo de Montero, descalificó a Pardies, pero no supo explicar por qué esto no se reflejó en los papeles oficiales. ¿Cómo se desplaza legalmente a un funcionario concursado? Se le abre un sumario interno y se califica su desempeño como "insuficiente" –la peor posible– con lo cual automáticamente pierde su función ejecutiva y pasa a cobrar un sueldo mucho menor. Nada de esto consta en la documentación del INdEC.

Goldberg afirmó que esto hubiera sido muy engorroso legalmente y que la manera "más práctica" de desplazarlo fue abocarlo a una tarea de archivo. Pese a que el funcionario exiliado realiza allí tareas sin utilidad para el organismo, sigue cobrando 4200 pesos mensuales. Para esto, Montero firmó una disposición, con fecha del 28 de abril último, que dice que Pardies fue comisionado para "la realización –con carácter prioritario y máxima dedicación– de un estudio de los antecedentes de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi)", creada en los años setenta. Más allá de la retórica, está claro que así Montero creó un "ñoqui".

En otro rapto de sinceridad, Goldberg reconoció que, como el superior directo había dejado su cargo, al vencer su concurso, le sugirió a Pardies que siguiera a su jefa y diera "un paso al costado".

> **Renuncia:** *"La decisión política era alejarlo, por lo cual, de no firmar la renuncia o pedido de cambio de funciones, perdería el cargo ejecutivo".*

Las dificultades que dice Goldberg encontró para despedir a un funcionario que se ganó el cargo por capacidad y antecedentes no es casual. Existe, a propósito, para protegerlos del dedo de los políticos. Ayer **Página/12** le preguntó a Goldberg qué haría él en caso de renunciar su jefe, Montero. Después de alguna evasiva, el director asistente del INdEC reconoció que su cargo era político y que si el ministro Roque Fernández le pidiera la renuncia, la presentaría. Si el Estado argentino funcionara como en el Primer Mundo y el mismo ministro le pidiera la renuncia, sin justificación legal alguna, a un funcionario de carrera como Martínez Pardies, entonces quien podría correr peligro en su cargo sería el ministro. Justamente, lo que busca la ley al crear cargos por concurso es que los técnicos se aparten de la cadena de lealtades de los políticos.

En la denuncia contra los máximos responsables del INdEC, por falsear los datos que se presentan al público, publicada en exclusivo por este diario, Pardies incluyó grabaciones, validadas por escribano, en las que se escucha al "licenciado Goldberg diciéndole que la decisión política del doctor Montero era alejarlo del cargo por lo cual, de no firmar la renuncia o pedido de cambio de funciones, perdería la función ejecutiva". Ante **Página/12**, Pardies ratificó que las exportaciones están "infladas". E insistió con que, en el peor momento de la crisis brasileña, hubo "presiones políticas" para cambiar la metodología de modo tal de emitir un comunicado de prensa sobre el intercambio comercial favorable al país (ver aparte). El propio Goldberg admitió que en el INdEC estaban muy preocupados porque "la percepción de los operadores económicos era muy virulenta", descubriendo así, por primera vez, que hasta el organismo está pendiente de la creación de expectativas en los mercados financieros.

EL INDEC SALIO

# Bajo un

**Por David Cufré**

**El director adjunto del Instituto Nacional de Estadística y Censos, Samuel Goldberg, se presentó ayer a una conferencia de prensa acompañado por la treintena de jefes de departamento del organismo. Por si solo, ese hecho pretendió demostrar el abroquelamiento de los máximos responsables del Indec, tanto políticos como técnicos, en rechazo de la denuncia por irregularidades en el procesamiento de información estadística realizada ante la Justicia Federal por Roberto Martínez Pardies, actual director de Comercio Exterior de la institución. "Tengo con él una cuestión personal. Para mí no es creíble. Si me dice que está lloviendo, voy a ver si es verdad", enfatizó Goldberg, visiblemente indignado con la acusación de su subalterno. En cuanto a los puntos sustanciales de la denuncia, admitió que "le di la orden de informar que las exportaciones de enero a Brasil fueron por 384 millones de dólares", lo que volcó la balanza comercial de ese mes de deficitaria a superavitaria, y que "le pedí que diera un paso al costado", y como no lo hizo, lo desplazó a tareas secundarias.**

La denuncia de Martínez Pardies puso en cuestionamiento la independencia del organismo encargado de las estadísticas oficiales. De acuerdo a su presentación ante la Justicia, los responsables del Indec "acomodaron" las cifras de comercio exterior a gusto del Gobierno. En particular, objeta el dato de exportaciones al Brasil de enero pasado, cuando se produjo la devaluación del real, que por una orden expresa de Goldberg se ubicó en 384 millones de dólares, frente a los 367 millones que indicaba el procesamiento habitual de la información.

> **Déficit:** *"Con la metodología tradicional había déficit con Brasil. Era un momento en que los operadores podían equivocarse si dábamos esa información", dijo Goldberg.*



SALIDAS

| VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | DESTINO | HORA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AR 1777 | Bahía Blanca | 16.30 | AR 1669 | Neuquén | 15.25 | AU 2414 | Córdoba | 16.00 |
| AR 1587 | Bariloche | 8.55 | AR 1268 | P. del Este | 20.00 | AU 2606 | Córdoba | 19.00 |
| AR 1695 | Bariloche | 12.20 | AR 1746 | Posadas | 18.20 | AU 2623 | Córdoba | 11.00 |
| AR 1698 | Bariloche | 11.30 | AR 1640 | Río Gallegos | 5.25 | AU 2630 | Córdoba | 19.52 |
| AR 1771 | Bariloche | 11.55 | AR 1650 | Río Gallegos | 15.10 | AU 2950 | Catamarca | 16.10 |
| AR 1573 | C. Rivadavia | 16.45 | AR 1635 | Río Gallegos | 7.48 | AU 2560 | Corrientes | 6.08 |
| AR 1663 | C. Rivadavia | 11.50 | AR 1654 | Río Gallegos | 10.30 | AU 2582 | Formosa | 10.45 |
| AR 1665 | C. Rivadavia | 6.24 | AR 1700 | Rosario | 6.40 | AU 2670 | Iguazú | 11.10 |
| AR 1510 | Córdoba | 12.56 | AR 1710 | Rosario | 9.15 | AU 2932 | Jujuy | 10.20 |
| AR 1516 | Córdoba | 17.30 | AR 1716 | Rosario | 18.40 | AU 2472 | La Rioja | 20.24 |
| AR 1572 | Córdoba | 12.00 | AR 1770 | Rosario | 17.15 | AU 2631 | Mar del Plata | 11.45 |
| AR 1574 | Córdoba | 19.28 | AR 1776 | Rosario | 20.32 | AU 2830 | Mar del Plata | 16.50 |
| AR 1870 | Catamarca | 5.56 | AR 1852 | Salta | 10.10 | AU 2420 | Mendoza | 5.40 |
| AR 1752 | Corrientes | 15.05 | AR 1858 | Salta | 18.12 | AU 2422 | Mendoza | 15.55 |
| AR 1698 | Esquel | 11.30 | AR 1836 | San Juan | 11.45 | AU 2426 | Mendoza | 10.15 |
| AR 1728 | Iguazú | 14.48 | AR 1836 | San Rafael | 11.45 | AU 2428 | Mendoza | 19.16 |
| AR 1724 | Iguazú | 12.24 | AR 1732 | Santa Fe | 13.44 | AU 2628 | Neuquén | 18.36 |
| AR 1870 | La Rioja | 5.56 | AR 1675 | Trelew | 8.20 | AU 2864 | Neuquén | 12.40 |
| AR 1603 | Mar del Plata | 7.16 | AR 1677 | Trelew | 19.12 | AU 2550 | Posadas | 6.32 |
| AR 1617 | Mar del Plata | 17.35 | AR 1635 | Trelew | 7.48 | AU 2812 | Río Gallegos | 9.50 |
| AR 1619 | Mar del Plata | 19.24 | AR 1820 | Tucumán | 7.56 | AU 2812 | Río Grande | 9.50 |
| AR 1775 | Mar del Plata | 9.20 | AR 1824 | Tucumán | 10.35 | AU 2542 | Resistencia | 12.08 |
| AR 1800 | Mendoza | 6.44 | AR 1828 | Tucumán | 17.10 | AU 2546 | Resistencia | 20.12 |
| AR 1802 | Mendoza | 7.24 | AR 1640 | Ushuaia | 5.25 | AU 2940 | Salta | 7.20 |
| AR 1808 | Mendoza | 17.55 | AR 1650 | Ushuaia | 15.10 | AU 2920 | San Juan | 6.20 |
| AR 1814 | Mendoza | 16.25 | AR 1654 | Ushuaia | 10.30 | AU 2922 | San Juan | 18.56 |
| AR 1816 | Mendoza | 11.25 | AR 1663 | Viedma | 11.50 | AU 2920 | San Luis | 6.20 |
| AR 1810 | Mendoza | 17.00 | AU 2622 | Bahía Blanca | 19.40 | AU 2922 | San Luis | 18.56 |
| AR 1202 | Montevideo | 7.12 | AU 2800 | Bahía Blanca | 6.00 | AU 2370 | Santa Fe | 7.08 |
| AR 1210 | Montevideo | 12.12 | AU 2808 | Bahía Blanca | 7.44 | AU 2374 | Santa Fe | 19.04 |
| AR 1218 | Montevideo | 17.20 | AU 2854 | Bariloche | 13.24 | AU 2376 | Santa Fe | 9.45 |
| AR 1222 | Montevideo | 20.40 | AU 2400 | Córdoba | 5.45 | AU 2378 | Santa Fe | 17.50 |
| AR 1232 | Montevideo | 18.08 | AU 2402 | Córdoba | 8.00 | AU 2874 | Santa Rosa | 15.35 |
| AR 1657 | Neuquén | 20.56 | AU 2404 | Córdoba | 15.00 | AU 2950 | Sgo. Estero | 16.10 |
| AR 1661 | Neuquén | 6.52 | AU 2410 | Córdoba | 7.28 | | | |

LLEGADAS

| VUELO | ORIGEN | HORA | VUELO | ORIGEN | HORA | VUELO | ORIGEN | HORA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AR 1672 | Bahía Blanca | 19.15 | AR 1670 | Neuquén | 19.29 | AU 2670 | Córdoba | 10.34 |
| AR 1680 | Bariloche | 13.51 | AR 1269 | P. del Este | 22.20 | AU 2622 | Córdoba | 19.06 |
| AR 1696 | Bariloche | 17.16 | AR 1747 | Posadas | 21.35 | AU 2628 | Córdoba | 18.06 |
| AR 1698 | Bariloche | 17.25 | AR 1640 | Río Gallegos | 14.16 | AU 2631 | Córdoba | 11.06 |
| AR 1770 | Bariloche | 16.51 | AR 1650 | Río Gallegos | 0.15 | AU 2950 | Catamarca | 20.43 |
| AR 1572 | C. Rivadavia | 11.34 | AR 1636 | Río Gallegos | 16.20 | AU 2561 | Corrientes | 9.23 |
| AR 1660 | C. Rivadavia | 21.59 | AR 1654 | Río Gallegos | 19.31 | AU 2583 | Formosa | 14.10 |
| AR 1664 | C. Rivadavia | 17.45 | AR 1703 | Rosario | 10.05 | AU 2575 | Iguazú | 15.12 |
| AR 1513 | Córdoba | 15.06 | AR 1705 | Rosario | 19.27 | AU 2933 | Jujuy | 14.52 |
| AR 1517 | Córdoba | 11.43 | AR 1717 | Rosario | 22.44 | AU 2473 | La Rioja | 0.23 |
| AR 1573 | Córdoba | 16.02 | AR 1771 | Rosario | 11.27 | AU 2630 | Mar del Plata | 19.16 |
| AR 1587 | Córdoba | 8.20 | AR 1775 | Rosario | 8.52 | AU 2827 | Mar del Plata | 14.11 |
| AR 1870 | Catamarca | 10.51 | AR 1853 | Salta | 14.57 | AU 2421 | Mendoza | 9.34 |
| AR 1753 | Corrientes | 18.15 | AR 1859 | Salta | 23.00 | AU 2423 | Mendoza | 19.49 |
| AR 1698 | Esquel | 17.25 | AR 1836 | San Juan | 16.25 | AU 2427 | Mendoza | 14.14 |
| AR 1574 | Iguazú | 18.50 | AR 1836 | San Rafael | 16.25 | AU 2429 | Mendoza | 23.10 |
| AR 1725 | Iguazú | 16.26 | AR 1777 | Santa Fe | 15.54 | AU 2869 | Neuquén | 22.40 |
| AR 1870 | La Rioja | 10.51 | AR 1676 | Trelew | 12.44 | AU 2865 | Neuquén | 16.44 |
| AR 1604 | Mar del Plata | 9.42 | AR 1678 | Trelew | 23.36 | AU 2551 | Posadas | 9.52 |
| AR 1606 | Mar del Plata | 11.46 | AR 1636 | Trelew | 16.20 | AU 2812 | Río Gallegos | 18.15 |
| AR 1620 | Mar del Plata | 21.50 | AR 1821 | Tucumán | 12.07 | AU 2812 | Río Grande | 18.15 |
| AR 1776 | Mar del Plata | 20.01 | AR 1825 | Tucumán | 18.30 | AU 2543 | Resistencia | 15.18 |
| AR 1801 | Mendoza | 10.38 | AR 1829 | Tucumán | 21.21 | AU 2547 | Resistencia | 23.17 |
| AR 1803 | Mendoza | 11.18 | AR 1640 | Ushuaia | 14.16 | AU 2941 | Salta | 12.08 |
| AR 1809 | Mendoza | 21.49 | AR 1650 | Ushuaia | 0.15 | AU 2920 | San Juan | 10.45 |
| AR 1815 | Mendoza | 12.02 | AR 1654 | Ushuaia | 19.31 | AU 2922 | San Juan | 23.20 |
| AR 1817 | Mendoza | 17.19 | AR 1664 | Viedma | 17.45 | AU 2920 | San Luis | 10.45 |
| AR 1811 | Mendoza | 20.54 | AU 2623 | Bahía Blanca | 10.34 | AU 2922 | San Luis | 23.20 |
| AR 1203 | Montevideo | 9.17 | AU 2801 | Bahía Blanca | 8.45 | AU 2371 | Santa Fe | 9.23 |
| AR 1211 | Montevideo | 14.17 | AU 2803 | Bahía Blanca | 22.30 | AU 2375 | Santa Fe | 21.14 |
| AR 1219 | Montevideo | 19.30 | AU 2606 | Bariloche | 18.20 | AU 2377 | Santa Fe | 11.55 |
| AR 1223 | Montevideo | 22.50 | AU 2401 | Córdoba | 8.51 | AU 2379 | Santa Fe | 20.00 |
| AR 1229 | Montevideo | 10.29 | AU 2407 | Córdoba | 22.06 | AU 2875 | Santa Rosa | 18.15 |
| AR 1658 | Neuquén | 8.36 | AU 2409 | Córdoba | 14.06 | AU 2950 | Sgo. Estero | 20.43 |
| AR 1662 | Neuquén | 10.56 | AU 2435 | Córdoba | 22.58 | | | |

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

A DEFENDER SU GESTION E INDEPENDENCIA

# manto de sospecha



Samuel Goldberg, director adjunto del Indec. Hizo el descargo oficial.
*"El Indec no ha recibido ninguna presión política de ninguna autoridad."*

**Ante la presentación judicial de que se "acomodaron" datos del Comercio Exterior, el Indec descalificó al denunciante y negó presiones políticas.**

"El Indec no ha recibido ninguna presión política de ninguna autoridad para corregir o modificar alguna cifra. Y no hubo ninguna presión desde la dirección del organismo hacia los funcionarios técnicos de comercio exterior", subrayó Goldberg. Para explicar por qué entonces envió un memo a Martínez Pardies, indicándole que difundiera que las ventas al Brasil fueron por 384 millones, adujo que "era una situación muy particular, porque la crisis (del país vecino) había desatado gran expectativa respecto a si íbamos a tener un freno de nuestras exportaciones y una inundación de productos brasileños". Martínez Pardies asegura que en función de esa expectativa, y de la necesidad política del gobierno de demostrar que no se habían producido ninguno de aquellos dos hechos, para evitar tomar medidas de fomento a las exportaciones o de carácter proteccionista, se "acomodaron" las cifras.

Goldberg también reconoció que "la percepción de los operadores económicos era más virulenta" en relación con el dato de intercambio comercial con el Brasil. "Con la metodología tradicional de cálculo teníamos déficit con Brasil. Era un momento en que los operadores podían tomar un dato equivocado si dábamos esa información", añadió. Por lo tanto, abiertamente, el funcionario atribuyó a razones coyunturales y a la necesidad de mejorar la imagen económica del país, el hecho "excepcional" de utilizar un sistema de medición del comercio distinto del habitual.

Goldberg explicó que "había un faltante de información del 28 por ciento para dar el dato correcto de exportaciones al Brasil. Por eso cotejamos nuestras cifras con las de su departamento de estadísticas. Ellos decían que las importaciones desde la Argentina habían sido por 411 millones. Actuamos con cautela y estimamos que las ventas fueron por 384 millones. Con los datos que tenemos hoy, con el agregado de aquella información faltante, la cifra de enero fue de 400 millones", aseguró el número dos del Indec, quien asumió la tarea de responder por la "honestidad y seriedad" del organismo ante la ausencia de su jefe, Héctor Montero, quien se encuentra de viaje.

"Yo indiqué que se pusiera 384 millones como exportación. Lo hice para deslindar responsabilidades de otras personas, dado que la estimación que hacen con métodos habituales arrojaba un resultado erróneo. Me basé en información complementaria, que permitió presentar un dato más cercano a la realidad", completó Goldberg. Por otra parte, subrayó que "nunca jamás presioné" a Martínez Pardies para que renunciara. Sin embargo, sostuvo que "como su situación estaba muy comprometida por los errores cometidos en el pasado, le dije en un momento por qué no daba un paso al costado". En virtud de su negativa, "se le encomendaron otras tareas, que pueden ser también muy importantes", concluyó.

## La Alianza pide informe

El diputado Darío Alessandro, liderando un grupo de diputados aliancistas, presentó ayer un proyecto de resolución para que Héctor Montero y Samuel Goldberg, director y director adjunto del Indec respectivamente, sean convocados a una reunión conjunta de las Comisiones de Economía y de Presupuesto y Hacienda, con el fin de que informen:

◆ Sobre supuestas contabilizaciones de exportaciones que no se realizan o lo hacen por un importe muy superior al imputado.

◆ Sobre la confiabilidad de la información con que se elaboran distintos registros que hace el Indec.

## "Bajo presión política"

Martínez Pardies insistió ayer, ante **Página/12**, con sus denuncias:

◆ "En marzo (las autoridades del Indec) estaban muy presionadas políticamente y querían dar un saldo comercial positivo. Jamás habían redactado un memorándum de esas características. Si la sociedad argentina me está pagando como responsable del procesamiento de las estadísticas argentinas, para hacer una estadística, con toda una metodología de muchos años de por medio, es un disparate ajustar los datos con las estadísticas del gobierno brasileño. Nunca coincidieron las estadísticas del comercio bilateral que da el Indec con la del instituto brasileño. Si coincidieran, hablemos con Brasil, Chile y otros países, que nos digan cuánto es el dato y nos ahorramos muchísimo dinero."

◆ "Hoy puede haber más de 800 millones de exportaciones en la estadística oficial que nunca se realizaron. Esto es lo que nos reconocieron funcionarios de la AFIP en una reunión que tuvimos en abril."

◆ "Sobre estas cifras puede haber habido pago de devoluciones de IVA millonarios."

◆ "Las exportaciones están sobrevaluadas porque se está informando sobre la intencionalidad de exportar y no sobre operaciones efectivamente realizadas. Las famosas exportaciones de oro, del '92, siguen incluidas en la balanza comercial argentina, aunque está comprobado que nunca se realizaron y hay personas procesadas por el cobro indebido de reintegros."

◆ "Me están pagando 4200 pesos mensuales sólo para desplazarme, para realizar una tarea que para ellos no tiene ningún valor. O sea, me pagan para que sea un ñoqui. Incluso me ofrecieron que no fuera más al Indec, pero que siguiera cobrando. No acepté porque yo tengo un nombre y dignidad."

## Muertes en Isla Maciel

Un hombre de 23 años, apodado "Chori" Moreira, fue detenido ayer a las 18 como presunto responsable del triple homicidio ocurrido, esa misma madrugada, en la isla Maciel. Una vecina del lugar relató que a las 0.20 escuchó unos disparos y al salir, minutos más tarde, encontró a su sobrino herido. Este, que posee antecedentes penales, fue trasladado al hospital Fiorito junto con otros dos hombres, heridos en el tiroteo. Los tres murieron, pero sólo dos fueron identificados: Carlos Soler y Javier Ramírez.

## Ajuste de cuentas

Un matrimonio fue asesinado a balazos en su casa del barrio Villa de Mayo, mientras sus tres hijos dormían, en lo que se presume habría sido un ajuste de cuentas. Gabriel Duarte, de 42 años, y su esposa Claudia Caraballo, de 28, quienes tenían un abultado prontuario, fueron hallados en su vivienda por un familiar. Este dio aviso a la policía y relató que, a las 2.30, escuchó disparos. Uno de los tres pequeños aportó datos claves sobre las personas que visitaron su casa.

## Vigil se lava las manos

Los directivos de Telefé, Constancio Vigil y Víctor González, declararon ayer como imputados ante el juez de Instrucción, Facundo Cubas, que entiende en la causa por presunta administración fraudulenta con los concursos telefónicos del programa de Susana Giménez. Ambos afirmaron que nunca tuvieron tratativas con la Fundación del padre Luis Grassi y argumentaron desconocer detalles sobre la recaudación que le hubiera correspondido.

# Los misteriosos llamados al banco de los que nadie se hace cargo

El juez indagó ayer a los dos últimos detenidos por la masacre de Ramallo. Céspedes no quiso declarar. Carreras negó haber llamado a los ladrones durante el asalto. Más allanamientos.

**Por Horacio Cecchi**

**El juzgado federal de San Nicolás, donde se concentra toda la ingeniería de la investigación sobre la masacre de Villa Ramallo, volvió a agitarse ayer por la tarde: la presencia de los dos nuevos detenidos, Norberto Fabricio Céspedes y Roberto Carreras, para su indagatoria fue motivo suficiente. El trámite fue disímil. Céspedes hizo uso de su derecho a negarse a declarar y enseguida fue trasladado a Ramallo, donde permanece detenido. Lo siguió Carreras, quien en cambio aceptó responder las preguntas del juez y la fiscalía. Durante más de dos horas, el detenido negó haber hecho llamadas al banco, negó conocer a los tres integrantes de la banda que participaron directamente en el asalto, aunque admitió haber tenido relación con Céspedes hasta hace cuatro años. Por otro lado, en la puerta del tribunal, el padre de Carreras admitió que su hijo era el padrino de un hijo de Céspedes. También ayer, por la noche, trascendió que hombres de la Prefectura realizaban otros dos allanamientos en la zona de San Nicolás.**

El primero en ingresar al juzgado fue Céspedes. Lo habían trasladado desde la subprefectura de Ramallo, donde se encuentra alojado desde su detención, el martes pasado. Lo acompañaba su abogado, Juan Patricio Murray, quien recién tuvo contacto con él apenas cinco minutos antes de iniciarse la indagatoria. El tiempo suficiente para que el letrado le recomendara que se negara a declarar. "Hasta que no pueda leer los elementos con que lo acusan, no tiene sentido que declare. Es lo que hago con todos y cada uno de mis clientes", explicó Murray a **Página/12**. Céspedes siguió el consejo de su abogado y poco después era trasladado de regreso a Ramallo, donde presumiblemente permanecerá hasta que sea levantado el secreto de sumario, en una semana.



Adrián Pérez

**Villafuerte Ruzo le tomó declaración a los dos detenidos que estarían vinculados con la banda.**
*Por la noche, hombres de la Prefectura realizaban dos allanamientos en la zona de San Nicolás.*

Alrededor de las 18.30, siguió el turno de Roberto Carreras. A diferencia de Céspedes, no designó ningún letrado, por lo que fue asistido por el defensor oficial Héctor Hernández. El detenido aceptó responder a la indagatoria, que se extendió aproximadamente durante dos horas. Según revelaron allegados a la causa, las pruebas secuestradas en la vivienda de Carreras, en el Barrio Güemes de San Nicolás, no alcanzaron para cerrar el círculo de la banda. "No había demasiados elementos probatorios", citó la fuente. "Fotos, recibos, pruebas que resultaron inconducentes". El segundo de los detenidos negó haber realizado llamadas a un celular, que habría estado en poder de Carlos Martínez, uno de los asaltantes del Banco Nación. Según los cruces de llamadas detectadas mediante el programa Excalibur, se habría determinado que fueron realizadas desde una vivienda que es propiedad de Carreras, pero que habría sido alquilada a otra persona. "Yo no tengo acceso a esa casa", respondió el sospechoso cuando le preguntaron.

"Me cortaron el teléfono hace un año por falta de pago", dijo en otro momento. También le preguntaron por la tenencia de un DNI secuestrado en su vivienda, a lo que respondió que el dueño lo había dejado olvidado. Aunque por el momento Carreras no tiene calificación del delito que se le imputa, sería acusado por asociación ilícita como partícipe en la organización del asalto. Mientras declaraba, en la puerta del juzgado, el padre del detenido aclaraba: "Mi hijo no tiene nada que ver con esto". Pero reconoció que conocía a Céspedes. "Roberto es padrino de un hijo suyo, pero no se ven hace cuatro años." Al parecer, el conocimiento es anterior: fueron compañeros de la escuela primaria. Pero habrían mantenido un altercado y se distanciaron.





**Alberto Noailles.**
Militante del ERP - 22 de agosto
Secuestrado por el Ejército Argentino el 15/10/76

No olvidamos, no perdonamos, no nos reconciliamos. Juicio y castigo.

**Bárbara y Gervasio**

Sabiendo que el hombre, a diferencia de algunos animales del mar como la estrella, no puede restituir sus miembros más que en la memoria, es entendida la ausencia de recuerdo como una forma de la muerte.
Mi hambre es de tenerte más allá de la foto, sobre vos han caído todos los filos de la muerte. El que mira, sólo puede mamar con los ojos.
En los años que conocí el espanto, la pérdida de los cuerpos fue lacrada con la espesura de un nombre que borra la anatomía del espacio y del tiempo.
Hacer memoria es recordar, el recuerdo funda la memoria y alivia el sueño en la vigilia.

D. Calmels

NINGUN ABOGADO ACEPTA LA CAUSA CONTRA VILLAFUERTE

# El juez no tiene quien lo investigue

**Por H. C.**

**La causa por triple homicidio por omisión en Villa Ramallo, iniciada por el concejal porteño Aníbal Ibarra, tiene por ahora sólo un juez y es el acusado: Carlos Villafuerte Ruzo. Desde hace 17 días, la denuncia deambula entre excusaciones y sorteos y no encuentra un magistrado que se haga cargo de ella. La última inhibición tuvo lugar ayer y corrió por cuenta del abogado Luis Passaglia, quien se excusó de actuar como conjuez por su militancia política justicialista, públicamente opuesta a la del aliancista Ibarra. Passaglia es el tercero en rechazar la investigación de entre los diez conjueces disponibles en San Nicolás.**

"Mi actuación la sintetizo en tres puntos –explicó Passaglia a **Página/12**–: primero acepté los fundamentos de la excusación presentada por (Juan José) Galera, el conjuez sorteado anteriormente. Después presenté mi inhibición fundada, y por último cité para el próximo sorteo."

Passaglia, además, alegó cuestiones de parentesco: su hermano, Ismael, además de director del Hospital de San Nicolás, aparece encabezando las boletas del PJ local como candidato a intendente, alineado detrás del actual ministro de Gobierno bonaerense y candidato a diputado del duhaldismo, José María Díaz Bancalari.

"Estuve analizando la denuncia de Ibarra –sostuvo Passaglia–. Está muy teñida de color político, y eso me obliga a inhibirme. Me resulta muy difícil en este momento ser quien juzgue objetiva e imparcialmente las conductas denunciadas."

El primero en apartarse de la causa fue Villafuerte, porque no podía investigarse a sí mismo. Ibarra había presentado la denuncia en su juzgado, el 27 de setiembre. El caso se trasladó al juez federal en lo civil José María Acosta, quien se excusó de inmediato: "Me unen lazos de amistad con el doctor Villafuerte Ruzo", argumentó. Media hora más tarde se procedió a un sorteo entre una lista de diez abogados locales que la Cámara Federal de Rosario designó como posibles conjueces. Le tocó a Juan Patricio Murray, quien se inhibió de aceptar el cargo fundamentando que había vertido opiniones críticas a la prensa sobre el caso de Villa Ramallo.

La siguiente bolilla le correspondió al abogado Juan José Galera, quien también se apartó por haber firmado, como miembro de la Comisión Directiva del Colegio de Abogados local, una solicitada cuestionando severamente todo lo actuado durante las negociaciones previas a la masacre.

Ana Mon fue nominada por su trabajo al frente de las Casas del Niño, 107 hogares en el país y América latina que asisten a 5000 chicos. Hoy entregan el premio y aunque sabe que sus posibilidades no son altas, sueña con las casas que podría erigir con el dinero del Nobel.


Adrián Pérez

Ana Mon empezó con el proyecto en 1986: ese año hubo una casa, al año siguiente eran 4 y ahora son 107.
*"Un día vi unos chicos revolviendo un basural y dije 'en vez de quejarnos o llorar, por qué no hacer algo'."*

# La candidata argentina al Nobel de la Paz espera un golpe de suerte

**–50 metros de tela ¿es mucho? –pregunta Federico, de intensos ojos azules, tratando de evaluar la donación.**

**–Todo sirve, todo sirve –contesta Ana Mon, idénticos ojos, candidata al Premio Nobel de la Paz por Argentina y experta en pedidos. El diálogo entre madre e hijo se desarrolla en la sede de la Federación Argentina Apoyo Familiar (FAAF), donde desde 1986 se organiza el trabajo de las Casas del Niño creadas para ayudar a familias "extremadamente necesitadas". Lo que surgió como una búsqueda personal de Mon, se transformó en una "empresa social" que hoy asiste a 5000 chicos del país y América latina, en 107 hogares. "Yo estoy convencida de que ésta es mi misión y mi vocación de vida", dijo Mon en diálogo con *Página/12*, mientras espera ansiosa la definición del premio. "Ojalá venga para Argentina, si lo gano voy a llenar el país de Casas del Niño", promete.**

Luego de una cortina de metal, aparece el pequeño cuarto alquilado que parece a punto de desmoronarse, abarrotado de papeles, carpetas, posters, lápices, teléfonos y mucho trabajo. Es la sede de la FAAF, un local de dos por dos, ubicado en Barrio Norte, en las afueras de la ciudad de La Plata. Es el mismo que eligió Ana Mon para comenzar este proyecto, en 1984. Abogada, por entonces con 35 años y cinco hijos varones a cuestas, no lo dudó, debía encontrarle un sentido a su vida. "Estaba pasando una crisis existencial y buscaba en qué gastar mi vida. Un día vi unos chicos revolviendo un basural, yo iba con mis chicos en el auto. Es una escena que uno ve tantas veces, ¿no? Pero ese día me hizo pésimo y dije 'en vez de quejarnos o llorar, por qué no hacer algo por la prevención de los chicos de la calle'", relata Ana, con 51 años recién cumplidos.

Expeditiva, se reunió con varias amigas y conocidas con "sensibilidad social" y empezó a trabajar. Un año después, en 1985, se inauguró la primera Casa de la Niñez, de nombre "Esperanza", en el centro platense. Y al año siguiente, las casas ya sumaban cuatro. "Entonces resolvimos dar autonomía a los centros; armamos la federación y yo pasé de la casita a presidir la FAAF, y nuestra función cambió, ya no era ayudar directamente a los chicos sino a otros grupos que quisieran hacer lo mismo", comenta Ana.

Las Casas de Niñez funcionan como hogares de día, donde los chicos carenciados comen y reciben asistencia escolar y psicológica. La función es asistirlos desde los 3 años. A los 17, los pibes salen con educación y un oficio. Sin embargo, aclara Ana, "una de las condiciones para entrar a las casas es que los padres trabajen afuera; si no tienen trabajo se lo conseguimos. La otra, es que trabajen en el mantenimiento del centro para que les cueste y lo valoren y entre todos podamos producir educación y cultura". Cada casa se mantiene con sus propios recursos. "Para eso -agrega- se organizan festivales, rifas o microemprendimientos, por ejemplo, en Formosa, tienen una feria americana."

Federico no para de discar. Tiene un listado de grandes empresas a las cuales persigue cada mañana. Pedir es uno de los pilares del proyecto. Lo primero que se solicita es una casa prestada, "que generalmente se convierte en donación cuando ven nuestro trabajo", apuntó Mon. Pero las donaciones de productos o dinero también son una parte fundamental. "Cuando empezamos a trabajar sabíamos que desde el exterior nos podían ayudar –explica–, entonces, al mismo tiempo que pedíamos acá a particulares, a embajadas y a empresas, hacíamos pedidos a fundaciones de Estados Unidos, Canadá, Europa y Japón." Y después empezaron a viajar al exterior.

En uno de esos viajes se contactaron con la Fundación Scott Bander, de Inglaterra, que apoyó con difusión y medios a la federación platense. Y en diciembre del '98, recomendó la candidatura de Ana Mon al Commonwealth británico. "Por ese fax que ves ahí llegó la noticia de que nos nominaban. ¡No lo podía creer! Inmediatamente, avisamos a Naciones Unidas, que nos apoyó enseguida", explica la abogada, con los ojos más brillantes todavía. Desde entonces, algunas cosas cambiaron para Ana. A su agitado trabajo diario, que le demanda más de 12 horas, se le sumaron las entrevistas con los medios, "que las hago encantada porque la difusión es buena para nosotros", dijo. En estos días, María Eugenia, su asistente desde hace diez años, no para de responder e-mails. "Nos escriben de todos lados, quieren que vayamos a abrir casas", comenta, detrás de su gran panza de seis meses de embarazo.

A pocas horas de que se conozca el resultado del Premio Nobel, Ana trabaja, como todos los días. Su agitada agenda tiene planes para todo el 2000: sumar 50 centros en todo el país a los 107 existentes. Más allá de las fronteras, hay una casa en Uruguay, una en México, tres en Perú y hay 17 proyectos en Bolivia.

**–¿Cómo ve sus posibilidades de ganar el premio?**

–Sé que es muy difícil porque están seguramente quienes resuelven conflictos bélicos, que es maravilloso. Pero yo pienso que la familia es la base de la humanidad y lo que hacemos quienes encaramos obras de promoción humana y familiar también es muy importante.

**–¿Qué va a hacer si se lo otorgan?**

–Llenar de casitas del niño toda Argentina y Latinoamérica. Vos pensá que con 5000 dólares una casita puede empezar a funcionar. Imaginate todo lo que podemos hacer con un millón –se entusiasma Mon.

*Producción: Sonia Santoro*

## Los postulados al premio

Las cosas no son fáciles para Ana Mon, la candidata por Argentina al Premio Nobel 1999. Por el mismo premio –que se develará mañana– compiten 110 personas y 26 organizaciones. Entre ellos, figuran el presidente norteamericano Bill Clinton, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, el papa Juan Pablo II y el negociador de la paz en Balcanes, Richard Holbrooke. Y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), la Agencia Humanitaria médicos sin Fronteras y el Ejército de los Andes están entre las organizaciones con más posibilidades de llevarse el premio a casa.

Pero el Nobel encierra este año, además, una candidatura polémica, la de los disidentes chinos Wang Dan y Wei Jinsheng. El Ministerio de Asuntos Exteriores de China calificó de "burla grosera" la candidatura y advirtió que de ser elegidos "el gobierno y el pueblo chino no podrían aceptarlo". Wang Dan fue dirigente del movimiento estudiantil de la Plaza de Tiananmen, en 1989, y fue expulsado a Estados Unidos. Y Wei Jinsheng fue líder del movimiento disidente "Muro de la Democracia", en 1978, y estuvo 18 años preso, hasta que en el '97 también fue exiliado a Estados Unidos.

El año pasado, el galardón quedó en manos de John Hume, líder nacionalista católico y David Trimble, dirigente unionista protestante del Ulster, quienes trabajaron por el proceso de reconciliación en Irlanda del Norte. Desde 1901, año en que se instauró el Premio Nobel, cinco argentinos lo recibieron, dos los cuales fueron Nobel de la Paz. El primero lo recibió Carlos Saavedra Lamas, en 1936, por su intervención en la guerra entre Bolivia y Paraguay. Y en 1980, el premio quedó en manos de Adolfo Pérez Esquivel, por su lucha por los derechos humanos durante la última dictadura militar.





UN MURAL QU

# Un de

**Por Pedro Lipcovich**

**Cuando los arqueólogos del futuro desentierren Buenos Aires, descubrirán, en la esquina de Soler y Godoy Cruz, un mural perfectamente conservado bajo una capa de pintura blanca. Sólo entonces podrá proseguir el debate sobre si la obra representaba una travesti que ofendía la moral del barrio o bien una chica paseando a su perrito. Es que el Gobierno de la Ciudad tardó menos de 24 horas en zanjar la cuestión, simplemente tapando el mural. Es la primera vez que se toma una medida de ese tipo y la fundamentación legal es por lo menos confusa. "Dentro de pocos días, seguro, la pared va a estar llena de pintadas obscenas, como estaba antes del mural", se lamenta el propietario del muro condenado. El artista se lamentó, pero después, como Galileo Galilei, se la bancó.**

El año pasado, el dueño del ahora pálido muro, Raúl García Kevinger, lo había blanqueado una vez más: "Y, como siempre, alguien volvió a llenarlo de dibujos absolutamente obscenos". Casi un año permaneció así, hasta que, hace tres meses, apareció el muralista Alfredo Segatori: "Empezó a pintar, vi que era algo lindo y lo dejé", recuerda García Kevinger (quien alquila al Estado nacional el terreno y es propietario de todas las construcciones que ocupa su firma Agrocrem). "Arregló la pared, tapó todas las cochinadas que habían dibujado, trabajó mucho y terminó el mural anoche (por el miércoles). Hoy (ayer) a las diez de la mañana, sin preguntarme nada, una cuadrilla municipal tapó mi pared con pintura blanca. Dentro de una semana, seguro, va a estar otra vez llena de pinturas sucias, como antes."

La medida fue dispuesta por Enrique Maldonado –director del Centro de Gestión y Participación 14 Este, del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires–, quien explicó a este diario que "el mural carece de permisos municipales". El martes, un grupo de unos 25 vecinos había presentado una nota sosteniendo que el mural "es lesivo a la moral del vecindario y solicitando que, de no tener autorización, se blanquee el lugar". Según Maldonado, "el blanqueo también fue pedido por el fiscal contravencional Mario Gustavo Galante" y se dispuso "en aplicación del artículo 73 del Código Contravencional (ver recuadro). No queremos que el barrio no quede ligado a la idea de 'zona roja'", dijo el funcionario, y advirtió que obras de este tipo "deben tener previa aprobación del Centro de Gestión".

**Trabajo:** ***"El artista arregló la pared, tapó todas las cochinadas que habían dibujado, trabajó mucho y terminó el mural anoche", contó el dueño del galpón.***

Si bien el fiscal Mario Gustavo Galante se negó ayer a responder a **Página/12**, fuentes ligadas a la fiscalía sostuvieron que "el fiscal no solicitó que se tapara el mural, sino que inició causa por averiguación de posible infracción al artículo 73 del Código Contravencional".

Por su parte el fiscal general de la Ciudad de Buenos Aires, José Man

Ana Mon fue nominada por su trabajo al frente de las Casas del Niño, 107 hogares en el país y América latina que asisten a 5000 chicos. Hoy entregan el premio y aunque sabe que sus posibilidades no son altas, sueña con las casas que podría erigir con el dinero del Nobel.

Adrián Pérez



**Ana Mon empezó con el proyecto en 1986: ese año hubo una casa, al año siguiente eran 4 y ahora son 107.**
*"Un día vi unos chicos revolviendo un basural y dije 'en vez de quejarnos o llorar, por qué no hacer algo'."*

# La candidata argentina al Nobel de la Paz espera un golpe de suerte

**–50 metros de tela ¿es mucho? –pregunta Federico, de intensos ojos azules, tratando de evaluar la donación.**

**–Todo sirve, todo sirve –contesta Ana Mon, idénticos ojos, candidata al Premio Nobel de la Paz por Argentina y experta en pedidos. El diálogo entre madre e hijo se desarrolla en la sede de la Federación Argentina Apoyo Familiar (FAAF), donde desde 1986 se organiza el trabajo de las Casas del Niño creadas para ayudar a familias "extremadamente necesitadas". Lo que surgió como una búsqueda personal de Mon, se transformó en una "empresa social" que hoy asiste a 5000 chicos del país y América latina, en 107 hogares. "Yo estoy convencida de que ésta es mi misión y mi vocación de vida", dijo Mon en diálogo con *Página/12*, mientras espera ansiosa la definición del premio. "Ojalá venga para Argentina, si lo gano voy a llenar el país de Casas del Niño", promete.**

Luego de una cortina de metal, aparece el pequeño cuarto alquilado que parece a punto de desmoronarse, abarrotado de papeles, carpetas, posters, lápices, teléfonos y mucho trabajo. Es la sede de la FAAF, un local de dos por dos, ubicado en Barrio Norte, en las afueras de la ciudad de La Plata. Es el mismo que eligió Ana Mon para comenzar este proyecto, en 1984. Abogada, por entonces con 35 años y cinco hijos varones a cuestas, no lo dudó, debía encontrarle un sentido a su vida. "Estaba pasando una crisis existencial y buscaba en qué gastar mi vida. Un día vi unos chicos revolviendo un basural, yo iba con mis chicos en el auto. Es una escena que uno ve tantas veces, ¿no? Pero ese día me hizo pésimo y dije 'en vez de quejarnos o llorar, por qué no hacer algo por la prevención de los chicos de la calle'", relata Ana, con 51 años recién cumplidos.

Expeditiva, se reunió con varias amigas y conocidas con "sensibilidad social" y empezó a trabajar. Un año después, en 1985, se inauguró la primera Casa de la Niñez, de nombre "Esperanza", en el centro platense. Y al año siguiente, las casas ya sumaban cuatro. "Entonces resolvimos dar autonomía a los centros; armamos la federación y yo pasé de la casita a presidir la FAAF, y nuestra función cambió, ya no era ayudar directamente a los chicos sino a otros grupos que quisieran hacer lo mismo", comenta Ana.

Las Casas de Niñez funcionan como hogares de día, donde los chicos carenciados comen y reciben asistencia escolar y psicológica. La función es asistirlos desde los 3 años. A los 17, los pibes salen con educación y un oficio. Sin embargo, aclara Ana, "una de las condiciones para entrar a las casas es que los padres trabajen afuera; si no tienen trabajo se lo conseguimos. La otra, es que trabajen en el mantenimiento del centro para que les cueste y lo valoren y entre todos podamos producir educación y cultura". Cada casa se mantiene con sus propios recursos. "Para eso -agrega– se organizan festivales, rifas o microemprendimientos, por ejemplo, en Formosa, tienen una feria americana."

Federico no para de discar. Tiene un listado de grandes empresas a las cuales persigue cada mañana. Pedir es uno de los pilares del proyecto. Lo primero que se solicita es una casa prestada, "que generalmente se convierte en donación cuando ven nuestro trabajo", apuntó Mon. Pero las donaciones de productos o dinero también son una parte fundamental. "Cuando empezamos a trabajar sabíamos que desde el exterior nos podían ayudar –explica–, entonces, al mismo tiempo que pedíamos acá a particulares, a embajadas y a empresas, hacíamos pedidos a fundaciones de Estados Unidos, Canadá, Europa y Japón." Y después empezaron a viajar al exterior.

En uno de esos viajes se contactaron con la Fundación Scott Bander, de Inglaterra, que apoyó con difusión y medios a la federación platense. Y en diciembre del '98, recomendó la candidatura de Ana Mon al Commonwealth británico. "Por ese fax que ves ahí llegó la noticia de que nos nominaban. ¡No lo podía creer! Inmediatamente, avisamos a Naciones Unidas, que nos apoyó enseguida", explica la abogada, con los ojos más brillantes todavía. Desde entonces, algunas cosas cambiaron para Ana. A su agitado trabajo diario, que le demanda más de 12 horas, se le sumaron las entrevistas con los medios, "que las hago encantada porque la difusión es buena para nosotros", dijo. En estos días, María Eugenia, su asistente desde hace diez años, no para de responder e-mails. "Nos escriben de todos lados, quieren que vayamos a abrir casas", comenta, detrás de su gran panza de seis meses de embarazo.

A pocas horas de que se conozca el resultado del Premio Nobel, Ana trabaja, como todos los días. Su agitada agenda tiene planes para todo el 2000: sumar 50 centros en todo el país a los 107 existentes. Más allá de las fronteras, hay una casa en Uruguay, una en México, tres en Perú y hay 17 proyectos en Bolivia.

**–¿Cómo ve sus posibilidades de ganar el premio?**

–Sé que es muy difícil porque están seguramente quienes resuelven conflictos bélicos, que es maravilloso. Pero yo pienso que la familia es la base de la humanidad y lo que hacemos quienes encaramos obras de promoción humana y familiar también es muy importante.

**–¿Qué va a hacer si se lo otorgan?**

–Llenar de casitas del niño toda Argentina y Latinoamérica. Vos pensá que con 5000 dólares una casita puede empezar a funcionar. Imaginate todo lo que podemos hacer con un millón –se entusiasma Mon.

*Producción: Sonia Santoro*

## Los postulados al premio

Las cosas no son fáciles para Ana Mon, la candidata por Argentina al Premio Nobel 1999. Por el mismo premio –que se develará mañana– compiten 110 personas y 26 organizaciones. Entre ellos, figuran el presidente norteamericano Bill Clinton, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, el papa Juan Pablo II y el negociador de la paz en Balcanes, Richard Holbrooke. Y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), la Agencia Humanitaria médicos sin Fronteras y el Ejército de los Andes están entre las organizaciones con más posibilidades de llevarse el premio a casa.

Pero el Nobel encierra este año, además, una candidatura polémica, la de los disidentes chinos Wang Dan y Wei Jinsheng. El Ministerio de Asuntos Exteriores de China calificó de "burla grosera" la candidatura y advirtió que de ser elegidos "el gobierno y el pueblo chino no podrían aceptarlo". Wang Dan fue dirigente del movimiento estudiantil de la Plaza de Tiananmen, en 1989, y fue expulsado a Estados Unidos. Y Wei Jinsheng fue líder del movimiento disidente "Muro de la Democracia", en 1978, y estuvo 18 años preso, hasta que en el '97 también fue exiliado a Estados Unidos.

El año pasado, el galardón quedó en manos de John Hume, líder nacionalista católico y David Trimble, dirigente unionista protestante del Ulster, quienes trabajaron por el proceso de reconciliación en Irlanda del Norte. Desde 1901, año en que se instauró el Premio Nobel, cinco argentinos lo recibieron, dos los cuales fueron Nobel de la Paz. El primero lo recibió Carlos Saavedra Lamas, en 1936, por su intervención en la guerra entre Bolivia y Paraguay. Y en 1980, el premio quedó en manos de Adolfo Pérez Esquivel, por su lucha por los derechos humanos durante la última dictadura militar.



UN MURAL QUE GENERO POLEMICA EN PALERMO FUE TAPADO

# Un debate cancelado con pintura

**Por Pedro Lipcovich**

Un grupo de vecinos presentó una protesta por el mural pintado en Soler y Godoy Cruz, que consideraron ofensivo. Con inusual velocidad, el gobierno porteño lo tapó con pintura blanca, sin consultar al dueño de la pared, que había autorizado la obra.

Arnaldo Pampillón



**Alfredo Segatori, cuando terminaba el mural de la discordia, en la tarde del miércoles.**

**Cuando los arqueólogos del futuro desentierren Buenos Aires, descubrirán, en la esquina de Soler y Godoy Cruz, un mural perfectamente conservado bajo una capa de pintura blanca. Sólo entonces podrá proseguir el debate sobre si la obra representaba una travesti que ofendía la moral del barrio o bien una chica paseando a su perrito. Es que el Gobierno de la Ciudad tardó menos de 24 horas en zanjar la cuestión, simplemente tapando el mural. Es la primera vez que se toma una medida de ese tipo y la fundamentación legal es por lo menos confusa. "Dentro de pocos días, seguro, la pared va a estar llena de pintadas obscenas, como estaba antes del mural", se lamenta el propietario del muro condenado. El artista se lamentó, pero después, como Galileo Galilei, se la bancó.**

El año pasado, el dueño del ahora pálido muro, Raúl García Kevinger, lo había blanqueado una vez más: "Y, como siempre, alguien volvió a llenarlo de dibujos absolutamente obscenos". Casi un año permaneció así, hasta que, hace tres meses, apareció el muralista Alfredo Segatori: "Empezó a pintar, vi que era algo lindo y lo dejé", recuerda García Kevinger (quien alquila al Estado nacional el terreno y es propietario de todas las construcciones que ocupa su firma Agrocrem). "Arregló la pared, tapó todas las cochinadas que habían dibujado, trabajó mucho y terminó el mural anoche (por el miércoles). Hoy (ayer) a las diez de la mañana, sin preguntarme nada, una cuadrilla municipal tapó mi pared con pintura blanca. Dentro de una semana, seguro, va a estar otra vez llena de pinturas sucias, como antes."

La medida fue dispuesta por Enrique Maldonado –director del Centro de Gestión y Participación 14 Este, del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires–, quien explicó a este diario que "el mural carece de permisos municipales". El martes, un grupo de unos 25 vecinos había presentado una nota sosteniendo que el mural "es lesivo a la moral del vecindario y solicitando que, de no tener autorización, se blanquee el lugar". Según Maldonado, "el blanqueo también fue pedido por el fiscal contravencional Mario Gustavo Galante" y se dispuso "en aplicación del artículo 73 del Código Contravencional (ver recuadro). No queremos que el barrio no quede ligado a la idea de 'zona roja'", dijo el funcionario, y advirtió que obras de este tipo "deben tener previa aprobación del Centro de Gestión".

**Trabajo:** ***"El artista arregló la pared, tapó todas las cochinadas que habían dibujado, trabajó mucho y terminó el mural anoche", contó el dueño del galpón.***

Si bien el fiscal Mario Gustavo Galante se negó ayer a responder a **Página/12**, fuentes ligadas a la fiscalía sostuvieron que "el fiscal no solicitó que se tapara el mural, sino que inició causa por averiguación de posible infracción al artículo 73 del Código Contravencional".

Por su parte el fiscal general de la Ciudad de Buenos Aires, José Mandalunis, destacó que "esta situación se da en un contexto barrial muy conflictivo, ya que, sigue habiendo oferta callejera de sexo, y en general no se la sanciona porque en las actas de contravención de la Policía Federal no constan testigos ni pruebas fílmicas, pese a lo que solicitamos".

Adrián Pérez

**La misma pared ayer después de que pasaran el rodillo blanco.**
*Algunos vecinos consideraron que el mural era ofensivo.*

Como informó ayer este diario, el mural presentaba a una señorita muy bien formada paseando a su perrito mientras una anciana regaba macetas; en una de éstas, una planta carnívora cuyas fauces se aproximaban a la chica. Detrás había un taxi y un patrullero. Los vecinos entendían que la dama era una travesti y que la anciana tenía "la boca cosida". El pintor dice que la chica era mujer y que junto a la boca de la anciana había arrugas.

Ayer el presidente de la Entidad de Vecinos y Amigos de Palermo Viejo, Oscar Panero, se manifestó de acuerdo con la blanqueada: "El mural era un agravio al barrio: no es simplemente una obra de arte, sino burlarse de una situación que estamos padeciendo los vecinos".

En cambio Eugenio Ramírez, de la Sociedad de Fomento de Palermo Viejo, opinó que la blanqueada "es un error: es como en la Inquisición, el mural es una obra de arte en un lugar inhóspito que estaba abandonado".

"Por favor, ¿no me pueden conseguir una foto del mural?": quien ayer pedía esto a **Página/12** –cuyo fotógrafo alcanzó a registrar la obra antesde la blanqueada– era su autor, Alfredo Segatori: "Lo terminé el miércoles y no llegué a fotografiarlo, no me quedó nada". Se quejaba el artista: "Si hubiera hecho una travesti dentro de un auto con un tipo, algo ofensivo, está bien, pero si era una mujer con un perrito en la esquina...". Segatori, que dirige un taller de murales en el Centro Cultural Ricardo Rojas, ya pintó otro en el Hospital Vélez Sarsfield, y tiene en curso uno en la Villa 24 de Barracas: "No quiero entrar en discordia porque si no, no me van a dejar pintar nada", dijo a la tarde.

Y a la noche, igualito que Galileo Galilei, el pintor se retractó ante el poder y firmó con el Centro de Gestión un acuerdo por el cual "El señor Segatori acepta la blanqueada del mural de su autoría, por entender que pudo haber sido mal interpretado por los vecinos". Eppur se pinta, habrá pensado.

## Qué dice la ley

El director del Centro de Gestión y Participación de Palermo Viejo, Enrique Maldonado, aseguró a **Página/12** que el blanqueo del polémico mural se fundamenta en el artículo Nº 73 del Código Contravencional. Sin embargo, su aplicación en este caso no sería correcta, según fuentes judiciales consultadas por este diario. Textualmente, el artículo Nº 73, incluido en el Capítulo VIII sobre Uso del Espacio Público, considera una falta: "Orinar y/o defecar fuera de los lugares permitidos. Manchar o ensuciar bienes de propiedad pública o privada". Para que se aplique la norma debería haber habido una denuncia del propietario del inmueble afectado, algo que no ocurrió en este caso (ver nota central). Por otra parte, no quedaría claro si consideraron a la obra artística como una "mancha".

Para el abogado penalista Eduardo Guarna al no haber una normativa que avale la decisión del Centro de Gestión, el blanqueo del mural podría tipificarse como el delito de daño, contemplado en el artículo 183 del Código Penal, por afectar tanto a la obra como a la fachada de la casa. "Si considera que la pintura afecta el decoro o la moral, el gobierno de la ciudad debería haber intimado al propietario antes de tomar una medida tan arbitraria como tapar la pintura, ya que el dueño tiene absoluto derecho de elegir el color de su casa", opinó Guarna.

QUIENES Y COMO PINTAN MURALES EN BUENOS AIRES

# La batalla de los grafiteros

**"La interna entre grafiteros tiene que ver con dónde realizás tu obra; existen paredes 'legales' que son las que tienen autorización para ser pintadas y 'las ilegales', que se pintan de noche, en cuyos ladrillos una pintada se cotiza más", cuenta Juan, un cadete de 22 años, quien se ganó el respeto en el mundo del graffiti porteño "ilegal" con su firma o tag, de dos letras, MK. el, junto a otros 20 jóvenes cuyas edades oscilan entre los 18 y 30, integra la tribu vernácula que se autodefine como militante del "spraycam art" o arte con aerosol, el cual según sus cultores "es la más artística de todas las formas de arte, porque es la única que es imposible de comercializar y se hace ad honorem." De vida efímera en la mayoría de los casos, esta expresión nacida en las calles del Bronx allá por los 70, día a día libra su propia batalla en Buenos Aires por un pedazo de pared primero, y contra "el escrache" anónimo o partidario después.**

"A la Argentina lo trajo el pelado (Alfredo Segatori, el autor del mural ahora tapado en Palermo), quien viajó en el '94 a la Bienal de San Pablo por laburo y entró en contacto con "Los Gemeos", dos hermanos que pintan murales en Brasil. Ellos evangelizaron el continente con esto y con Alfredo, armaron "Aerosol Urbano", cuenta MK quien, como un erudito en la materia, aclara "lo anterior no era graffiti sino escribir con aerosol. Se lo llamaba así, porque estaba de moda la palabra, pero en ese tipo de pintadas no había ningún tipo de arte."

Según el manual nunca escrito del perfecto grafitero, el equipo de trabajo se compone de los siguientes elementos: varios tubos de aerosol de colores, un surtido de picos importados "para lograr distintos tipos de espesores en los trazos", pintura látex "empleada en algunos casos para los fondos", pinceles, y la cámara de fotos. "Está última es fundamental", aclara Andrés (22), un muralista del Tigre que firma sus obras como RES.

"Cuando hacés una obra en la pared se la estás dando a la ciudad y mañana te la pueden escrachar, por lo que lo único que te queda como propiedad es la foto que sacaste. Lo mío está dirigido a todo el mundo y además me gusta disfrutar de lo que estoy haciendo, por eso no dibujo en paredes ilegales", cuenta RES quien pintó sus primeros paredones en España.

Gabriel tiene 26 años, es diseñador gráfico, trabaja de remisero y en sus horas libres practica el arte mural y firma sus obras como MAZE. Según cuenta, el último mural colectivo lo realizó en Bernardo de Yrigoyen y Avenida de Mayo: "lo pintamos porque el arquitecto que está arreglando el edificio nos autorizó. Fue muy loco porque mientras estábamos pintando pasó De la Rúa, quien se paró frente a la obra y nos felicitó".

*Producción: Daniel Franco*

E GENERO POLEMICA EN PALERMO FUE TAPADO

# bate cancelado con pintura

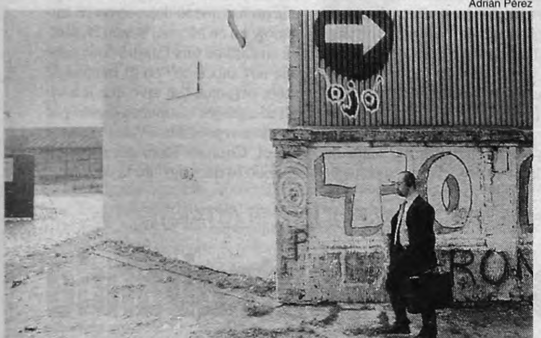
Un grupo de vecinos presentó una protesta por el mural pintado en Soler y Godoy Cruz, que consideraron ofensivo. Con inusual velocidad, el gobierno porteño lo tapó con pintura blanca, sin consultar al dueño de la pared, que había autorizado la obra.

Arnaldo Pampillón



**Alfredo Segatori, cuando terminaba el mural de la discordia, en la tarde del miércoles.**

Adrián Pérez



**La misma pared ayer después de que pasaran el rodillo blanco.**
*Algunos vecinos consideraron que el mural era ofensivo.*

dalunis, destacó que "esta situación se da en un contexto barrial muy conflictivo, ya que, sigue habiendo oferta callejera de sexo, y en general no se la sanciona porque en las actas de contravención de la Policía Federal no constan testigos ni pruebas fílmicas, pese a lo que solicitamos".

Como informó ayer este diario, el mural presentaba a una señorita muy bien formada paseando a su perrito mientras una anciana regaba macetas; en una de éstas, una planta carnívora cuyas fauces se aproximaban a la chica. Detrás había un taxi y un patrullero. Los vecinos entendían que la dama era una travesti y que la anciana tenía "la boca cosida". El pintor dice que la chica era mujer y que junto a la boca de la anciana había arrugas.

Ayer el presidente de la Entidad de Vecinos y Amigos de Palermo Viejo, Oscar Panero, se manifestó de acuerdo con la blanqueada: "El mural era un agravio al barrio: no es simplemente una obra de arte, sino burlarse de una situación que estamos padeciendo los vecinos".

En cambio Eugenio Ramírez, de la Sociedad de Fomento de Palermo Viejo, opinó que la blanqueada "es un error: es como en la Inquisición, el mural es una obra de arte en un lugar inhóspito que estaba abandonado".

"Por favor, ¿no me pueden conseguir una foto del mural?": quien ayer pedía esto a **Página/12** –cuyo fotógrafo alcanzó a registrar la obra antes de la blanqueada– era su autor, Alfredo Segatori: "Lo terminé el miércoles y no llegué a fotografiarlo, no me quedó nada". Se quejaba el artista: "Si hubiera hecho una travesti dentro de un auto con un tipo, algo ofensivo, está bien, pero si era una mujer con un perrito en la esquina...". Segatori, que dirige un taller de murales en el Centro Cultural Ricardo Rojas, ya pintó otro en el Hospital Vélez Sarsfield, y tiene en curso uno en la Villa 24 de Barracas: "No quiero entrar en discordia porque si no, no me van a dejar pintar nada", dijo a la tarde.

Y a la noche, igualito que Galileo Galilei, el pintor se retractó ante el poder y firmó con el Centro de Gestión un acuerdo por el cual "El señor Segatori acepta la blanqueada del mural de su autoría, por entender que pudo haber sido mal interpretado por los vecinos". Eppur se pinta, habrá pensado.

## Qué dice la ley

El director del Centro de Gestión y Participación de Palermo Viejo, Enrique Maldonado, aseguró a **Página/12** que el blanqueo del polémico mural se fundamenta en el artículo Nº 73 del Código Contravencional. Sin embargo, su aplicación en este caso no sería correcta, según fuentes judiciales consultadas por este diario. Textualmente, el artículo Nº 73, incluido en el Capítulo VIII sobre Uso del Espacio Público, considera una falta: "Orinar y/o defecar fuera de los lugares permitidos. Manchar o ensuciar bienes de propiedad pública o privada". Para que se aplique la norma debería haber habido una denuncia del propietario del inmueble afectado, algo que no ocurrió en este caso (ver nota central). Por otra parte, no quedaría claro si consideraron a la obra artística como una "mancha".

Para el abogado penalista Eduardo Guarna al no haber una normativa que avale la decisión del Centro de Gestión, el blanqueo del mural podría tipificarse como el delito de daño, contemplado en el artículo 183 del Código Penal, por afectar tanto a la obra como a la fachada de la casa. "Si considera que la pintura afecta el decoro o la moral, el gobierno de la ciudad debería haber intimado al propietario antes de tomar una medida tan arbitraria como tapar la pintura, ya que el dueño tiene absoluto derecho de elegir el color de su casa", opinó Guarna.

QUIENES Y COMO PINTAN MURALES EN BUENOS AIRES

# La batalla de los grafiteros

**"La interna entre grafiteros tiene que ver con dónde realizás tu obra; existen paredes 'legales' que son las que tienen autorización para ser pintadas y 'las ilegales', que se pintan de noche, en cuyos ladrillos una pintada se cotiza más", cuenta Juan, un cadete de 22 años, quien se ganó el respeto en el mundo del graffiti porteño "ilegal" con su firma o tag, de dos letras, MK. el, junto a otros 20 jóvenes cuyas edades oscilan entre los 18 y 30, integra la tribu vernácula que se autodefine como militante del "spraycam art" o arte con aerosol, el cual según sus cultores "es la más artística de todas las formas de arte, porque es la única que es imposible de comercializar y se hace ad honorem." De vida efímera en la mayoría de los casos, esta expresión nacida en las calles del Bronx allá por los 70, día a día libra su propia batalla en Buenos Aires por un pedazo de pared primero, y contra "el escrache" anónimo o partidario después.**

"A la Argentina lo trajo el pelado (Alfredo Segatori, el autor del mural ahora tapado en Palermo), quien viajó en el '94 a la Bienal de San Pablo por laburo y entró en contacto con "Los Gemeos", dos hermanos que pintan murales en Brasil. Ellos evangelizaron el continente con esto y con Alfredo, armaron "Aerosol Urbano", cuenta MK quien, como un erudito en la materia, aclara "lo anterior no era graffiti sino escribir con aerosol. Se lo llamaba así, porque estaba de moda la palabra, pero en ese tipo de pintadas no había ningún tipo de arte."

Según el manual nunca escrito del perfecto grafitero, el equipo de trabajo se compone de los siguientes elementos: varios tubos de aerosol de colores, un surtido de picos importados "para lograr distintos tipos de espesores en los trazos", pintura látex "empleada en algunos casos para los fondos", pinceles, y la cámara de fotos. "Está última es fundamental", aclara Andrés (22), un muralista del Tigre que firma sus obras como RES.

"Cuando hacés una obra en la pared se la estás dando a la ciudad y mañana te la pueden escrachar, por lo que lo único que te queda como propiedad es la foto que sacaste. Lo mío está dirigido a todo el mundo y además me gusta disfrutar de lo que estoy haciendo, por eso no dibujo en paredes ilegales", cuenta RES quien pintó sus primeros paredones en España.

Gabriel tiene 26 años, es diseñador gráfico, trabaja de remisero y en sus horas libres practica el arte mural y firma sus obras como MAZE. Según cuenta, el último mural colectivo lo realizó en Bernardo de Yrigoyen y Avenida de Mayo: "lo pintamos porque el arquitecto que está arreglando el edificio nos autorizó. Fue muy loco porque mientras estábamos pintando pasó De la Rúa, quien se paró frente a la obra y nos felicitó".

*Producción: Daniel Franco*

Por Carlos Rodríguez

# Dos versiones opuestas para la extraña detención del Gordo Valor

**Los policías que detuvieron a Luis "El Gordo" Valor en 1995 brindaron una versión del operativo en clave de cuento infantil. Según ellos, el grupo estuvo integrado por apenas ocho hombres de la Brigada de Lanús, comandados por el comisario Mario "Chorizo" Rodríguez. Iban armados sólo con sus pistolas 9 milímetros de reglamento, sin armas largas ni chalecos antibala. El Gordo Valor, quien estaba prófugo y era el archienemigo público número uno, caminaba tranquilamente por el centro de Morón, más solo que una laucha y sin un encendedor para ofrecer resistencia. En un escrito de puño y letra, que entregó a la prensa, Valor refutó tan lírica versión de los hechos: "Rompieron la puerta de una casa en Villa Lugano (jurisdicción de la Policía Federal y no del "Chorizo") y entraron 60 policías sin orden de allanamiento", dijo. En la audiencia, los custodios del blindado asaltado en Moreno, supuestamente por la "superbanda" de Valor, no pudieron reconocer a ninguno de los nueve acusados.**

Según los policías, un grupo de apenas ocho hombres sin armas largas ni chalecos antibala lo detuvo en Morón. Según Valor, fueron 60 policías que rompieron la puerta de su casa en Villa Lugano, fuera de la jurisdicción que les correspondía.

Sandra Cartasso



**El Gordo Valor y La Garza Sosa relajados durante la audiencia.**
*Ayer fue un buen día: los conductores del camión asaltado no los reconocieron.*

El chofer Jorge Carabajal y los custodios Ceferino Aguirre y Juan Gómez, que iban en el camión blindado de Tab Torres que la banda intentó robar el 19 de setiembre de 1994, y los custodios Horacio Acosta y Rosalino Flores, que ocupaban el Torino blanco que los secundaba, no pudieron reconocer en la audiencia a los autores del frustrado asalto. En las ruedas de reconocimiento realizadas durante la instrucción de la causa, los cinco identificaron positivamente a varios de los imputados.

> **Ocho:** ***Los policías aseguraron que eran "solamente ocho" los que fueron a detener a Valor, cuando durante 40 días movilizaron no menos de 20 hombres para prevenir un asalto.***

Los cinco testigos, temorosos y medidos en su declaración, sintieron la influencia de las miradas, sobre sus nucas, de los acusados. Acosta afrontó durante tres largos minutos el trance de mirar de frente a los imputados, quienes pusieron su peor cara de malos. Acosta dijo que no los reconocía y a los otros cuatro ni siquiera se les pidió que se animaran.

Carabajal, el chofer del blindado, que el día de los hechos tuvo que doblar en "U" por la avenida Gaona y escapar en medio de "una lluvia de tiros", dijo en la instrucción que tuvo tiempo de mirarle el rostro y de identificar en rueda de personas a tres de los detenidos: Juan Pastor Monzón, Claudio Chávez y Emilio Nielsen.

El caso de Nielsen tuvo su particularidad. Carabajal aseguró que lo vio, a pesar de que aquél se encontraba semioculto tras la grúa que la banda había cruzado sobre Gaona para interrumpir la marcha del blindado. Juan Gómez, que iba en el móvil de Tab, aseguró ayer que al comenzar los balazos "Carabajal manejaba agachado", con la cabeza debajo del límite entre el parabrisas, destruido por las balas, y el hierro del blindaje.

Los defensores pidieron un careo para aclarar cómo hizo Carabajal para identificar a tres personas pese a la dificultad apuntada por Gómez. El trámite no se hizo ayer porque el chofer ya se había retirado. Los vigiladores demostraron tener poco poder de percepción de los movimientos que ocurrían a su alrededor: reconocieron que durante 40 días nunca se enteraron de que eran seguidos por un colectivo fuera de línea, con cortinas en las ventanas, en el que iban los hombres de Rodríguez.

Después declararon los policías Pedro Mugo y Luis "El Lagarto" Vargas, quienes dieron una versión idílica de la detención del Gordo Valor, el 18 de mayo de 1995. Aseguraron que eran "solamente ocho" los que fueron a detener a Valor, sabiendo de antemano que era él al que buscaban, cuando durante 40 días movilizaron no menos de 20 hombres, armados hasta los dientes, para "prevenir" un hipotético robo a Tab Torres.

En lo único en que coincidieron con Valor es en que éste se había rasurado a flor de piel el poco pelo que le queda, para "despistar" a la policía. El jefe de la "superbanda" dijo a la prensa que lo detuvieron en Lugano y no en Morón. Según él, estaba en casa de una familia "que sabe que soy inocente" en el intento de robo, pero que "se tuvo que ir a vivir al exterior", supuestamente por temor a represalias. Valor sostuvo que el "Chorizo" Rodríguez "mintió en todo lo que dijo" en la causa.

DENUNCIA DE DIPUTADOS CONTRA LA RULETA FLOTANTE

# Un casino como de contrabando

**La polémica por el conflictivo casino flotante anclado en la Dársena Norte no cede: un grupo de diputados de la Alianza presentará hoy una denuncia por presunto delito de contrabando contra la empresa Cirsa, que administra el buque "Estrella de la Fortuna". Los diputados aseguran que el barco entró en el país amparado por un régimen de excepción. Por este amparo, Cirsa se habría ahorrado el pago de 13 millones de dólares en impuestos.**

El decreto 343/97 reglamenta un régimen de excepción para la entrada transitoria al país de barcos extranjeros. Pero no avala todos los casos si no a aquellos buques destinados a actividades de cabotaje y tráficos regionales, transporte pluvial y marítimo de mercadería. El buque casino –según la interpretación de los diputados– no está encuadrado en esta reglamentación aunque consiguió la matriculación argentina amparada por esa norma.

"La entrada al país del barco se hizo mediante la presentación de un certificado de la Subsecretaría de Transporte Aerocomercial y Marítimo sobre un decreto emitido con otra finalidad", dijo a este diario la diputada Nilda Garré. De acuerdo con esta lectura, la modalidad habría perjudicado al Estado en un monto cercano a los 13 millones de dólares. Para ingresar el "Estrella de la Fortuna" y obtener la bandera nacional, Cirsa tendría que haber tramitado la importación del buque casino en forma definitiva y no temporaria, pagando esa suma como tributo al fisco.

La autorización obtenida por la coorporación española se habría logrado así con una reglamentación que protege actividades económicas y productivas. "Nada tiene que ver –agregó Garré– con la habilitación de casinos flotantes, bingos o cualquier otro juego de azar como el que opera actualmente."

La denuncia penal por presunto contrabando incluirá, además, un pedido de investigación de los organismos que intervinieron para la habilitación del buque. "Han forzado la letra", volvió a batallar la diputada, aludiendo a la resolución que autorizó el ingreso y estadía del casino. "Aquí ha intervenido la Aduana –dijo– y, entre otros, la Secretaría de Transportes, habilitando con dictámenes individuales la resolución final." Junto a Garré, harán la denuncia formal en los tribunales de Comodoro Py, los diputados Mario Fadel, Darío Alessandro y Manuel Martínez.

LOS GOLPISTAS PAQUISTANIES ASUMIERON EL PODER

# Un Gran Salto Hacia Adelante

**El líder del golpe militar en Pakistán, general Pervez Musharraf, disolvió el Congreso y las asambleas provinciales, declaró el estado de emergencia y se proclamó jefe de gobierno.**

**El general Pervez Musharraf es el militar mejor armado de la historia de la República Islámica de Pakistán. Desde mayo de 1998, su país es la potencia más joven del club nuclear. Y ayer Musharraf aumentó su poder: declaró el estado de emergencia y se proclamó jefe de gobierno. Al mismo tiempo se confirmó la disolución de ambas cámaras del Poder Legislativo así como de las asambleas provinciales y el cese del gobierno civil. La noticia fue recibida con la esperable inquietud en la India, vecino y enemigo tradicional, donde el miércoles asumió el gobierno por segunda vez el premier Atal Behari Vajpayee, el mismo que relanzó el programa atómico indio el año pasado.**

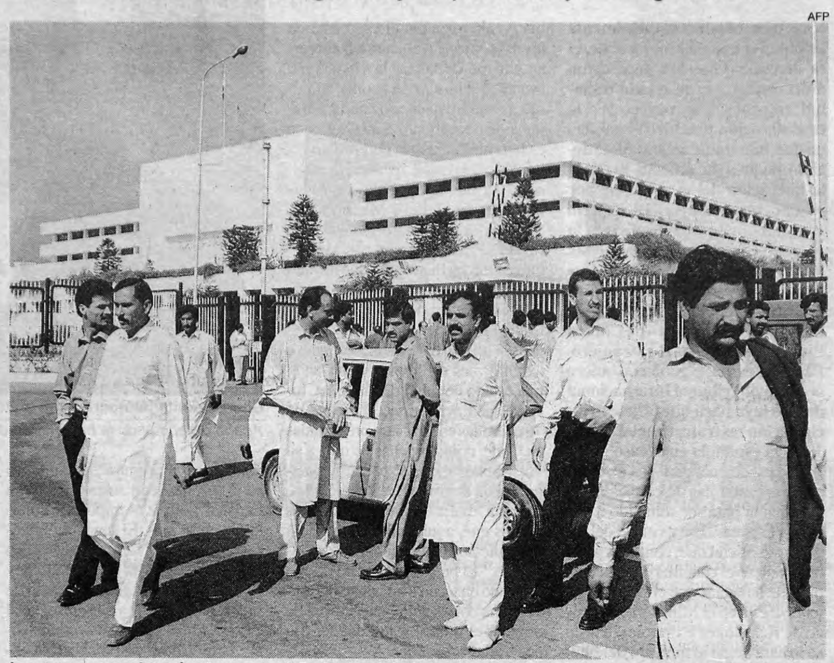
La constitución queda "suspendida", aunque se prometió garantizar "los derechos fundamentales", siempre que éstos no entren en contradicción con las medidas que adopten los militares en el marco del estado de emergencia. La noticia llegó en un momento en que la comunidad internacional, encabezada por Estados Unidos, presionaba para "la rápida restauración de la administración civil", en palabras del presidente estadounidense, Bill Clinton, que tuvo que denunciar que Pakistán "había dado el paso en la dirección equivocada".

El Fondo Monetario Internacional (FMI) había amenazado con suspender sus créditos a Pakistán, medida que dificultaría, si no imposibilitaría, el pago de la deuda externa, de 32.000 millones de dólares, en un país cuyo Producto Interno Bruto llegó a sólo 56.000 millones de dólares en el año 1995. Las tropas fieles a Musharraf cercaron hoy la sede del Parlamento, para impedir la celebración de las sesiones de la cámara baja (la Asamblea Nacional) y del Senado. La "Liga Musulmana" del ya derrocado primer ministro Nawaz Sharif, quien se encuentra bajo arresto domiciliario, tiene una amplia mayoría en la cámara baja, órgano que previsiblemente condenaría el golpe de Estado si tuviera la posibilidad de celebrar una sesión plenaria.

Los militares al mando de Musharraf pusieron hoy bajo arresto domiciliario al ministro del Interior, Chaudry Shujaat Hussain, y a varias autoridades provinciales, entre ellas el hermano de Sharif, Shahbaz, gobernador de la provincia de Penjab. El golpe del martes pasado llegó después de que Sharif, cediendo a las presiones de Estados Unidos, ordenase la retirada de su ejército de la zona de Kargil, que había arrebatado a la India hacía pocos meses, dentro del disputado estado fronterizo de Kashmir.

Tanto Pakistán como la India disponen del arma nuclear, como ambos países demostraron repetidamente en mayo y junio del año pasado. Esta es la base de la preocupación occidental por el golpe. "Un estallido de hostilidades entre India y Pakistán crearía una inestabilidad máxima", advirtió la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright, en alusión a la posibilidad de que Musharraf vuelva al ataque en Kashmir. Sharif es sólo el último de los muchos primeros ministros que han sido derrocados por los militares, que gobernaron casi la mitad de los 52 años de existencia del país, después de su independencia en 1947 del Imperio Británico.

AFP



**Las tropas paquistaníes tomaron el Poder Legislativo, cuyas actividades fueron suspendidas.**
*Hasta ayer se pensaba que los líderes golpistas querían llamar a elecciones en el corto plazo.*

MURIO JULIUS NYERERE, LIDER DE LA DESCOLONIZACION

# El último socialista africano

**The Guardian**
***de Gran Bretaña***

**Por Victoria Brittain**
Desde Londres

**Julius Nyerere, ex presidente de Tanzania y, durante las dos décadas anteriores a que Nelson Mandela fuera liberado de prisión, el político más importante en Africa, murió ayer en Londres a los 77 años después de una larga lucha contra la leucemia. Su muerte fue llorada a través de toda Africa, donde curiosamente retuvo su prestigio tanto con la generación de líderes a quienes ayudó en su lucha por la independencia y contra el apartheid como con una sociedad para quien era el único líder del continente no tocado por la corrupción. Fue incansable en su cruzada contra la pobreza.**

AFP



**El líder Julius Nyerere.**
*Quiso un socialismo "fraternal".*

Será enterrado en su pueblo natal en la empobrecida y remota área de Butiama. Sus restos serán llevados por avión después de una misa en la catedral de Westminster al mediodía del sábado. El premier laborista británico Tony Blair dijo: "Fue un importante estadista africano de su tiempo y el fundador de la Tanzania moderna. Jugó un rol histórico al consolidar la independencia de su país". Como señaló el mismo Blair, el hecho de que Tanzania sea hoy un país en paz consigo mismo y con sus vecinos es, en gran parte, un tributo a "Mwalimu" (maestro, en swahili) Nyerere.

El presidente de Sudáfrica, Thabo Mbeki, dijo que Nyerere era un pilar de fortaleza para el pueblo oprimido. Su muerte evocó el espectro de la inestabilidad en Tanzania, donde la lucha política interna y la tensión sobre el futuro de la isla de Zanzíbar, en el Indico, han surgido en los últimos años. Hasta ahora, la influencia de Nyerere en el partido gobernante –Chama Cha Mapinduzi (CCM)– consiguió mantener la paz social.

Nyerere fue el primer presidente de Tanganica después de conducir al país a la independencia de Gran Bretaña en 1961. Había estudiado Ciencias Económicas en la Universidad de Edimburgo. Dirigió genialmente la unión con Zanzíbar en 1964, y rebautizó a su país Tanzania. Lanzó un ambicioso proyecto para transformar las vidas de los 30 millones de campesinos del país. Fue enormemente exitoso al llevar la educación y la salud aún a las áreas más remotas, aunque la colectivización de la economía agrícola fracasó en gran parte y lo puso en ridículo ante un Occidente hostil. En los últimos años antes de su muerte, Nyerere fue un negociador clave que evitó que la violencia étnica de Burundi se saliera de control, como había sucedido en Ruanda en 1994, y la suya era la voz de la cordura contra el desencadenamiento de la guerra en el Congo.

*Traducción: C.Doyhambéhère*

## MIRADOR

**EE.UU.**

### Largó el vale todo nuclear

AFP



Washington vivió ayer con conmoción el histórico rechazo por el Senado de Estados Unidos del Tratado de Prohibición Completa de Pruebas Nucleares –TPCPN–. Para encontrar una humillación política semejante propinada al presidente de Estados Unidos hay que remontarse a 1920, cuando el Senado rechazó el Tratado de Versalles y la Sociedad de Naciones. "Nunca antes un tratado tan serio sobre control de armamentos había sido abordado en el Senado de un modo tan irresponsable y partidista", denunció Clinton (foto). Mientras se producían reacciones de estupor, miedo o indignación en Bruselas, Moscú, Pekín, Londres, París, Nueva Delhi y decenas de capitales, el Partido Demócrata anunció en Washington que convertirá este asunto en uno de los grandes temas de la campaña electoral del 2000.

Muchas voces se alzaron para señalar que cualquier liderazgo moral norteamericano en materia de lucha contra la proliferación armamentística quedaba comprometido. "No tenemos autoridad para decirles a China, Pakistán, India, Corea del Norte o cualquier otro país que no deben ensayar armas nucleares", subrayó el senador demócrata Carl Levin.

Liderados por la extrema derecha del senador Jesse Helms, la mayoría republicana rechazó el miércoles ratificar el tratado por considerar que ata las manos de EE.UU. y dificulta la modernización de su arsenal nuclear, sin garantizar que sean controlables los experimentos de países como Irán, Irak o Corea del Norte.

# Con el Operativo Humanidad, Chile reclamó a Pinocho

El gobierno chileno jugó su última carta y pidió al británico que libere al ex dictador Pinochet por razones de salud.

**Acorralado judicialmente por el fallo del juez Bartle, el ex dictador Pinochet tiene como única salida que su estado de salud empeore. Esa parece ser la consideración que hizo el gobierno de Chile cuando finalmente decidió pedir ayer a Gran Bretaña la liberación del ex dictador por razones humanitarias. El Servicio Exterior británico confirmó la presentación. El canciller chileno, Juan Gabriel Valdés, informó que la presentación también arguye los peligros que enfrentaría la transición democrática de Chile si Pinochet muere en el extranjero. Paralelamente, el gobierno quiere acelerar al Tribunal Internacional de La Haya para que objete la jurisdicción extraterritorial de la Justicia española en el caso.**

"No está en condiciones de salud para aguantar las apelaciones en Londres ni para ser sometido a juicio en España." Ese es el eje del argumento oficial que, con estas palabras, reiteró el canciller Valdés después de anunciar que el pedido chileno ya está en el Ministerio británico de Relaciones Exteriores. Y éste se lo hará llegar al ministro del Interior, Jack Straw, el único que puede autorizar la salida de Pinochet. Pero el Servicio Exterior británico confirmó ayer la decisión de Straw de no intervenir mientras el caso esté en los tribunales. La postura del gobierno chileno de saltear la vía judicial británica y buscar una solución política expeditiva chocó con la estrategia de apelaciones sucesivas, que es la preferida por la defensa de Pinochet. "Hay que recurrir la decisión", criticó ayer el abogado Fernando Escardó desde Madrid.

"Si el juez Ronald Bartle ha autorizado a Pinochet a no asistir a la lectura de su veredicto, ¿por qué no puede Straw estudiar el diagnóstico de médicos independientes?", argumentó el jefe de la diplomacia chilena. El pedido formal del gobierno contiene los informes médicos que avalan el mal estado de salud de Pinochet. Incluye además los antecedentes de las 46 querellas en su contra presentadas en Chile, como pruebas de que, a su vuelta, el ex dictador podría ser juzgado por los tribunales nacionales. La carta resalta los motivos políticos por los que, a juicio de las autoridades chilenas, Pinochet debería ser liberado. "El país lleva más de un año centrado en torno a un hecho que genera una polarización que, en vez de orientar el futuro, sólo pone tensiones", advirtió Valdés.

El director de Human Rights Watch, José Miguel Vivanco, descartó ayer la posibilidad de que Pinochet sea liberado por razones humanitarias, y aseguró que "el caso va a terminar con su extradición a España" porque es imposible enjuiciarlo en su país. El senador norteamericano Paul Wellstone propuso una enmienda a un proyecto de ley para obligar a la Agencia Central de Inteligencia (CIA) a que entregue al Congreso los archivos secretos sobre la dictadura de Pinochet. Wellstone aseguró que eso "podría ayudar en el histórico proceso en España", donde ya estaría lista la antigua maternidad del Hospital Militar Central de Madrid para alojar al ex dictador. Amnesty International presentó hoy un reclamo ante el gobierno de España pidiendo que colabore con la Justicia y que rechace los acuerdos que garantizan la impunidad de Pinochet. Entretanto, el director legal de la Cancillería chilena, Jaime Lagos, confirmó ayer que expertos de su país y de España procurarán el caso Pinochet en La Haya. La idea surgió del gobierno de Chile, y España la aceptó inmediatamente.

AFP

**El presidente democristiano chileno Eduardo Frei.**
*Acabó defendiendo la humanidad de Augusto Pinochet.*

## OPINION

Por Jacques Amalric *

### Elogio de la lentitud

Sólo aquellos que confunden venganza con justicia lamentarán la lentitud con la cual el asunto Pinochet progresa en los meandros de los tribunales británicos. Aquellos que, con buenas razones, piensan que un jefe de Estado o de gobierno, ya sea que esté en el poder o retirado, es responsable por los crímenes que eventualmente haya podido cometer, ordenar o cubrir, estarán, por el contrario, plenamente satisfechos con el fallo del tribunal londinense de primera instancia, que autorizaba la extradición a España de Augusto Pinochet. Esta decisión del juez Bartle se inscribió en efecto en el espíritu de la opinión emitida hace once meses por la Cámara de los Lores, que negaba al anciano dictador chileno el beneficio de la inmunidad. Una prueba suplementaria de la evolución espectacular de la jurisprudencia británica en la materia, por más que la señora Thatcher tuviera que atragantarse de rabia. De la misma rabia que ella ya había manifestado ante el congreso del Partido Conservador británico, indignándose de que Gran Bretaña cuente hoy con su primer "prisionero político", justamente Augusto Pinochet.

Que la Dama de Hierro se tranquilice: falta mucho para que su amigo chileno sea entregado a los tribunales españoles. Largos meses van a pasar antes de que este episodio británico llegue a su fin, durante los cuales los defensores de Pinochet tendrán todo el tiempo disponible para usar los recursos que prevé toda Justicia digna de ese nombre. Los recursos que estuvieron prohibidos a miles de opositores chilenos, asesinados a quemarropa y a escondidas, torturados a muerte y de los que se hicieron desaparecer hasta los despojos, ya que no el recuerdo.

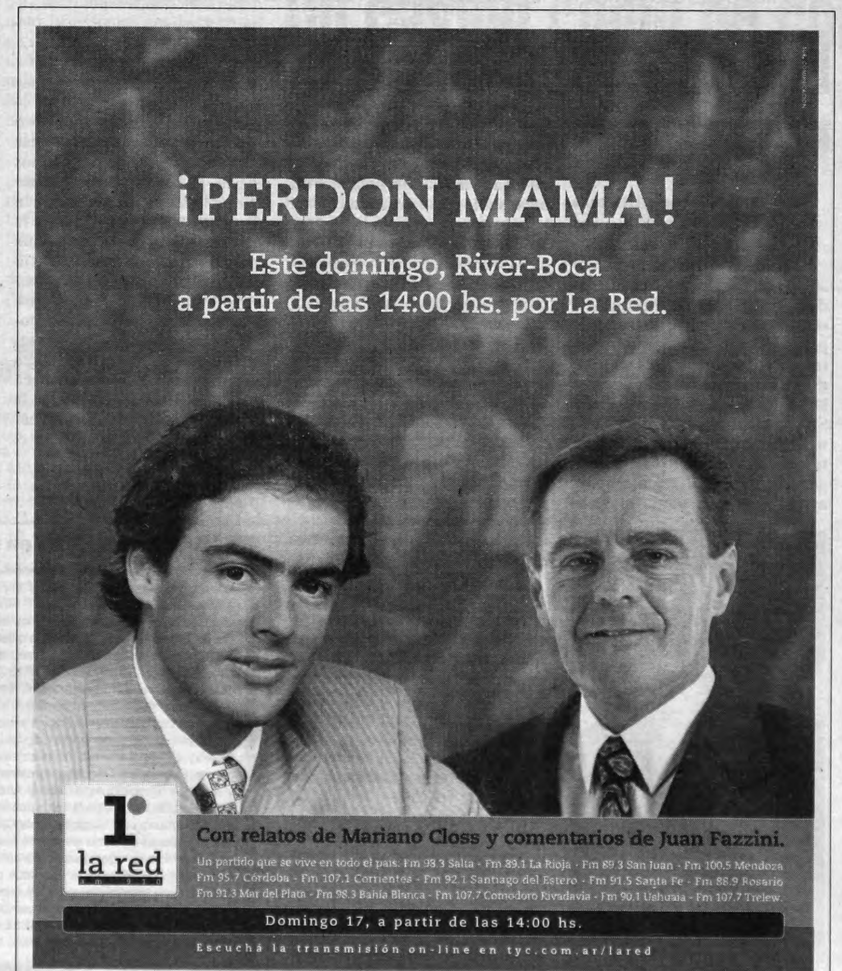
Cualquiera que sea el final de la saga judicial de Pinochet, la lección que se puede sacar ya es más que positiva: ya le sonó la campana a la impunidad sistemática de los poderosos. Que hayan entregado las armas como el senador vitalicio chileno o que se aferren al poder como Slobodan Milosevic, inculpado de crímenes contra la humanidad por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia. Uno no puede menos que felicitarse. Pero las opiniones públicas cometerán un error si se dan por satisfechas, porque solamente ellas podrán convencer a sus gobiernos, reticentes por naturaleza, de ratificar la creación del Tribunal Penal Internacional, decidida en Roma el año pasado.

* *Editor en el diario francés* Libération.
*Traducción: Celita Doyhambéhère.*

## Dónde están los desaparecidos

**Por primera vez desde el golpe militar de 1973, las Fuerzas Armadas de Chile aceptaron ayer investigar el destino de más de 1200 desaparecidos durante la dictadura. Los militares asumieron el compromiso durante la reunión de una de las comisiones de la Mesa de Diálogo, impulsada por el gobierno de Eduardo Frei para lograr "la reconciliación nacional", en la que además se fijó el número total de desaparecidos en 1299.**

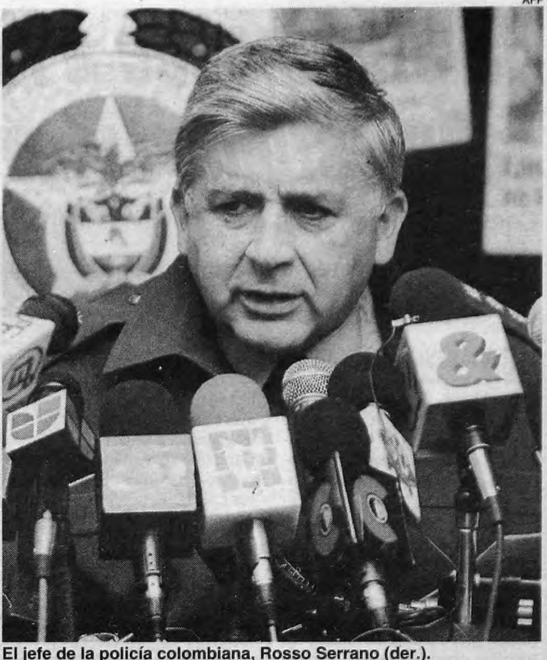
De esos casos, 1046 corresponden a desaparecidos cuyos restos no fueron encontrados. Sólo se hallaron 243 cuerpos, aunque la comisión aún no logró definir "la situación que los llevó a ser detenidos y posteriormente desaparecidos por la fuerza de seguridad del régimen militar". El obispo auxiliar de Santiago y titular de la comisión, Sergio Valech, quiso destacar la disposición de los representantes de las Fuerzas Armadas que, hasta ahora, negaban rotundamente tener información sobre los "excesos" cometidos entre 1973 y 1990. Pero la complicada situación judicial de Pinochet pareció acelerar los intentos oficiales por esclarecer los hechos. La Mesa de Diálogo fue creada el 21 de agosto pasado con la intención de reunir a militares, abogados de grupos de defensa de los derechos humanos y familiares de desaparecidos. La iniciativa es rechazada por los familiares de las víctimas, que denuncian que se trata de una maniobra para lograr la impunidad de los responsables y la libertad de Pinochet.



COLOMBIA A LA ESPERA DE NARCOATENTADOS

# El infierno tan temido

Después del éxito de la Operación Milenio, que decapitó a 30 líderes del narcotráfico, Colombia teme una ola de violencia que busque impedir la extradición de los capturados a los EE.UU.



AFP



AFP

El jefe de la policía colombiana, Rosso Serrano (der.).
*Narcos detenidos en la exitosa Operación Milenio (izq.)*

**El presidente colombiano, Andrés Pastrana, tiene hoy varias razones para disfrutar y temer los resultados de la Operación Milenio. La exitosa ofensiva del martes, que capturó a 30 principales narcos de un nuevo cartel con el auxilio de la DEA y de la CIA, amenaza con reavivar la sangrienta ola de atentados narcoterroristas en Colombia contra la extradición a los Estados Unidos de los barones de la droga. Y la red desbaratada involucra a jefes paramilitares –en guerra abierta con la guerrilla–. Al menos, así reveló ayer el máximo narco detenido, Alejandro Bernal, alias "Juvenal". La decapitación del bautizado cartel del Milenio sigue cosechando el apoyo unánime de Washington, después de convertirse en el espaldarazo perfecto para obtener la ayuda financiera que Pastrana solicitó hace un mes.**

Desde que asumió la presidencia el año pasado, Andrés Pastrana hizo del logro de la paz el principal objetivo de su gestión. Pero su decisión de desmilitarizar 42.000 km2 al sudeste del país y entregar el control de esta zona de despeje del tamaño de Suiza a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) fue ferozmente criticada. Aunque Washington lo respaldó, los "halcones" republicanos no dejaron pasar oportunidad para reclamarle una política más dura y resultados concretos. "Milenio" es el primer logro contundente que Pastrana y Bill Clinton podrán exhibir ahora ante el Congreso norteamericano, que se prepara para debatir las cifras de la asistencia a Colombia en la lucha antidrogas.

Ayer, el presidente del comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes norteamericana, el republicano Ben Gilman, demostró que "Milenio" podría conseguir la respuesta favorable para Pastrana. "Obviamente logramos el mayor impacto con operaciones como ésta, que previenen la llegada de narcóticos a nuestras costas, y trabajando con autoridades efectivas como la policía de Colombia", elogió Gilman. Esa estrecha cooperación es la que aprovecharon los Estados Unidos para pedir la extradición de los narcos detenidos. La entrega a las autoridades norteamericanas será larga, según reconoció ayer la fiscal general Janet Reno. También puede ser sangrienta, si los barones de la droga reflotan a Los Extraditables, la organización que en 1988 lanzó una serie de atentados terroristas violentísimos en contra de su extradición.

"Las pruebas fueron obtenidas por Estados Unidos, con la colaboración de la fiscalía de Colombia", confirmó el vicefiscal colombiano Jaime Córdoba. "El liderazgo de la organización lo tenía Alejandro Bernal, alias 'Juvenal', que era el sucesor de Amado Carrillo Fuentes en el cartel de Juárez (en México)." Córdoba afirmó que la red descabezada ocupó el lugar dejado "tras el desmantelamiento de los carteles de Cali y Medellín". Y el mismo Bernal cerró el circuito del narcotráfico al revelar que dos jefes paramilitares de las Autodefensas Unidas de Colombia eran parte del "Cartel del Milenio".

LA GUERRILLA COLOMBIANA DE LAS FARC DENUNCIA LA OPERACION MILENIO

# "Es todo pura alharaca de los medios"

**Página/12**
***en Brasil***

**Por Darío Pignotti**
Desde San Pablo

**Golpe por golpe: la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, marxista) embisten contra la "penetración de la DEA y los militares gringos". Un día después de la exitosa Operación Milenio en que la policía colombiana y la agencia estadounidense DEA (con la colaboración de la CIA) detuvieron a 30 narcos de la cúpula del llamado Cartel del Milenio, la guerrilla denunció la acción.**

El comandante Oliverio Medina, que representa en Brasil a las FARC, declaró a **Página/12**, en comunicación telefónica, que "no aceptaremos a esta altura del milenio ninguna injerencia de EE.UU.". En su diálogo con este diario, el jefe guerrillero disparó contra los EE.UU., la policía y el ejército colombianos, y las extradiciones. Pero evitó cargar contra el presidente Andrés Pastrana. La Operación Milenio impactó por la eficacia de su dispositivo casi simultáneo en Colombia, Ecuador, México y EE.UU. Sin embargo, Medina ninguneó el hecho: "Es pura alharaca de los medios. Le remarco esto, fue todo para crear una opinión pública a nivel latinoamericano para justificar una vez más la guerra contra el pueblo colombiano y ganarse a la gente. Eso es todo".

**–Al descalificar semejante operativo antinarcóticos dan la razón a quienes los definen como narcoguerrilla.**

–Nada de eso señor. Tenemos una actitud antiimperialista.

**–Apresaron a Favio Ochoa, ex lugarteniente de Pablo Escobar, una pieza importante del Cartel de Cali.**

–Ese señor es de Antioquia, pero no es tan grande como dicen, pregúntele a los generales quiénes son los grandes capos, pregúnteselo al presidente, pregúnteselo a parte de la industria, a los dirigentes del deporte, a los dueños de los medios de comunicación. Ellos sí saben dónde están los grandes capos.

**–Es la "operación más impresionante y perfecta", dijo el jefe policial Rosso Serrano.**

–Los militares que dicen eso son gente aliada a los gringos y arrodillada ante los norteamericanos. Eso son ellos, en una lucha de clases profunda como la que tenemos en Colombia.

**–El general Rosso Serrano desactivó a Medellín y Cali.**

–En absoluto, el narcotráfico no fue desactivado como se dice. Ha seguido igual el negocio. Porque EE.UU. necesita de ese problema, de ese negocio, porque son muchos millones los consumidores que pagan. Y mientras haya quien consuma habrá quien produzca.

**–¿La DEA sigue siendo uno de sus objetivos militares?**

–Estamos peleando contra EE.UU. desde hace mucho tiempo. Porque desde que nacieron las FARC ellos intervinieron militarmente, financieramente, prepararon tropas, en fin, hicieron de todo para pelear con los campesinos.

**Lucha:** ***"EE.UU. intenta convencer de que está en Colombia para luchar contra la droga, cuando busca una posición militar", según el comandante Medina.***

**–En cualquier guerra los hechos militares y políticos redefinen el cuadro permanentemente. ¿Qué significó esta operación en el conflicto colombiano?**

–Esto fue para intentar convencer a la opinión de que está en Colombia para luchar contra la droga, cuando en el fondo hay una posición política y militar que quiere detener el avance del pueblo colombiano que lucha por su segunda y definitiva independencia. Por favor, a esto no le cambie una letra.

**–El anterior presidente, Ernesto Samper, denunciado por relaciones con el narco, se opuso a las extradiciones. ¿El presidente Andrés Pastrana lo hará?**

–Samper hizo todo lo posible por sostenerse en el gobierno, y en eso se le fueron los 4 años y no hizo nada. Lo que hará el actual presidente es una respuesta que se la dará el gobierno, nosotros no. Las FARC están contra la extradición. Estados Unidos es el policía del mundo: está acostumbrado a decir quién debe ser extraditado, y dónde y por quién debe ser juzgado.

**–El éxito de la operación reforzará la presencia norteamericana. ¿Llevarán ese tema a las negociaciones de paz?**

–Lo que sucede es que el gobierno de EE.UU. está buscando presionar a Pastrana para que tenga que cerrar las conversaciones con nosotros y para que acabe con el área de despeje. Y, claro, si Pastrana hace eso, EE.UU. le garantiza que habrá millones de dólares para la guerra, y no para la paz. Por favor, lo despido porque no quiero hablar más telefónicamente desde Brasilia...

**–La última, precisamente hoy el presidente Menem está en Brasilia....**

–Es otro arrodillado, y nada más. Punto.

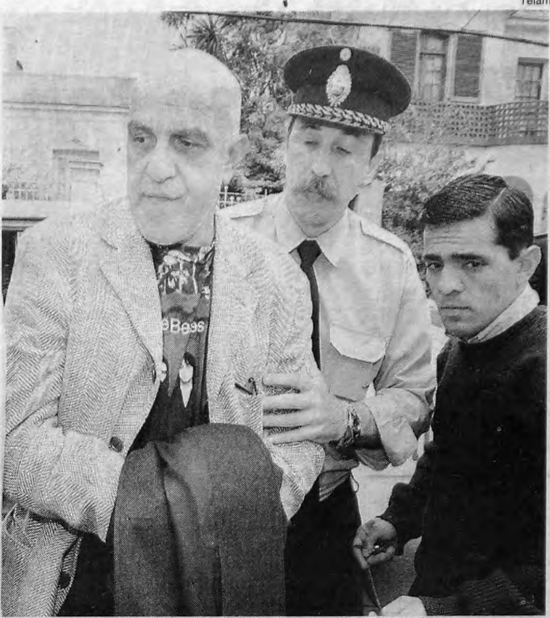
AFP



**Guerrileros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia.**
*Los llaman narcoguerrileros, porque cobran peaje al narcotráfico.*

# De Stéfano lee a Hesse y Lalín estudia Lipovetsky

Como tienen que quedarse una semana más en la 1ª de Lanús, se entretienen con literatura culta, mientras comen tortilla y milanesas. El juez Bravo denegó sus excarcelaciones y podrían ir a Olmos.



Telam

**Daniel Lalín ingresa en la comisaría primera de Lanús.**
*El ex presidente confiaba en quedar en libertad ayer por la tarde.*

**Juan De Stéfano mata las horas leyendo *Demian* de Hermann Hesse. En una celda contigua, Daniel Lalín la emprende con *La Tercera Mujer*, del posestructuralista francés Gilles Lipovetsky. Como el juez Tomás Bravo denegó ayer el pedido de excarcelación que ambos ex presidentes de Racing habían solicitado, van a tener que pasar una semana más en la comisaría 1ª de Lanús y pedirle a los familiares que les acerquen otras obras completas, junto a las milanesas y las tortillas caseras que es lo único que comen. Después, los dos podrían ser alojados en el Penal de Olmos o en la Unidad Número 9 de La Plata.**

De Stéfano y Lalín están alojados en celdas de dos metros por dos, separados del resto de los presos. El ex guardaespaldas tiene a mano *La Salamandra*, del recientemente fallecido Morris West, *Demian*, *La Vida de Evita*, y un libro sobre conducción política. El calvo contador se entretiene con Lipovetsky, una historia de la filosofía (*El mundo de Sofía*, de Jostein Gaardner), *La Metamorfosis Argentina* y *Los Albores de la Administración en el siglo XXI*.

"Ambos se bajonearon cuando supieron que el juez de Garantías de Lomas de Zamora rechazó la solicitud para excarcelarlos", explicó ayer el comisario Edgardo Budó. El magistrado, a cargo del Juzgado de Garantías número 1, entendió que si abandonan la cárcel "pueden volver a ser prófugos", y en "el grado de participación que tuvieron durante los años de mandato que se cuestionan en la denuncia que por administración fraudulenta".

El comisario Budó también informó sobre las inclinaciones gastronómicas de los presos. "De Stéfano comió casi siempre pollo con ensalada; en cambio Lalín prefirió tortilla, milanesas o pollo al horno."

> **Depresión:** ***"Ambos se bajonearon cuando supieron que el juez de Garantías de Lomas de Zamora rechazó la solicitud para excarcelarlos".***

En cuando se enteraron que se había negado la excarcelación, los abogados Rolando Cunto y Enrique Terrarossa apelaron la decisión del juez, que incluye un embargo de 2 millones de pesos a cada uno. Ahora deberá sortearse cuál de las tres salas de la Cámara de Apelación y Garantías tomará el caso. Hasta que la Sala sorteada se expida, podría transcurrir más de una semana, por lo que Lalín y De Stéfano continuarán en la comisaría de Lanús, aunque podrían ser trasladados a una unidad carcelaria.

El juez Bravo otorgó ayer la excarcelación de Oscar Savettieri, dirigente durante la gestión de Osvaldo Otero, quien cumplía arresto domiciliario; y de Antonio Cappa, quien quedó detenido el miércoles. Ambas medidas fueron dictadas bajo caución real de 20 mil dólares cada uno, y recibieron un embargo de 100 mil pesos.

En la causa por supuesta administración fraudulenta declararán hoy en Lomas de Zamora Oscar Ameal, ex-secretario general de Racing durante el gobierno de De Stéfano, y el asesor letrado de la AFA, Santiago Agricol de Bianchetti. En tanto, el fiscal Manuel Barreiro comenzó a analizar ayer el expediente del sumario en el que Lalín denunció a De Stéfano, en 1997, debido a que el ex presidente residual de Racing citó, durante su declaración indagatoria, esta acción judicial que inició por irregularidades en la contratación del volante Fernando Quiroz.1

## Caldera de la denuncia

Uno de los denunciantes de identidad reservada que aportaron documentación para reanimar la causa por administración fraudulenta se llama Oscar Crivari, y es el mismo que donó 5000 pesos para la reparación de la caldera del estadio "Juan Domingo Perón", ya que el sistema se había roto y los jugadores no podían bañarse con agua caliente luego de los partidos o de los entrenamientos. Crivari aportó 2500 pesos en efectivo y el resto con un cheque.

Luego de permanecer varios meses en el anonimato, Crivari, quien formaba parte de la agrupación política denominada "4 de Noviembre", junto a Hugo Recchia, el otro denunciante de la causa ante los tribunales de Lomas de Zamora. Por estos días, la vida de Crivari sufrió algunas modificaciones, ya que recibe múltiples amenazas y debió trasladar a su familia al exterior para mayor seguridad. El ex dirigente explicó que, además de insultos, en su casilla de mensajes se puede escuchar la marcha fúnebre.

## El rugby y la Fórmula 1: se definen los dos mundiales

MAÑANA ENFRENTAN A JAPON

### Los Pumas pueden ganar la zona

**Samoa jugó un partido inteligente, táctico y potente, le ganó a Gales 38-31 y lo alcanzó a la cabeza del Grupo D. Ahora ambos deben esperar el partido Argentina-Japón para definir las posiciones finales de la zona.**

Los Pumas jugarán mañana a las 15 (televisa Azul en directo) y, en caso de ganar –se trata de un rival accesible– las alternativas son varias. De máxima: serían primeros si convierten más de 69 tantos; así, accederían directamente a los cuartos, jugando el sábado 23 en Cardiff con Australia. De media: serían segundos si logran entre 47 y 69 puntos, jugando el repechaje frente a Escocia el miércoles 20 en Murrayfield; la tercera alternativa, si ganan pero no llegan a 47 tantos, los coloca como mejores terceros, jugando el miércoles 20 en Lens ante Irlanda o Rumania. Alex Wyllie ya dio el equipo para enfrentar a Japón: Corleto; Camardón, Simone, Arbizu (capitán), Albanese; Quesada, Pichot; Fernández Lobbe, Martín, Phelan; Allub, Sporleder; Hasan, Ledesma, Reggiardo.



AFP

**Triunfo de Samoa.**
*Comparte, junto a Gales la primera posición.*

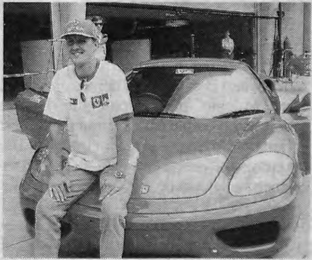
Los otros resultados de ayer: All Blacks 101 Italia 3 (Grupo B); Australia 55 Estados Unidos 19 (Grupo E), Canadá 72 Namibia 11 (Grupo C). Hoy completan: Irlanda-Rumania (Grupo E), Sudáfrica-Uruguay (Grupo A), Inglaterra-Tonga (grupo B). El galés Neil Jenkins, autor de 16 puntos, llegó a los 927 y superó al australiano Michael Lynagh (911 puntos) como máximo anotador de la historia del rugby en partidos internacionales.

LA VUELTA DE SCHUMACHER

### En Malasia regresó el Tigre

**Michael Schumacher volvió a la Fórmula 1, y con polémica, al asegurar que si Ferrari gana el título mundial, una parte será suya. "Si Eddie Irvine gana, yo habré contribuido en gran parte. Soy un jugador de equipo. Y en ese caso me alegraré por el equipo." Los entrenamientos del GP de Malasia, anteúltima carrera del mundial, se realizaban esta madrugada en el circuito de Sepang, cerca de Kuala Lumpur. Esta noche será la clasificación (televisa Motorplus Telefé desde la medianoche).**

Schumacher, que mostró un estado físico impecable tras la fractura de la pierna derecha en julio, dijo sentirse "en un 80 u 85 por ciento" de su máximo rendimiento. "Habría sido mejor que se hubiese quedado en casa –dijo Mika Hakkinen, el líder del mundial–. Le habría aconsejado un poco más de descanso." Irvine, en cambio, se mostró entusiasmado: "No hay nada mejor que Schumacher para meterle presión a Hakkinen". El finés reconoció que sentirá esa presión: "No puedo negarla. Pero quiero intentar abordar este fin de semana de forma normal. Con su participación, Michael le da más color a la carrera; por lo demás, las cosas no cambian mucho".



AFP

**Schumacher y una 360 Modena.**
*El alemán ayuda a Ferrari.*

Hakkinen suma, hasta el momento, 62 puntos, contra 60 de Irvine. Si el finés se impone en la carrera (que comenzará a las tres del domingo) e Irvine termina en quinta posición o detrás, el finlandés habrá retenido automáticamente el campeonato mundial.

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional** (F-L-Q-Z) Matutina

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 8360 | 8 | 5470 | 15 | 4840 |
| 2 | 4333 | 9 | 1213 | 16 | 7074 |
| 3 | 3903 | 10 | 7182 | 17 | 5928 |
| 4 | 4597 | 11 | 9134 | 18 | 8795 |
| 5 | 8285 | 12 | 2698 | 19 | 0151 |
| 6 | 3231 | 13 | 5497 | 20 | 8406 |
| 7 | 2048 | 14 | 7781 | | |

**Quiniela Nacional** (C-G-Q-V) Vespertina

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1770 | 8 | 5366 | 15 | 5740 |
| 2 | 6534 | 9 | 4175 | 16 | 8797 |
| 3 | 6598 | 10 | 6110 | 17 | 1350 |
| 4 | 3550 | 11 | 5220 | 18 | 2467 |
| 5 | 6426 | 12 | 6974 | 19 | 9484 |
| 6 | 5262 | 13 | 7694 | 20 | 3907 |
| 7 | 1286 | 14 | 0655 | | |

**Quiniela Bonaerense** Vespertina

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2421 | 8 | 5976 | 15 | 7396 |
| 2 | 5263 | 9 | 7349 | 16 | 6286 |
| 3 | 2158 | 10 | 8807 | 17 | 3958 |
| 4 | 7959 | 11 | 9328 | 18 | 3371 |
| 5 | 4448 | 12 | 2889 | 19 | 2042 |
| 6 | 7322 | 13 | 1992 | 20 | 7952 |
| 7 | 8068 | 14 | 2574 | | |

**Quiniela Nacional** (E-C-D-S) Nocturna

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1035 | 8 | 8223 | 15 | 4199 |
| 2 | 6148 | 9 | 2163 | 16 | 7813 |
| 3 | 9978 | 10 | 3940 | 17 | 8910 |
| 4 | 4032 | 11 | 7236 | 18 | 9796 |
| 5 | 6629 | 12 | 2571 | 19 | 3411 |
| 6 | 5260 | 13 | 6624 | 20 | 3893 |
| 7 | 2058 | 14 | 6520 | | |

**Quiniela Bonaerense** Nocturna

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2392 | 8 | 2102 | 15 | 2609 |
| 2 | 8966 | 9 | 7730 | 16 | 6869 |
| 3 | 8231 | 10 | 3942 | 17 | 7324 |
| 4 | 9376 | 11 | 7094 | 18 | 8500 |
| 5 | 5031 | 12 | 3703 | 19 | 5284 |
| 6 | 0543 | 13 | 1552 | 20 | 9382 |
| 7 | 2520 | 14 | 0502 | | |

NI GUILLERMO NI SERNA PODRAN JUGAR CONTRA RIVER

# Al Mellizo lo mató el gemelo

Desgarrado, tiene para un mes. No piensan arriesgarlo a Serna y esperan a Cagna y a Pereda, dudosos. ¿Irá Palermo solo arriba?

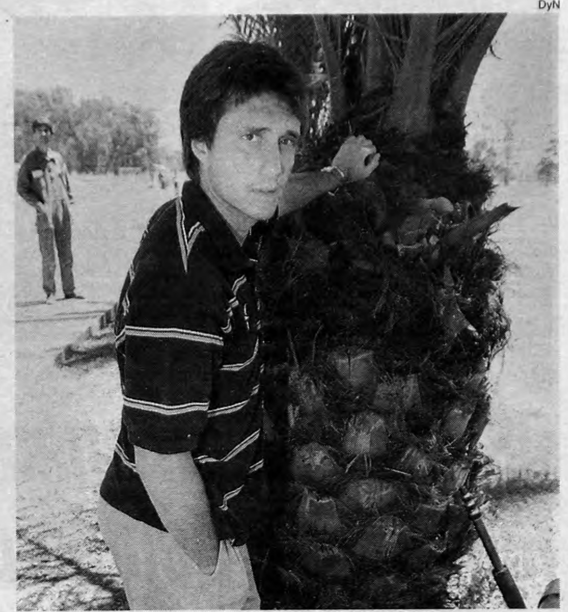
**Por Facundo Martínez**

**El clima de velorio (Grondona dixit) por la lesión de Guillermo Barros Schelotto que se vivió en el vestuario argentino después de la victoria por 2 a 1 sobre Colombia cayó ayer también, como un manto, sobre la Bombonera. Tras una larga tarde llena de incertidumbre, el médico del plantel de Boca, Jorge Batista, confirmó lo previsible: la ausencia del Mellizo para el superclásico. Y más aún: agregó al volante Mauricio Serna a la lista de los descartados. Para armar el equipo Carlos Bianchi tendrá que esperar ver cómo reaccionan hoy, en la práctica de fútbol, el capitán Diego Cagna y José Pereda, quien sufre de fatiga muscular. Así las cosas, mucho menos definido está quién reemplazará al mellizo Guillermo. La alternativa es el ingreso de José Basualdo o César Lapaglia, y jugar con cinco volantes.**

"Guillermo sufrió un desgarro de cuatro milímetros en el gemelo interno de la pierna derecha y no estará activo por un mínimo de cuatro semanas. Y Serna presenta un edema inflamatorio en la pierna derecha y hacerlo jugar el domingo sería exponerlo a que a los cinco minutos se desgarre", comunicó ayer el médico del plantel. Sus palabras confirmaron lo peor dentro de lo que podía esperarse ayer en la Bombonera.

Tan diezmado por las lesiones está el plantel que el técnico debió improvisar un partido entre "titulares" y "suplentes" que pareció más un picadito para matar la ansiedad que una práctica seria de fútbol. Jorge Bermúdez, Oscar Córdoba y Walter Samuel (que jugaron el miércoles) trotaron un rato alrededor de la cancha; Diego Cagna y José Pereda hicieron un trabajo diferenciado junto con el juvenil Adrián Guillermo, la idea era no sobreexponerlos para que lleguen bien al partido. Con este cuadro –encima habrá que esperar a la práctica de hoy para ver si Cagna o Pereda no sufren contramarchas–, las incógnitas ganaron terreno. ¿Cómo parará Bianchi al equipo? El suplente "natural" de Serna es Pereda, pero si no llega el puesto lo ocupará Cristian Traverso, quien en realidad está para jugar por Hugo Ibarra, todavía no recuperado. Si esto se da así, el juvenil Nicolás Burdisso sería el lateral. A su vez, por Cagna podría entrar Fernando Navas. De todas formas, Batista se mostró optimista al respecto y no descartó ni al capitán ni al peruano. La mayor duda pasa por quién será el reemplazante del Mellizo. El candidato natural, Antonio Barijho, sufrió una contractura, y Cristian Giménez no está en los planes de Bianchi. Una posibilidad –remota– es el juvenil Alfredo Moreno. El cuerpo técnico piensa que éste no es un partido para los pibes. Las alternativas serían el ingreso de César La Paglia, quien podría jugar como medio punta, o José Basualdo, lo que significaría un esquema táctico diferente del habitual.

DyN



**Guillermo Barros Schelotto no ocultó su fastidio por la lesión.**
*Boca perdió a uno de sus jugadores clave para enfrentar a River.*

## Espectador

**Por F.M.**

El entrenamiento de Boca tuvo un espectador especial, el técnico de la selección de Colombia. Javier Alvarez ingresó junto con sus colaboradores a las plateas de la Bombonera, se sentó entre hinchas y periodistas y observó cada uno de los pasos de la práctica hasta el final. Sólo se levantó de su asiento para abrazar, entre risas, al volante Mauricio Serna, quien ayer no se entrenó con el resto de sus compañeros. Aunque Alvarez no quiso confirmar el propósito de la visita, su intención fue la de sondear cuáles eran las posibilidades de poder contar con Serna, Bermúdez y Córdoba para el partido que Colombia disputará con México, el próximo miércoles en Los Angeles. La promesa de Boca era que, sin chances en la Mercosur, cedería a los jugadores.

RECUPERADOS SORIN, YEPES Y ANGEL

# En River estarán todos

**River entrenó ayer en el Monumental a puertas cerradas e hizo fútbol. La práctica era esperada para determinar si los lesionados se habían recuperado. Y así fue: con todos los datos en la mano, Ramón Díaz decidió ayer el equipo titular que el próximo domingo enfrentará a Boca por la undécima fecha del Apertura. El riojano tuvo algo de miedo cuando observó en la práctica que el volante Leonardo Astrada pidió el cambio, aunque sólo fue una entorsis de su tobillo derecho y podrá estar en el clásico. Tampoco tienen problemas el lateral Juan Pablo Sorín, quien ya se recuperó de su lesión, y los colombianos Yepes –que no fue cedido a su selección por una aparente una molestia– y Juan Pablo Angel, que tiene un corte en su rodilla derecha, sufrido en el encuentro del miércoles ante Argentina.**

Si bien el entrenador dijo que recién hoy dará a conocer a los once titulares que saldrán al campo de juego, según lo que se pudo observar ayer en el entrenamiento, el equipo formaría con Bonano; Ramos, Trotta, Yepes, Placente; Escudero, Astrada, Sorín; Aimar; Saviola, Angel. El susto de ayer pasó por Astrada, quien debió ser reemplazado por Guillermo Pereyra, pero en el vestuario, el médico del plantel Rafael Giulieti lo revisó y no detectó ningún problema serio. El plantel millonario se entrenará hoy nuevamente y quedará concentrado a la espera del encuentro ante Boca. Los dos están punteros y los dos irán a buscar el triunfo.

Por otra parte, trascendió que la recaudación –si se vendieran todas las localidades– llegaría al millón 400 mil pesos. Sin embargo, no se cree que lleguen a agotarse.

## NOTICIERO

**Nacional B.** San Martín de Mendoza-Racing de Córdoba y Godoy Cruz-Gimnasia y Tiro de Salta, ambos a las 22, serán los dos encuentros con los que proseguirá hoy la octava fecha de la Zona Interior de la Primera B Nacional.

**Lemerre.** El presidente de la Federación Francesa de Fútbol (FFF), Claude Simonet, confirmó a Roger Lemerre como técnico de la Selección Nacional y señaló que su contrato finalizará el 31 de julio del año 2000, a la conclusión de la Eurocopa.

**Pekenitos.** Julio Grondona, presidente de la AFA, anunció que la ciudad de Córdoba será una de las sedes del Mundial Sub 20 que se realizará en el país en el mes de junio del año 2001.

**Básquet.** Con los encuentros entre Atenas-Regatas de San Nicolás, Libertad de Sunchales-Estudiantes de Bahía Blanca, Peñarol-Independiente de General Pico, Belgrano de San Nicolás-Gimnasia y Esgrima de Comodoro Rivadavia, Pico Football Club-Quilmes, Ferro-Olimpia y Andino-Obras Sanitarias se completará esta noche la 9º fecha del Torneo Superior de la Liga Nacional.

**Atalanta.** El Atalanta, con una gran actuación de Claudio Paul Caniggia, derrotó por 3-1 al Torino en Bérgamo, al completarse los partidos de ida de los dieciseisavos de final de la Copa Italia. Los goles fueron de Damiano Zenoni y Cristiano Doni en dos ocasiones para el Atalanta y de Pierluigi Lentini para el Torino.

**Azconzábal.** El defensor de Estudiantes Juan Manuel Azconzábal fue operado ayer de una pubalgia y no podrá volver a jugar hasta el año próximo. El jugador dijo a la salida de la intervención que resultó exitosa que "hacía mucho que debería haber tomado la decisión de operarme".

**Vóleibol.** La Selección Argentina debutará hoy frente a Venezuela en la Copa América que se disputa en la ciudad de Tampa, Estados Unidos, (televisa ESPN a las 20.30) y en la que ayer Brasil venció 3-0 a Canadá.

SAN LORENZO, EN PARTIDO ADELANTADO

# El que pega primero...

| SAN LOR'ZO | COLON |
|---|---|
| Campagnuolo | L. Díaz |
| Gallardo | Richetti |
| Tuzzio | Morant |
| I. Córdoba | Favre |
| M. Rodríguez | Unali |
| Netto | Toresani |
| Michelini | C. Suárez |
| Franco | G. Córdoba |
| Estévez | Morales Santos |
| A. López | Enría |
| Romeo | Biaggio |
| **DT:** O. Ruggeri | **DT:** M.A. Russo |

**Cancha:** San Lorenzo.
**Arbitro:** Oscar Sequeira.
**Horario:** 21.10
**TV:** TyC Max

Uno de los cuatro punteros, San Lorenzo, recibe esta noche a Colón de Santa Fe en la apertura de la emocionante 11ma. fecha del Apertura. Los de Ruggeri vienen de perder el invicto en Rosario ante Central; los de Russo, envalentonados después de su goleada a costa de Ferro con los tres tantos de Biaggio. Precisamente, el partido de esta noche significará el regreso del Pampa al Nuevo Gasómetro, ahora con la camiseta colonista. En San Lorenzo no estarán Ameli (cinco amarillas), Pusineri (fractura del tabique nasal) y se duda sobre Romagnoli, con dolores en el talón. Si es así, Ruggeri pondría tres puntas, sumando a Estévez. Por el lado de Colón, no estarán Medero y Marini, lesionados. San Lorenzo quiere pegar primero, porque mañana juega Vélez y el domingo es el Superclásico.

**SLAM** 6 PUNTOS

Estados Unidos, 1998.
**Dirección:** Marc Levin.
**Guión:** Richard Stratton, M. Levin, Sonja Sohn y Saul Williams.
**Música:** Dj Sooky.
**Intérpretes:** Saul Williams, Sonja Sohn, Bonz Malone y Beau Sia.
**Estreno de ayer:** en los cines Lorange, Savoy.



**El título del film alude al "slamming", una forma de poesía oral que prescinde de la música.**
*Aun con cierto rigor de documental, la película termina cayendo en algunos lugares comunes.*

# "Slam", un documental con lenguaje y tiempo de rap

El debut de Marc Levin en el largometraje de ficción enfoca su lente en los jóvenes afroamericanos que quedaron a un costado de la sociedad.

**Por Horacio Bernades**

Dos años por un puñadito de marihuana: en todas partes, las penas más duras son para los que menos tienen, y esa es la condena que le toca al protagonista de *Slam*, poeta amateur y pequeño *dealer* urbano. Hay un fuerte componente de verdad social en este debut cinematográfico del realizador Marc Levin, y no es raro que ello ocurra, en tanto el hombre se formó largamente en el documental, con varios trabajos premiados para televisión. La otra realidad que documenta *Slam* es la que da título al film: el *slamming*, una forma de poesía oral que le debe mucho al rap y que el protagonista practica.

Esos valores documentales, y las buenas intenciones, son seguramente las razones que el año pasado llevaron a los jurados de Cannes y Sundance a concederle a *Slam*, respectivamente, la Cámara de Oro como mejor ópera prima y el Gran Premio del Jurado. Premios que, a la luz de los resultados, parecen bastante excesivos. Al ojo de documentalista de Marc Levin hay que atribuirle todos los méritos del film. Al realizador le basta con registrar la cotidianidad del protagonista y sus amigos de la calle para registrar, sin subrayados, el cuadro de desempleo y escasas oportunidades que le está destinado a la población negra de Estados Unidos. Ese poder de síntesis encuentra su máxima expresión visual en el travelling descendente que permite ver, a lo lejos, la Casa Blanca, hasta desembocar en el patio de una cárcel poblada de jóvenes afroamericanos. Bien entendido, lo documental tiene que ver no sólo con lo que el film muestra, sino con la forma en que lo hace. Al filmar en una cárcel real (la de Riker's Island), con los propios presos haciendo de sí mismos, Levin logra que sus escenas de prisión respiren un fuerte aire "de verdad". Otro tanto ocurre con las frecuentes tiradas de *slamming*, esa forma de poesía instantánea que los protagonistas practican con soltura y convicción, por la sencilla razón de que Levin eligió a sus actores entre auténticos *slammers*.

La libertad dada a la improvisación actoral, sumada a una cámara muy atenta, genera escenas de fuerte espontaneidad, como la de la despedida de la profesora de literatura. Y sobre todo, la larga discusión de pareja, en plena calle, que crece hasta picos de tensión y recuerda al mejor Cassavetes. El problema es que, a la hora de hilar una ficción, *Slam* recurre a convencionalismos dignos de Hollywood, que se supone debería ser la bestia negra aquí. La tesis de fondo (los afroamericanos pueden zafar de la violencia y la cárcel dedicándose al slam, el rap o cualquier otra forma de arte) suena por lo menos ingenua. Pero el problema no termina ahí, ya que para llevarla a cabo Levin no se priva de grandilocuentes imágenes de póster (el protagonista abriendo sus brazos frente a un sol enorme) ni de trajinados rituales de iniciación carcelarios, para no hablar del viejo truco de la *love story* como remedio ante todos los males. En cuanto al *slamming* en sí, el nivel poético de los textos elegidos está entre Benedetti y la efusión adolescente.



ENTREVISTA

# "Para

**Por Raúl García**

Controvertido en su propio país pero reconocido fuera de Alemania como uno de los mayores exponentes del "cine intelectual" europeo, Hans-Jürgen Syberberg (Nossendorf, 1935) tiene una obra prolífica y abrumadora, pero su film más conocido y polémico sigue siendo *Hitler, un film de Alemania* (1977), "un bello monstruo", en palabras de Michel Foucault. "Hitler es uno de los objetos más exportables de Alemania", ironiza Syberberg en una entrevista exclusiva con **Página/12**, en el marco de su visita a la Argentina, para presentar la retrospectiva de sus films que se está llevando a cabo en la Sala Lugones del Teatro San Martín, organizada por el Goethe Institut y el Centro de Teoría de la Imagen. Lo que sigue es parte de una extensa charla con el director.

**–Usted señalaba días atrás que no sabía bien la importancia que podía poseer su film acerca de Hitler para una cultura como la nuestra, distinta que la alemana. Aunque parece interesante de su film el modo en que interroga las pasiones humanas en condiciones límites. Y la Argentina, a su modo, hace pocos años vivió situaciones de extremo horror social. Parece haber una proximidad en ello.**

–Mis películas son vistas siempre como interpretaciones históricas o culturales, aunque yo creo que ése no es el camino. El camino correcto consiste en ver el autor, pero en una historia o una cultura distinta, una estructura lógica distinta. Las personas que participan de esa experiencia solamente se sienten felices cuando se reencuentran ellos mismo en eso. No se trata de una escuela sobre Hitler o Ludwig, pero si es cierto que la gente tiene problemas con esos temas. Ese problema es distinto en Italia o Argentina que en Alemania. Aunque detrás de esas diferencias históricas existe una unidad del yo. El modo en que la gente se comporta en una sociedad, ese problema lo tenemos todos, y es independiente respecto de la historia nacional. De todos modos, mi film más conocido es *Hitler...*, y él como personaje es un tema central en la historia del siglo XX. En ese film lo que me interesaba era indagar sobre qué fue lo que hizo posible que él llegara al poder. Me preguntaba por quienes le habían dado el voto. Hitler como persona era otra cosa. Era

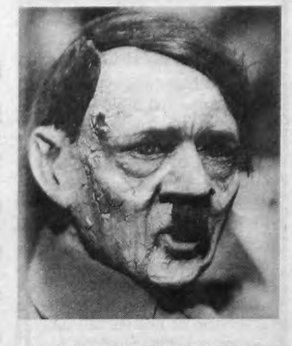
**Führer:** ***"Era tan pasivo que necesitaba tomar la energía de otros para actuar: el uso de marionetas que hago en mi film se relaciona con eso".***

tan pasivo que necesitaba tomar la energía de otros para actuar. Justamente la utilización de marionetas que hago en mi film se relaciona con eso: las marionetas necesitan de alguien que les dé movilidad. Sólo una vez, a lo largo del film, aparece un actor interpretando a Hitler, después hay marionetas de Hitler, y por último un perro en brazos de un niño. En el film, por un lado él existe vivo, aunque también como viniendo de la tumba de Wagner.

**–Gilles Deleuze elogió su obra**

EXCLUSIVA AL CINEASTA HANS-JÜRGEN SYBERBERG

# mí, Hitler era como un títere"



**El director alemán reverenciado por Gilles Deleuze, Susan Sontag y Michel Foucault, que está en Buenos Aires presentando una retrospectiva de su obra, asegura en esta entrevista que "como personaje, Hitler es un tema central en la historia del siglo XX".**



**Syberberg presentará hoy a las 19.30 en la Lugones su film "Marquesa de O", sobre Von Kleist.**
*En su film "Hitler" sólo una vez aparece un actor interpretando a Hitler, después hay marionetas.*

**fílmica en innumerables oportunidades...**

–No conozco esos elogios. Nunca los he leído. ¿Podría resumirme ese planteo?

**–En primera instancia elogia su crítica a la tradición filosófica del Logos, a partir del modo en que usted separa en sus películas la imagen del sonido. Por ejemplo, la voz femenina emitida por un cuerpo masculino en el Parsifal, rompiendo con el hábito natural.**

–Nunca lo vi de esa manera. En el cine hay algo muy interesante: en el montaje de la película se habla siempre de cortes, es como un gran principio del cine. Se hacen cortes, lo que no puede hacerse ni en el teatro, ni en la novela... se corta y repentinamente se encuentra en otro lugar, más cerca o más lejos. Ello precisamente tiene que ver con la naturaleza humana, ya que también lo hacemos cotidianamente. De repente estamos en otro lugar, el avión lo hace. El cine hace eso espiritualmente, que es un sueño del hombre: cambiar de repente el lugar y la perspectiva. Los que sueñan saben mucho de eso. Pero ese es sólo un principio del cine; el otro principio es que en el montaje hay una cinta de imagen y una cinta de sonido, los maestros convencionales no hacen nada con ello. Como parte de la generación del '68, nunca aprendimos con un maestro, pues todos proveníamos de distintos lugares, muchos del cine documental, Alexander Kluge, por ejemplo. Y esa gente que venía del documental trabajaba con la materia cine de tal manera que podían modificar las relaciones entre las cintas de sonido y de imagen. Entonces se ve otra cosa de la que se escucha. Simplemente se ve la cara de una persona, a la que le pongo un sonido, una música o una oración de su mujer. Por lo tanto, el espectador ve ese personaje sin hablar pero escucha la voz de la mujer, que fueron grabados en momentos diferentes, pero que el espectador entiende rápidamente. Esa forma de montaje, esa relación entre el sonido y la imagen es imposible de hacer en el teatro, ni tampoco ocurre en una sala de concierto de música. Hay allí un paralelo entre el sonido y la imagen. En cambio en el cine eso es distinto, hay otras posibilidades y puede llevarse a muchos lados, pueden hacerse composiciones activamente. Buscar sonidos en la memoria, recuerdos de una imagen, músicas, palabras, etc. Si este principio de la película documental se traslada al cine de ficción, entonces se puede componer –en sentido musical– y hacer una partitura. La gente que viene del teatro no lo entiende, nunca lo hace. Ese trabajo lo hice mucho en mi film *Hitler*, también en *Parsifal*, y en *Ludwig*. Pienso que la combinación de una voz en dos cuerpos, si se toma de manera estricta, puede ser pensada como usted señalaba, pero yo no era consciente de ello.

> **Film:** ***"Lo que me interesaba era indagar sobre qué hizo posible que Hitler llegara al poder, me preguntaba por quienes le habían dado el voto".***

**–La técnica actual parece facilitar aún más ese tipo de posibilidades de experimentación.**

–Pienso por ejemplo que los medios electrónicos modernos ya no trabajan con esa disyunción entre palabra e imagen; allí está todo junto. Es cierto que puede hacerse con facilidad, pero no se trabaja de ese modo. Por ejemplo mi cámara de mano, tan linda, tiene ventajas pero también desventajas en ese sentido. La cámara de celuloide filmaba la imagen y el sonido y en el montaje se combinaban, separándolas o juntándolas. Yo disfruto eso. Si hoy empezara con mi trabajo, nunca me encontraría con esa situación de tener varias cintas sobre la mesa de montaje. Por otro lado, los maestros de mi época nunca aprovecharon ese recurso.

**–¿Eso se relaciona con lo que usted señala sobre su última obra, que está basada en monólogos?**

–Justamente, en base a esas reflexiones de las que hablamos, las películas que se basan en una sola persona pueden ser muy interesantes, porque pasan muchas cosas a nivel del sonido. En realidad, los monólogos siempre fueron paralelos, y sobre la música por ejemplo pasan muchas cosas.

**–Una parte de la Documenta de Kassel consiste en imágenes de un dedo–que representa el de Mozart moribundo– recorriendo la partitura del "Requiem", mientras se escucha la ejecución de la música. ¿Ese "montaje" trabaja sobre las transformaciones del signo musical (escrito) en sonido y signo visual en el celuloide?**

–Ese es un paralelo, pues se ve la nota que se escucha. Lo interesante de ello es que esa partitura puede verse en el archivo, es un manuscrito de Mozart, que inclusive puede ser comprado. Lo que allí hice no es posible verlo ni en la televisión, ni en los cines, solamente puede verse en esa especie de instalación que creé. Lo maravilloso es la partitura escrita a mano, mientras se escucha la música; no hay otro lugar donde eso pueda verse. Es una misión realizada por la película. Una misión acústica, no visual sino auditiva. En un concierto, en el cine o en la televisión eso no puede verse; pueden verse los músicos, los cantores, etc. pero los signos nunca se ven. En *Parsifal*, donde una voz cambia entre dos personas, ello se basa en esa reflexión –la del cine pensante–, y yo sabía que todas las películas de ópera se hacen con engaños. La ópera que se ve está filmada directamente del escenario, pero en estudio la cantante canta y lo hace de acuerdo a sus propios registros. Al igual que en las cancionespopulares, allí la imagen se construye de manera separada del sonido. El espectador piensa que han sido grabados juntos. Yo pensé que si eso era posible, y en realidad es un engaño, entonces hagamos algo bueno con ello. Saquemos al Parsifal gordo, horrible, y pongamos un joven como Wagner lo querría. Entonces lo ponemos con una linda música. Produje la combinación de ambos sexos en la figura del Parsifal, el porqué al principio la mujer y después el hombre es otra historia. Técnicamente surgió con la posibilidad de montar imagen y sonido de manera distinta y elaborarlas.

> **Idea:** ***"Buscar sonidos en la memoria, recuerdos de una imagen, músicas, palabras, en el cine de ficción se puede componer en un sentido musical".***

**–Usted señala que la experiencia de la Documenta '97, donde presentó su obra *Cave of Memory*, fue considerada por algunos críticos no como un trabajo cinematográfico sino como una instalación. ¿Sus proyectos futuros siguen en esa línea de investigación?**

–En primer lugar, *Cave of Memory* pudo hacerse en Kassel porque en ese momento la directora era una francesa, de otro modo hubiera sido imposible. Ahora bien, tengo dos proyectos, uno de los cuales es el siguiente. En una plaza cercana a la Wilhemstrasse se hallaban los jardines de los ministros del Reich que fueron bombardeados al final de la Segunda Guerra Mundial. Ese espacio va a utilizarse para levantar un monumento a las víctimas del Holocausto. Yo propuse colocar allí un cubo negro, siguiendo la escala de una piedra que se hallaba en la sala del arquitecto Schinkler, en cuyo extremo superior había una corona. Mi proyecto era accesible económicamente, y consistía en construirla como un edificio, la imaginé con un reflector en su interior y la luz proyectándose hacia fuera. Una pequeña puerta que permitiera el acceso a un archivo de los sobrevivientes de los campos de concentración. Allí se proyectarían imágenes independientemente de cómo las ha presentado Hollywood. En el sótano podrían apretarse botones para escuchar voces, ver imágenes. Las personas podrían elegir nombres y buscar información. Ese sería el núcleo virtual. Afuera –en el terreno baldío– podría haber imágenes de estatuas de los oficiales prusianos, y también de los muertos en la última guerra. Inclusive podrían establecerse diálogos entre ellos. Esa propuesta implicaría una gran discusión dentro de las artes de ayer y de hoy. Esa obra sería la continuación de la que realicé en la Documenta de Kassel hace dos años. Por supuesto, ello va mucho más allá de lo que habitualmente se considera cine.







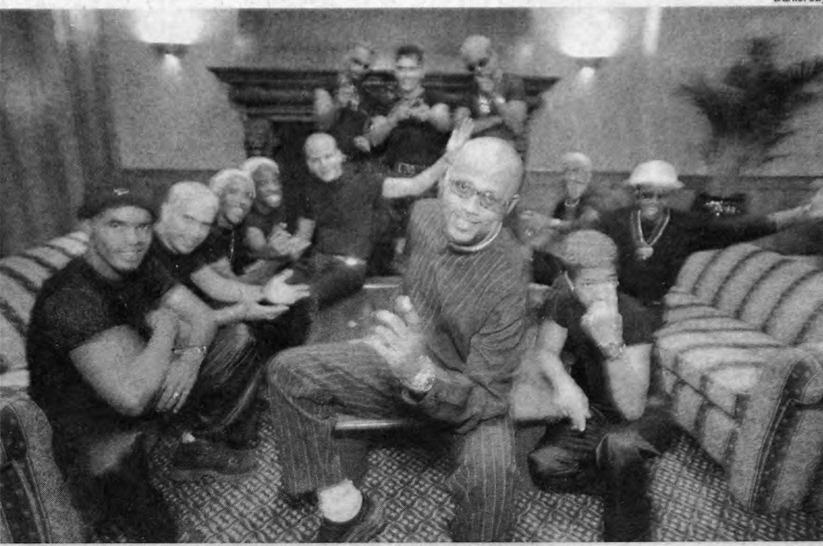

## El millón de Eurythmics

El dúo Eurythmics, formado por el guitarrista Dave Stewart y la cantante Annie Lennox, anunció que donará a las organizaciones Greenpeace y Amnistía Internacional un millón de dólares. El dinero provendrá de los ingresos de su gira por Europa y Estados Unidos, con la que presentarán su nuevo disco *Peace*. "Los motivos por los cuales los músicos nos ponemos al servicio de una buena causa siempre generan sospechas. Sabíamos que nuestra decisión iba a provocar críticas, pero este tipo de iniciativas es mejor que nada", señaló Stewart en una rueda de prensa en París. Tanto Lennox, de 45 años, como Stewart, de 47, participaron en el escenario del estadio Wembley para el concierto benéfico "Net Aid", al que el guitarrista británico definió como "un lío, veinte minutos y un empujón".

## Café Tacuba en Argentina

El grupo mexicano Café Tacuba se presentará por segunda vez en la Argentina, para mostrar su flamante álbum doble *Revés/Yo soy*. El cuarteto tocará el jueves 21 de octubre a las 20.30 en La Trastienda (Balcarce 430). Las localidades ya están en venta por medio del sistema Ticketek (4323-7200), en La Trastienda, el Hotel Bauen y las disquerías Musimundo.

Daniel Jayo



La Charanga tocó con Stevie Wonder, James Brown, Charles Aznavour y Whitney Houston, entre otros.
*"Nos va bien en todos lados porque, superados los prejuicios, hay un gran interés por la música cubana."*

# "La música que hacemos no es una razón de Estado"

La Charanga Habanera define lo suyo como "más agresivo y caliente que eso que llaman salsa". La big band, que se presenta este fin de semana en Buenos Aires, define la diferencia entre músicos y música cubana.

**Por Fernando D'Addario**

En Cuba se verifica una saludable –y poco habitual en otros países– realidad musical: la masividad y la excelencia van juntas, como si no pudieran escaparse de un destino histórico que excede los vaivenes económicos y políticos. La Charanga Habanera, un combo de catorce músicos que hoy y mañana probará el espíritu caribeño de los porteños en el boliche Azúcar (Cabildo al 2000), es la orquesta más popular de su país. Y es, también, un ejemplo de calidad y versatilidad musical. Su conquista del mundo (han tocado con Stevie Wonder, James Brown, Charles Aznavour y Whitney Houston, entre otros, y giraron con éxito por los principales países europeos) coincide con la nueva postal turística que quiere mostrar Cuba, alejada del compromiso político, aunque lo suyo de ningún modo podría compararse con la salsa que exporta el sello Fania desde Estados Unidos.

"Lo que hacemos nosotros es menos light, más agresivo, caliente, fiestero que eso que llaman salsa", se ataja David Calzado, virtuoso violinista y líder de la orquesta que, con seis discos editados y siete años de trayectoria, forma parte (junto con Paulito F.G., El Médico de la Salsa y NG La Banda, entre otros) de una nueva camada de conjuntos exitosos. Algunas cosas, sin embargo, hacen de Cuba (también en cuestiones musicales) una isla: "Los músicos en Cuba nos formamos con otra concepción de lo artístico. Sabemos que no la podemos entender como negocio, porque para darse una idea, un CD cuesta 19 dólares, que es lo que gana por mes un médico", señala Calzado, haciendo un diagnóstico inicial que habla tanto del país como de la música.

**–Por su posición geográfica, Cuba siempre absorbió diversas corrientes musicales, pero construyó una identidad artística muy fuerte. ¿Cómo cree que influirá, con el tiempo, la apertura económica?**

–Es curioso, porque en ese sentido el pueblo cubano parecería inmune a los cambios políticos. Es sabido que países colonizados como Puerto Rico han mantenido muy firme su cultura, como un antídoto, pero nosotros no lo vivimos así. Esa alegría que manifestamos al bailar no es un escape frente a las dificultades. El día que nos vaya realmente bien, que nos desmonten el bloqueo, seguiremos disfrutando de la misma música. Nuestro público es mayoritariamente joven. Pues bien: en la década del '30 a los jóvenes también les gustaba la música cubana, en los '50 lo mismo, también en los '60 y '70. Con un régimen o con otro, con Fidel o con Batista, los cubanos sentimos primero nuestra música y escuchamos luego las de otros países.

**–Sin embargo, en la década del '80, la revolución "exportó" una música determinada, la de los cantautores comprometidos. ¿Será que ahora, en el nuevo contexto, necesita exportar una música más "desideologizada"?**

–Nosotros ahora tenemos la posibilidad de salir y en muchos lugares del mundo descubrieron nuestra música, pero lo nuestro no es una razón de Estado. Silvio y Pablo, que son excelentes poetas, calaron hondo en determinados países y en un determinado momento político. No es casualidad que hayan tenido éxito en Argentina y en España. Pero no en Nueva York, ni en París. A La Charanga le va bien en todos lados porque, superados los prejuicios, hay un gran interés por la música cubana. Y Silvio es un músico de Cuba, pero no hace música cubana.

**–Siendo la orquesta más popular, ¿cómo funciona en Cuba la cuestión del vedettismo del artista con respecto a su público?**

–Por una cuestión cultural, es muy diferente de lo que ocurre en otros países. En especial porque en Cuba el artista no tiene posibilidad de aislarse, ni de convertirse en una personalidad inaccesible. Y no es que yo viva exactamente igual que el resto del pueblo, porque la verdad es que vivo en Vedado, que es un lindo lugar, y tengo un coche mejor que el que tiene la mayoría de mis compatriotas, pero la gente me ve. No tengo un castillo a 20 kilómetros de la ciudad.

> **Cuba:** *"Hay excelentes músicos que se fueron para ganar más dinero, y sí, se han hecho más conocidos, pero son peores, como personas y como músicos".*

**–¿Usted cómo reaccionaría frente a una oferta de radicarse en otro país?**

–Jamás me iría de mi país. Tuve la oportunidad de estar en Japón, Estados Unidos e Inglaterra, y en París estuve 20 veces. Muy lindos lugares, pero a mí me falta mi gente. Si nos fuéramos de Cuba, nos convertiríamos en una banda enlatada. He visto cómo excelentes músicos cubanos se fueron a otros países para ganar más dinero, y sí, se han hecho más conocidos, pero son peores, como personas y como músicos.

"FUEGO EN EL RASTROJO", DE ROBERTO J. PAYRO

# Un ensayo sobre los años idos

El tema de esta obra –la decadencia física del varón– era equivalente a un escándalo en la época de su estreno, la Argentina del '25.

**FUEGO EN EL RASTROJO** 8 PUNTOS

De Roberto J.Payró
**Intérpretes:** Graciela Araujo, Héctor Gióvine, Juan Carlos Puppo, Silvina Mañanes, Lidia Catalano, Víctor Hugo Vieyra, Juan Carlos Dual, Rodrigo Monti, Armenia Martínez y otros.
Iluminación: Roberto Mosca y Lito Pastrán.
**Escenografía y vestuario:** Roberto Almada.
**Dirección:** Roberto Mosca.
**Lugar:** Sala Casacuberta del TGSM, Corrientes 1530. Funciones: miércoles a domingo a las 20.30.

**Por Hilda Cabrera**

"Pasó nuestro tiempo... No se es joven dos veces, aunque el corazón duela como antes", dice uno de los personajes de esta pieza que trata con sutileza y humor un tema tabú en la época de su estreno: la edad crítica en el varón. Escritor y periodista metido en política, Roberto Julio Payró (1867-1928) fue, junto con Florencio Sánchez y Gregorio de Laferrère, uno de los dramaturgos de la denominada "época de oro" del teatro argentino. Sus obras fueron estrenadas por actores fundacionales, como José Podestá, quien llevó a escena su *Canción trágica*, y Jerónimo Podestá, que puso dos piezas de asunto conflictivo, *Sobre las ruinas*, cuyo tema era la oposición entre el campo y la ciudad, y *Marco Severi*, una crítica a la aplicación de la ley 4144 de 1902, llamada de Extrañamiento o de Residencia. En cuanto a *Fuego en el rastrojo*, estrenada en 1925 por Angelina Pagano, lo central en ella es, en un plano general, el paso del tiempo, y en lo individual, la conciencia de la pérdida de la mocedad.

Todo comienza con una invitación de Carmen Serantes (Graciela Araujo) a Santiago Bonorino (Víctor Hugo Vieyra) para que éste conozca a la hija de la mujer que amó y aún recuerda, pero que se casó con otro y hoy está muerta. La iniciativa de Carmen no es inocente. A la joven Julia Zamudio (Silvina Mañanes) y a su tía, la encorsetada y soñadora Donata (Lidia Catalano), no les sobra el dinero, y Bonorino, viejo lobo enfermo de amor, tiene fortunas. La reunión sirve así de enlace de varias historias que entrecruzan esperanzas y claudicaciones. Unos mataron el amor en vida, y otros lo atesoran o reclaman.

Ambientada en su época, la obra adquiere nueva significación en la cuidada puesta de Roberto Mosca, quien conduce aquí a un grupo de espléndidos intérpretes. Si bien es cierto que el papel social de la mujer y el hombre no es el de entonces, más tarde o más temprano, y con mayor o menor angustia, la "edad crítica" les llega a todos. Ella anuncia la proximidad de la vejez, que, según el burlón comentario del doctor Antonio Mir (Puppo), avanza según sea el estado en que se encuentren arterias y tejidos. "Los que no se resignen levantarán el telón para la tragedia o el sainete", sentencia este mismo personaje al enterarse de las correrías de Joaquín Serantes (Gióvine), y de los "desórdenes" del maduro Juan Rodas (Dual). Este porteño rico y "piola", casado en París en el arrebato de una borrachera con una meretriz francesa, hace reír con su afán por aparentar eterna juventud.

Si bien ninguno de los personajes de esta comedia traspone los límites de las convenciones, sino que por el contrario viven replegados o fingiendo, ellos son en sí mismos el espejo de un modo de entender la vida. El retrato que realiza Payró –también autor de novelas, crónicas y cuentos, como *El casamiento de Laucha* (trasladado al teatro), *Pago chico* y *El Capitán Vergara*– convierte ciertas costumbres sociales (aquí las de la alta burguesía) en puro conflicto íntimo. Muestra a los mayores signados por un orden social en el cual las esposas aceptan las juergas de prostíbulo de sus maridos, y los hombres se muestran incapaces de revertir una situación hipócrita. A diferencia de todos ellos, los jóvenes de *Fuego*... encarnan el ansia de libertad, e incluso la virtud individual. Así, sin dárselas de moralista, Payró pone en su lugar a cada personaje, enfrentándolo maliciosamente a su concreta realidad.



**"Fuego..." es un ajustado retrato de la alta burguesía de entonces.**
*La visión de Payró bucea en el contraste entre jóvenes y mayores.*

## La donación de un León

El cantautor León Gieco confirmó ayer que donó al Hospital de Pediatría Juan Garrahan las ganancias que obtuvo por la utilización en una serie de publicidades de una de sus más conocidas canciones. Con el dinero que recibió ese centro de salud adquirió un equipo de alta complejidad para el tratamiento de niños con hidrocefalia y otras patologías. Gieco, como había anticipado **Página/12**, cedió el dinero recaudado a cambio de los derechos de su tema "El país de la libertad", con el fin de que se comprase un neuroendoscopio, que fue instalado en el pabellón del servicio de neurocirugía del hospital infantil del barrio de San Cristóbal. La donación de 30 mil pesos –entregada personalmente por el artista– fue extraída de los derechos que le corresponden por la utilización de su tema en las publicidades de una compañía de telefonía celular. Gieco explicó que la donación "se debe a una necesidad, un sentimiento hacia el Hospital de Niños que tanto queremos todos los argentinos". La donación, dijo, "es parte de las actividades solidarias que suelo realizar, como tocar en barrios carenciados o realizar conciertos solidarios para recaudar fondos para alguna causa que lo justifique. Es una gran satisfacción, una esperanza de vida, y si uno lo hace es para que otros músicos argentinos se contagien y se tienda una mano solidaria". Luego de entregar la donación, Gieco realizó un dueto con Alejandro Davio, un joven de 21 años ex interno del hospital, quien padecía de hidrocefalia. Cantaron "La colina de la vida".



PEDRO SEDLINSKY ESTRENA ESTA NOCHE SU OPUS DOS

# "Los espacios se hacen con trabajo"

**Por Cecilia Hopkins**

Como muchos dramaturgos jóvenes que se han dado a conocer en los últimos años, Pedro Sedlinsky comenzó siendo actor. Esa experiencia con la escena parece decisiva al momento de imaginar el derrotero que seguirán los personajes y las imágenes que le pide cada historia. Formado con Mauricio Kartun en la Carrera de Dramaturgia de la Escuela Municipal de Arte Dramático, a poco de comenzar a escribir Sedlinsky tuvo ya varias satisfacciones: sus dos primeras obras recibieron diversas distinciones (la revista *Teatro XXI* lo premió dos veces, y en España recibió el Premio Antonio Buero Vallejo) aparte de haber sido llevadas a escena en el país y en el exterior. En la escena local, primero fue el turno de *Dibujo sobre un vidrio empañado*, que fue estrenada hace dos años en el Teatro del Pueblo bajo la dirección de Francisco Javier. Hoy, su segunda obra *La mano en la caja en el frasco en el tren* subirá a escena en Babilonia conducida por Roberto Castro. El elenco estará conformado por el propio Castro, Diego Peretti y Mariana Arias, mientras que la escenografía es de Jorge Ferrari y la música de Edgardo Rudnitzky.

A diferencia de otros dramaturgos que provienen de la actuación, Sedlinsky no escribe a partir de lo que surge entre actores en una sala de ensayo. Prefiere desarrollar su escritura en soledad, en los "tiempos que pida la propia obra", según cuenta en diálogo con **Página/12**. Entre los disparadores de sus obras se encuentra la pintura (la obra de Francis Bacon lo inspiró en parte para la creación de *La mano...*) pero también el cine y la literatura dejan su marca en la estructura narrativa o en los temas de sus piezas. "Me gusta reunir materiales diversos y ponerlos a funcionar", dice el autor que menciona a Vladimir Nabokov como a uno de sus preferidos en la lista que reúne también a Joseph Conrad, Franz Kafka y William Faulkner. La puesta de *La mano...* promete acompañar la fuerza visual ya presente en la obra escrita, a la que Sedlinsky se refiere como "una reflexión sobre las relaciones de poder".

**–¿Dónde se ubica en la polémica que mantienen los dramaturgos jóvenes con el realismo?**

–Personalmente no me interesa entrar en esa polémica entre la dramaturgia joven y la de generaciones anteriores: creo que cada uno hace su trabajo con sus diferentes formas de ver la realidad y su poética particular. No tengo una visión conspirativa sobre este tema, es decir, no creo que haya gente que no deja a otros ocupar un lugar. Creo que los espacios los hace uno con su trabajo. Claro que hay diferencias generacionales y estéticas muy claras: me parece que antes había una preocupación muy grande por transmitir ideas a través de las obras y hoy, en cambio, esto no es una prioridad porque se ve a la obra como a un valor artístico en sí misma, independiente de otros aspectos.

**–¿Cree que los dramaturgos jóvenes incluyen la política en sus obras?**

–No creo que haya en las obras una reflexión directa sobre la política, una voluntad de querer comunicar algo al respecto. Pero hay obras –entre las que incluyo las mías– en las que es posible hacer una lectura en esa dirección.


"Toco de la única manera en que puedo", dice Snajer.

*El guitarrista presentará hoy el material de su último CD.*

# El guitarrista argentino que deslumbró a Gismonti

Ernesto Snajer acaba de editar su séptimo disco en el mítico sello ECM, con el brasileño como productor. Hoy y el próximo viernes presentará ese material en vivo, junto a su cuarteto.

**Por Diego Fischerman**

La idea del "sueño del pibe" es bastante cercana a su historia. Ernesto Snajer es guitarrista y compositor. Admiraba a Egberto Gismonti. Escuchaba los discos del sello ECM (en el que graban Gismonti y otros como Keith Jarrett) y pensaba que allí era donde le gustaría oír su propia música. Mientras tanto, hizo seis álbumes por su cuenta. El séptimo, casi como el hijo lobizón, fue escuchado por Gismonti. Y el brasileño decidió producirlo e incluirlo en el catálogo de Carmo, su propio subsello dentro de ECM. El CD, en el que toca junto al también guitarrista Palle Windfeldt, se llama *Guitarreros*, en Europa se consigue (en Buenos Aires, en cambio, es bastante difícil) y logra otro sueño de muchos: que una música suene propia. Más que ritmos o melodías folklóricas por ahí sobrevuela una especie de gesto indefiniblemente argentino. Nada está declamado pero, al escucharlo, se tiene la certeza de que esa es una música concebida a fines de este siglo y de este lado del océano. "Por un lado esa es mi intención –dice Snajer a **Página/12**– pero, por otro, la verdad es que me sale así. Es más, cuando quiero hacer otra cosa, no puedo. A veces me gustaría tocar de una manera tradicional. Y me deprime que un chamamé no me salga como a Tránsito Cocomarola."

Que Snajer sueñe también, alguna vez, "tocar la pandereta con Paul McCartney" o que reconozca entre sus guías a Hermeto Pascoal tanto como a Piazzolla define con mayor precisión el campo en el que se mueve su música. Reconoce que le cuesta no diversificarse demasiado. La razón evidente es que le entusiasman muchas cosas. Y el entusiasmo, cuando se lo escucha, resulta tan importante como su técnica en el instrumento o el buen gusto en las composiciones. Además del dúo con Windfeldt, Snajer trabaja usualmente con un cuarteto conformado por varios de los mejores músicos argentinos de jazz: el pianista Guillermo Romero, el contrabajista Guillermo Delgado y el baterista Oscar Giunta. Con ellos, hoy y el viernes que viene presentará –aunque con otra instrumentación– el material de *Guitarreros*. Los dos conciertos serán a las 23 en Tobago (Alvarez Thomas 1368) y parte del desafío fue, precisamente, adaptar el material pensado inicialmente para dos guitarras al formato de un cuarteto. "No sé si cambia mi manera de tocar, más allá de que en el cuarteto, a diferencia del dúo, uso guitarra eléctrica. Sí sé que compongo de manera diferente, que no es lo mismo tener en la cabeza a dos guitarras que a un grupo con piano, contrabajo y batería y que, por supuesto, la interacción es otra. En el caso del dúo, hay algo que tiene que ver con las tradiciones que por un lado aporta riqueza pero por el otro tal vez trabe un poco la cosa. Palle puede tocar un choro, igual que yo puedo tocar jazz, pero hay una cierta naturalidad, algo indefinible, que cada uno pone cuando toca lo suyo. En cambio con el cuarteto, todos venimos de la misma escuela. Yo he tocado en muchas partes pero con ellos es como encontrarse con los vecinos de siempre."

SONY PRESENTO SUS TITULOS PARA LA TEMPORADA 99/2000

# Las novedades son comedias

**A partir de noviembre, la señal de las series presentará ocho nuevas. Además, por primera vez se verá aquí el mítico "Saturday night live".**

**Por Patricia Chaina**

Sony, el canal de cable que hizo de la falta de películas en su programación su mejor arma al dedicarse a las "series en serie", anunció su temporada 99/2000. La señal iniciará noviembre con ocho títulos nuevos, entre ellos el show cómico-musical "Saturday night live" y la comedia "Frasier" (se veía aquí por USA Network), junto a nuevos episodios de las tiras "Spin City", "Sport night", "Friends", "That's 70s Show", "Felicity", "Will & Grace" y "Everybody loves Raymond", en los mismos horarios que en la temporada anterior. Así lo explicaron sus directivos al presentar los ciclos de la mano de dos actores que protagonizan "That 70's Show": Mila Kunis, la engreída Jackie de la serie, y Wilmer Valderrama, que interpreta a Fez, un estudiante de intercambio.

Junto a un cambio de look que incluye bloopers de las series en las tandas –para bloquear el zapping–, Sony acentuará la presencia de comedias en los horarios centrales, explicó a **Página/12** su director Sergio Pisolante. De 20 a 23 se estrenan las comedias "Love and money", "The Drew Carey Show" –iba por Warner– y las series dramáticas "Once and again" –de los productores de *Shakespeare apasionado*–, "Time of your life" –con la ex "Party of five" Jennifer Love Hewitt–, "Wasteland" –del creador de "Dawson's Creek" y *Scream*, Kevin Williamson– y "Work with me". "Frasier", con 22 premios Emmy, se verá los viernes a las 21.30. Y habrá piezas de colección como "Parker Lewis", una comedia que se vio en cable y por América, y "Taxi" –con Danny De Vito–, que iba por Uniseries. En ambos casos, subtituladas.

Del rosario de estrenos, para los amantes del humor la gran novedad es la llegada de "Saturday night live". Desde su estreno en 1975, allí han estado comediantes como Chevy Chase, Eddie Murphy, Steve Martin, Mike Myers, Jim Carrey y John Belushi, e invitados del nivel de Cameron Díaz, Gwyneth Paltrow, Robert De Niro, Jack Nicholson o Joe Pesci. Los sábados a las 22 se verán capítulos de la temporada actual, y de lunes a viernes a las 24, episodios de los últimos 20 años, de los que Sony compró 400 capítulos.

La presencia de Kunis, una ucraniana de 16 años, y Valderrama, estadounidense criado en Venezuela, no fue un detalle menor. Sony pretende consolidar su posición privilegiada en el país líder del negocio del cable en la región: Argentina tiene cuatro apetecibles millones de abonados. Para ese mercado, nada mejor que un veinteañero como Valderrama, que declara orgulloso: "Para el 2000 hay dos películas que puedo protagonizar. Esto significa que cambia la tradición de reservar protagónicos para rubios de ojos celestes". Y concluye con palabras que parecen de un guión para la ocasión: "Hicimos el programa en EE.UU. y no lo pensamos con la proyección internacional de Sony. Me encantaría volver a Venezuela y decirle a mi gente: '¡Miren lo que estamos haciendo en Estados Unidos!'".




**"That 70's Show" consiguió imponerse entre las nuevas series.**
*Dos de sus protagonistas vinieron para la presentación de temporada.*

## Lo que se verá en noviembre

*Love and money*: Una joven millonaria deja al novio, también millonario, para volver con su antiguo amor, encargado del edificio donde vive.

*The Drew Carey Sow*: Carey es un soltero maduro que busca concretar sus sueños románticos y financieros mientras se divierte con sus amigos.

*Once and again*: Lily y Rick, tras recientes divorcios, se concentran en ser buenos padres. Han decidido ya no enamorarse, hasta que se encuentran.

*Time of your life*: El personaje de Love Hewitt en *Party of five* deja San Francisco para buscar a su padre en Nueva York.

*Wasteland*: Veinteañeros que se enfrentan a la vida posuniversitaria.

*Work with me*: Julie y Jordan son marido y mujer, y deben comenzar a trabajar juntos en su estudio de abogados porque él perdió su trabajo.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**DETRAS DE LAS NOTICIAS**
De James Brooks.
A las 20 por The Film Zone.

Un mundo nervioso, cuyo centro es un noticiero de televisión, es brutalmente retratado en esta película sobre el universo del periodismo. Los personajes son un presentador lindo pero hueco (William Hurt), una gran productora (Holly Hunter) y un presentador eficiente pero algo desvencijado (Albert Brooks), que sabe los secretos del oficio pero transpira el día que debe hacerse cargo del programa. Metida de lleno en un mundo de hipocresías y apariencias, las cámaras del director logran un retrato difícil de olvidar de los personajes.



**KAMASUTRA**
De Mira Nair.
A las 15.45 por Movie City.

El film narra la historia de la princesa Tara y de su amiga y esclava Maya. Las chicas han crecido juntas pero sus destinos son opuestos. A la de estirpe poderosa la aguarda un buen futuro; el de la cortesana es mucho más incierto. El hermano de su amiga está enloquecido con ella, pero Maya no está dispuesta a ser su esclava aunque la madre del interesado no la acepte como nuera. En una historia situada en el siglo XVI –el destino de una plebeya hindú no era nada fácil– la justicia que urde la protagonista desemboca en un final a tono con el rigor de la era que narra.



**EL SECRETO**
De James Foley.
A las 14.15 por Cinecanal.

Basada en una novela de John Grisham –centrada en la figura protagónica de un abogado, con toques thriller y secuencias de "juzgado"–, la película abarca 28 días en la vida de Sam Cayhall (Gene Hackman). Son los que lo separan de morir en la cámara de gas de Mississippi por un crimen que ¿cometió? años antes. Su propio nieto (Chris O'Donnell) es el abogado que lo asiste. Sam es un asesino, un racista confeso. Adam repudia las convicciones de su abuelo, pero se vale de todos los recursos legales, aunque salvarlo sea una misión casi imposible.

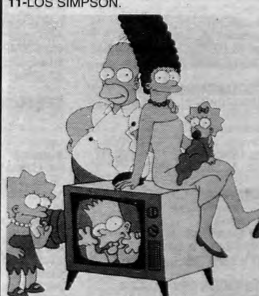


**UN CANTO DE ESPERANZA**
De Bruce Beresford.
A las 19.50 por Cinecanal.

El film, ambientado en 1942, recoge hechos auténticos de la Segunda Guerra. La acción se inicia en Singapur, colonia británica, para trasladarse casi de inmediato a Sumatra, colonia holandesa. Allí un grupo de mujeres de distintas nacionalidades es recluido en un campo de concentración manejado por militares nipones. Algunas de ellas, como una manera de sentirse vivas, deciden formar una orquesta. Y como no tienen útiles, los instrumentos son sus voces. Bruce Beresford es un exponente del cine australiano compuesto por títulos ideológicamente jugados.

## TV

**6.30**
7-ATC NOTICIAS.
**7.00**
7-EGB EDUCACION.
**7.30**
7-EDUCACION A DISTANCIA.
**8.00**
7-MAURO VIALE A LAS OCHO.
**9.00**
7-VIVIR MEJOR.
9-FORMAR.
**9.30**
7-EL PARLAMENTO DE LITA.
**10.00**
7-ASI COMO ES.
**11.00**
2-MOVETE.
7-LA HORA DE LA SALUD.
11-LOS SECRETOS DE VERONICA.
**12.00**
7-ATC NOTICIAS.
9-TELETUBBIES.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-CARAMELITO Y VOS.
**12.30**
9-FOX KIDS.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
**13.00**
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
7-INDISCRECIONES.
9-EL PRECIO JUSTO.
11-MUÑECA BRAVA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
**14.00**
9-VOLVER A EMPEZAR.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-POR MAS.
**14.30**
2-RUMORES.
**15.00**
7-TARDE DE CINE: "El perseguidor".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-LUCECITA MIA.
13-COMO VOS Y YO.
**16.00**
2-COSAS DE LA VIDA.
11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
13-ISABELLA.
**17.00**
2-QUE SE YO.
7-FUNNY TV.
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LOS SIMPSON.



**"Los Simpson." A las 17 por Telefé.**

13-XENA.
**17.30**
7-AMAR PARECE TAN FACIL
**18.00**
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TARDES EN PIJAMAS.
9-SABRINA.
11-CHIQUITITAS.
13-TELEPASILLO.
**19.00**
2-AMERICA NOTICIAS 19 HS.
7-REINA 2001.
9-AZUL NOTICIAS.
11-TRILLIZOS.
13-CAUSA COMUN.
**20.00**
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-AZUL TOON.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
**21.00**
2-DIA D.
7-ESTUDIO MUSICAL 1.
9-LA TORRE DE BABEL.
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
13-GASOLEROS.
**22.00**
2-MIRTHA DE NOCHE.
7-NO SALGAS ESTA NOCHE.
9-GASALLA.
11-VERANO DEL '98.
13-CAMPEONES.
**23.00**
2-YO AMO A LA TV.
7-MOTORES EN MARCHA
9-TOTALMENTE.
11-MEGASHOW DE LA HISPANIDAD.
13-LA BIBLIA Y EL CALEFON.
**24.00**
2-FUEGO CRUZADO.
7-ATC NOTICIAS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
**0.10**
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
**0.30**
7-MADE IN ARGENTINA.
13-CENTRAL PARK WEST y JAKE Y EL CHICO.
**1.00**
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
**1.30**
7-TE ESCUCHO.

# cines

**AFTER LIFE**
(La vida después de la muerte). Dir.: Kore-Eda Hirokazu. (Japón). P/13.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40, 19.20 y 23 hs.

**DIABLO, FAMILIA Y PROPIEDAD**
Documental. Dir.: Fernando Krichmar.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 16.40 y 21.20 hs.

**EL AMOR ES EL DIABLO**
(Gran Bretaña). Dir.: John Maybury. P/16.
**Premier III**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

**EL CASO THOMAS CROWN**
Con Pierce Brosnan y Rene Russo. P/13.
**Atlas Santa Fe II**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín y Soledad Villamil. P/13.
**Santa Fe II**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**EL TREN DE LA VIDA**
(Francia). Dir.: Radu Mihaileanu. S/R.
**Metro II**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**ESA MALDITA COSTILLA**
Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Betiana Blum. P/13.
**Ocean I**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23 hs. Sáb. trasn.

**ESCUADRON ESPACIAL**
(Gran Bretaña). Dir.: Ch. Roberts. S/R.
**Monumental II**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**GARAGE OLIMPO**
Dir.: Marco Bechis. P/16.
**Cosmos I**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 17, 19, 21 y 23.10 hs.

**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
(Yugoslavia). Dir.: Emir Kusturika. P/13.
**Atlas Santa Fe I**
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont III**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs.
**Monumental III**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**INOCENCIA ROBADA**
Dir.: Jonathan Kaplan, con Claire Danes y Kate Beckinsale. P/13.
**Normandie II**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 15.20, 17.35, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**KENZO SENSEI**
(Dr. Akagi/Japón). Dir.: Shohei Imamura. P/16.
**Lorca I**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**LA CELEBRACION**
Dir.: Thomas Vinterberg. P/18.
**Premier IV**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.30 hs.

**LA HIJA DEL GENERAL**
Dir.: Simon West, con John Travolta y Madeleine Stowe. P/16.
**Grand Splendid**
Av. Santa Fe 1860. Tel.: 4812-0808. A las 13, 15.20, 18, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
**Metro I**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.15, 15.40, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**Monumental I**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.15, 15.30, 18, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**LA MALDICION**
Dir.: Jan de Bont, con Liam Neeson, Catherine Zeta-Jones. P/13.
**Normandie IV**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14, 15.50, 17.50, 20.05 y 22.25 hs. Sáb. trasn.

**LA MOMIA**
Dir.: Denver Post, con Brendan Fraser. P/13.
**Los Angeles III**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 15.10, 17.20, 19.30 y 21.50 hs.

**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
con Patricia Arquette y Nick Nolte. P/16.
**Ocean II**
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.35, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
**Santa Fe I**
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**LOS AMANTES DEL CIRCULO POLAR**
(España). Dir.: Julio Medem. P/16.
**Lorca II**
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.20, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LOS IDIOTAS**
Dir.: Lars Von Trier. P/18.
**Gaumont II**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 15.15, 17.35, 19.55 y 22.15 hs.

**MADRE E HIJO**
(Rusia). Dir.: Alexander Sukurov. P/13.
**Cosmos II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.10 hs.

**NOVIA FUGITIVA**
Dir.: Garry Marshall, con Julia Roberts y Richard Gere. S/R.
**Normandie III**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.
**Premier II**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

**OJOS BIEN CERRADOS**
Dir.: Stanley Kubrick, con Tom Cruise y Nicole Kidman. P/18.
**Monumental IV**
Lavalle 780. Tel.: 4393-8865. A las 13, 15.50, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**RUGRATS**
(La película: Aventuras en pañales). En castellano. S/R.
**Los Angeles IV**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

**SEXTO SENTIDO**
Dir.: M. Night Shyamalan, con Bruce Willis y Haley Joel Osment. P/13.
**América**
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
**Atlas Lavalle**
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Gaumont I**
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.45 hs.

**SLAM**
Dir.: Marc Levin. P/16.
**Lorange**
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**SOLO POR AMOR**
(Gran Bretaña). Dir.: Robert Bierman, con Richard E. Grant y Helena Bonham Carter. P/16.
**Metro III**
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**S.O.S. VERANO INFERNAL**
Dir.: Spike Lee, con John Leguizamo. P/18.
**Premier III**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.20 hs.

**STAR WARS**
(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.
**Los Angeles II**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs.

**SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**
Dir.: Michael Hoffman, con Michelle Pfeiffer y Kevin Kline. S/R.
**Premier II**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**TARZAN**
de Walt Disney.
**Los Angeles I**
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.10, 14.50, 16.30, 18.10, 19.50, 21.30 y 23.10 hs.

**TODO SOBRE MI MADRE**
(España). Dir.: Pedro Almodovar, con Cecilia Roth, Marisa Paredes. P/16.
**Premier I**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.30, 18.20, 20.20 y 22.40 hs.

**UN PAPA GENIAL**
Dir.: Dennis Dugan, con Adam Sandler. P/13.
**Normandie I**
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.40 hs. Sáb. trasn.
**Premier IV**
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.40 hs.

# en cartel



**KANZO SENSEI (DR. AKAGI)**
De Shohei Imamura
(Japón)

*Una indoblegable pulsión vital es la que anima al doctor Akagi, el protagonista del film número 25 de Imamura, realizado a los 72 años, no sólo a correr todo el día de un paciente a otro sino también a hacer de su casa un singular refugio de marginados. Allí, confraternizan un cirujano morfinómano, la desinhibida hija de una prostituta y un monje budista de insaciable apetito sexual.* Kanzo Sensei *es, sí, un film humanista, pero de un humanismo nada blando ni convencional.* ***(Lorca, Village Recoleta.).***



**EL AMOR ES EL DIABLO**
De John Maybury
(Gran Bretaña)

*El film está planteado como un crudo relato del pintor Francis Bacon (1909-1992) en su intimidad, un poco a la manera de los famosos trípticos con los que el artista ponía en escena su propia figura y la de su círculo de amigos, entre quienes estaba George Dyer, que fue su amante y principal modelo desde mediados de los 60' hasta su muerte por sobredosis en 1971. Es a partir de aquella instancia crucial que la película va reconstruyendo los lazos de esa relación que dejaría marcas indelebles en la pintura del artista británico.* ***(Premier, exclusivamente.)***

# shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**EL TREN DE LA VIDA**
13.25, 18 y 22.40 hs. S/R.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
13.25, 18.10 y 23.05 hs. P/13.
**SOLO POR AMOR**
11.05, 15.45 y 20.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
13.05, 17.40, 20.15 y 22.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.35 hs.
**LOS ULTIMOS DIAS**
10.55, 17.40 y 19.45 hs. P/13.
**UN PAPA GENIAL**
10.50, 12.55, 15, 17.05, 19.15, 21.25 y 23.35 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.45 hs.
**MANUELITA**
11.05 y 15.20 hs. S/R.
**TARZAN**
11.05 y 15.40 hs. (En castellano). S/R.

**ALTO PALERMO**
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
**Sala I**
**SEXTO SENTIDO**
13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**Sala II**
**ESCUADRON ESPACIAL**
13.30, 15.45, 18, 20.10 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn.

**CINEMARK 8**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**ESCUADRON ESPACIAL**
12.30, 14.50, 17.30, 20.05 y 22.45 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
**LA HIJA DEL GENERAL**
13.10, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
13.30, 15.45, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
**EL CASO THOMAS CROWN**
12.20, 15, 17.35, 20.15 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.
**UN PAPA GENIAL**
13.05, 15.25, 18, 21 y 23.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.
**NOVIA FUGITIVA**
12.45, 15.30 y 18.50 hs. S/R.

**GALERIAS PACIFICO**
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
**Sala I**
**NOVIA FUGITIVA**
13.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.
**Sala II**
**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala III**
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
13.50, 15.40, 17.20, 19.10, 21 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**Sala IV**
**UN PAPA GENIAL**
16 y 18 hs. P/13.
**SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**
13.40, 20.20 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.
**EL CASO THOMAS CROWN**
12.30, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
**SOLO POR AMOR**
13.30, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**INOCENCIA ROBADA**
13.10, 15.50, 18, 21 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA HIJA DEL GENERAL**
13, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: $ 3,50).
**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
11.30, 13.45, 18.45, 21 y 23.15 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**INOCENCIA ROBADA**
11.30, 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.
**ESCUADRON ESPACIAL**
11.30, 13.45, 16, 18.16 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
**SEXTO SENTIDO**
11.30, 12.30, 14, 15, 16.30, 17.30, 18.15, 18.45, 20, 21.15, 22.30 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 y 1.50 hs. (dos copias).
**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
11.30, 16 y 20.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
**EL CASO THOMAS CROWN**
12, 14.30, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.45 hs.
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
13.45, 14, 17 y 20.30 hs. P/13.
**SOLO POR AMOR**
11.30, 14.45 y 20.15 hs. P/16.
**LOS ULTIMOS DIAS**
12, 14, 18.30 y 23.15 hs. P/13.
**KANZO SENSEI**
(Dr. Akagi): 13.40, 18.40 y 21.15 hs. P/16.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**
11.30, 13.55, 16.20 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
**LA HIJA DEL GENERAL**
12, 12.30, 15, 16.15, 17.30, 20, 21.30 y 22.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. 1 h. (dos copias).
**UN PAPA GENIAL**
12, 14.15, 16.15, 17.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.
**EL TREN DE LA VIDA**
16 y 20.10 hs. S/R.
**LA MALDICION**
18.30, 21 y 23.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.45 hs.
**NOVIA FUGITIVA**
12, 14.30, 17, 19.45 y 22.15 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 hs.
**OJOS BIEN CERRADOS**
11.30, 17 y 22.30 hs. P/18.
**STAR WARS**
(Episodio I: La amenaza fantasma): 13.45 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
**MANUELITA**
11.30 y 16.30 hs. S/R.

# barrios

## BELGRANO

**ATLAS BELGRANO**
Av. Cabildo 2165. Tel.: 4781-7200.
**SEXTO SENTIDO**
13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.
**OJOS BIEN CERRADOS**
13, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/18. Sáb. trasn.

**BELGRANO MULTIPLEX**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
**SEXTO SENTIDO**
13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
**LA HIJA DEL GENERAL**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
13.40, 16, 18.20, 21 y 23.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
**UN PAPA GENIAL**
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL CASO THOMAS CROWN**
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**GATO NEGRO, GATO BLANCO**
12.45, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**SEXTO SENTIDO**
13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LA HIJA DEL GENERAL**
12.50, 17.50 y 22.50 hs. P/16.
**NOVIA FUGITIVA**
15.20 y 20.20 hs. S/R.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
12.40, 14.45, 16.50, 18.55, 21 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
**INOCENCIA ROBADA**
13.55, 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13.

**SOLAR DE LA ABADIA**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**UN PAPA GENIAL**
13.15, 15.25, 17.35, 19.35 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.
**AUSTIN POWERS, EL ESPIA SEDUCTOR**
13, 15.10, 17.10, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.

## CABALLITO

**CINEMARK 6**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**SEXTO SENTIDO**
12.20, 14.40, 17, 19.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.25 hs.
**LA HIJA DEL GENERAL**
11.50, 14.20, 17.10, 19.40 y 22.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.
**UN PAPA GENIAL**
13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL CASO THOMAS CROWN**
12.40, 17.40 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
12, 14.30 y 19.20 hs. P/13.
**NOVIA FUGITIVA**
15.10 y 20.20 hs. S/R.

## FLORES

**RIVERA INDARTE**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**LA SOMBRA DE LA NOCHE**
13.20, 15.30, 17.30, 19.45 y 22.10 hs. P/16. Sáb. trasn.
**SEXTO SENTIDO**
13.05, 15.15, 17.40, 20.05 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**NOVIA FUGITIVA**
12.40, 14.50, 17.25, 19.55 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.
**UN PAPA GENIAL**
13.20, 15.25, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LA HIJA DEL GENERAL**
12.35, 14.45, 17.10, 19.35 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.

## FLORESTA

**GRAN RIVADAVIA**
Av. Rivadavia 8636. Tel.: 4672-1356. Pl.: $ 5 (Mar. y miérc.: $ 2,50).
**ESA MALDITA COSTILLA**
14.30, 16.20, 18.15, 20.05 y 22 hs. P/13.
**MANUELITA**
14.30 y 16.10 hs. S/R.
**EL CASO THOMAS CROWN**
17.50, 19.55 y 22.10 hs. P/13.

# ciclos

**CENTRO CULTURAL DEL SUR**
Av. Caseros 1750. Tel.: 4306-0301.
**LA VIDA SEGUN MURIEL**
Dir.: E. Milewicz, con Soledad Villamil e Inés Estévez. Ciclo de Cine Nacional. Hoy: 20 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**ALPHAVILLE**
(1965). Dir.: Jean-Luc Godard. Ciclo de Cine Francés. Hoy: 19.30 hs. Ent. libre.

**CINE CLUB CORREO**
Av. Córdoba 3418. Tel.: 4863-9194/4240.
**EL ENIGMA DE GASPAR HAUSER**
Dir.: W. Herzog. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 2 (café incluido).

**COMPLEJO DEL CINE ARGENTINO "TITA MERELLO"**
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. Pl.: $ 7 (Martes y miércoles todo el día y jueves a lunes hasta las 16 hs.; $ 3,50).
**Sala "Mirtha Legrand"**
**OJO DERECHO**
13.40, 17.50 y 22 hs. (8 cortos).
**OJO IZQUIERDO**
15.45 y 19.55 hs. (7 cortos). "Historias Breves III". (Pl.: $ 3,50).
**Sala "Amelia Bence"**
**ESA MALDITA COSTILLA**
13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20 hs. P/13.
**Sala "Delia Garcés"**
**EL MISMO AMOR, LA MISMA LLUVIA**
14, 16.30, 19 y 21.30 hs. P/13.

**COSMOS**
(Sala 1). Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405.
**LA GLORIA DEL BALTICO**
(URSS-1957). Dir.: Yan Frid. "La película del Mediodía". Hoy: 12.30 hs. Pl.: $ 2.

**FILMOTECA**
Guido 1952. Tel.: 4803-3313.
**NOSFERATU, EL VAMPIRO**
(Alemania-1979). Dir.: Werner Hezog, con Klaus Kinski. Hoy: 16, 19.15 y 22.25 hs. Pl.: $ 4.
**NOSFERATU, EL VAMPIRO**
(Alemania-1922). Dir.: F.W. Murnau, con Max Schreck. Hoy: 18 y 21.15 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
(T.M.G.S.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. (Pl.: $ 3). "Hans Jurgen Syberberg: una retrospectiva"...
**MARQUISE VON O**
(1989). Dir.: Hans Jurgen Syberberg. Hoy: 14.30 y 19.30 hs.

# teatros

**COLON**
Libertad 621. Boletería: 4378-7300/01/02/0-800-3-COLON, conmutador: 4378-7100.
**ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES**
Dir.: Jean Fournet. Solistas: Sylvie Brunet (mezzosoprano), Laurence Dale (tenor), Marcel Vanaud (barítono), Daniel Ottevaere y Jean-Philippe (bajos). Prog.: Oratorio "L'infance du Christ" Op.25, de Berlioz. **Hoy: 20.30 hs.** Sob. de ab. en vta.

**MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**BALLET CONTEMPORANEO**
Dir.: Mauricio Wainrot. Pta.: "Looking thorough glass", de Mauricio Wainrot; "In and around Kozla street", de Serge Bernathan; "Purcell Pieces", de Nils Christie. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.:$8 (dgo.:$4).
**FUEGO EN EL RASTROJO**
de Roberto J. Payró. Con Graciela Araujo, Juan Carlos Dual, Víctor Hugo Vieyra, Juan Carlos Puppo, Héctor Gióvine, Lidia Catalano y elenco. Dir.: Roberto Mosca. Miércoles a domingo: 20.30 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (Miérc.:$ 8).
**DAR LA VUELTA**
de Griselda Gámbaro. Con Enrique Liporace, Carolina Fal, Mario Alarcón, Esteban Pico y elenco. Dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado y domingo: 21 hs. Pl.: $ 8. (Sala "Cunill Cabanellas").
**JORGE NAVARRO**
y su trío de jazz. Viernes y sábado: 19 hs. Ent. libre. (Hall Central "Carlos Morel").

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LOS INDIOS ESTABAN CABREROS**
de Agustín Cuzzani. La murga de artistas "Todos ponen". Con Rolly Serrano, Carlos Bermejo y elenco. Jueves a sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "María Guerrero"). Pl.: $ 8 (jueves y domingo: $ 5).

**ACTOR'S STUDIO**
Tte. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610.
**UN TRANVIA LLAMADO DESEO**
de Tennessee Williams. Con Dora Baret, Edgardo Nieva, Viviana Saccone, Pablo Alarcón. Dir.: Julio Ordano. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**ACTOS**
(Sala 2). Urquiza 124. Tel.: 4957-2471.
**ESTADO DE SITIO**
de Albert Camus. Dir.: Naón Soibelzohn. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.

**AMIA**
(Auditorio). Pasteur 633. Tel.: 4959-8892.
**DREYFUS**
de Jean-Claude Grumberg. Con Luis Minces, Isaac Haimovici, Ana M. Ambazs y elenco. Dir.: Manuel Iedvabni. Miércoles a sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. Ent.: $ 10 (miércoles: $ 5).

**ANDAMIO 90**
Paraná 660. Tel.: 4374-1484.
**EL AMANTE**
de Harold Pinter. Con "Lorenzo Quinteros" y "Alejandra Rubio". Dir.: Raúl Serrano. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: $ 12. (Sala 1).
**VENUS Y ADONIS**
de W. Shakespeare. Con Bernardo Forteza. Dir.: Sergio Amigo. Viernes: 20.30 hs. (Sala 2).
**MIRANDOLINA**
de Carlo Goldoni. Grupo "Butaca 9". Dir.: Celina Yañez. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).

**ARLEQUINO**
Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
**DOÑA RAMONA**
de Víctor Manuel Leites. Dir.: Liliana González. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 10.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4372-7998.
**TETANIC**
Con Isabel Sarli, Moria Casán, Nito Artáza, Miguel Angel Cherutti. Coreog.: Daniel Fernández. Viernes: 22 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs. (Sábado despedida).

**BABILONIA**
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683.
**BARTLEBY**
"el escribiente", de H. Melville. Con José María López y elenco. Adapt. y dir.: David Amitin. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LA MANO...**
"...en el frasco, en la caja, en el

tren", de Pedro Sedlinsky. Viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Ent.: $ 12.

**B.A.C.**
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.
**LA CAIDA DE LA CASA DE USHER**
de Edgar Allan Poe. Por el grupo "Actors Repertory Theatre". En inglés, con subtítulos en castellano. Dir.: Jane McGrath. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: $ 15 (domingo: $ 12).

**BAJO CORRIENTES**
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.
**ENCLAVE DE MAR**
de Alejandro Zingman. Dir.: Graciela Balletti. Viernes y sábado: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

**BLANCA PODESTA**
Av. Corrientes 1283. Tel.: 4382-2592/7652.
**ART**
de Yasmina Reza.Con Ricardo Darín, Oscar Martínez, Germán Palacios. Dir.: Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo.: 20.30 hs.

**BROADWAY**
Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
**CLOSER**
de Patrick Marber. Con Leticia Bredice, Jorge Marrale, Susú Pecoraro, Gerardo Romano. Dir.:Mick Gordon. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Narciso Ibáñez Menta").
**LAS ALEGRES MUJERES DE SHAKESPEARE**
Con Raúl Taibo, Silvia Kutika, Elizabeth Killian, Juan Manuel Tenuta y elenco. Dir.: Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 21 hs. Loc.: $ 20. (Sala "Raúl Rossi").

**BULULU**
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado...
**CONCHAROLES**
con Adriana Spasiano y Alejandra Fidalme. Viernes: 21.30 hs.
**SOLO MOLO**
Con Roberto Molinari. Viernes: 23.30 hs.
**LOOSER BROTHERS**
Supositorios de historia. Viernes: 1 h.
**LOS ÑACA ÑACA**
Viernes: 2 hs.

**CALLEJON DE LOS DESEOS**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**EL MONTAPLATOS**
de Harold Pinter. Dir.: Alfredo Martín. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
**UNOS VIAJEROS SE MUEREN**
de Daniel Veronese. Dir.: Alejandro Tantanian. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.
**SOCAVON**
Con "Osmar Núñez". Libro y dir.: Luis Cano. Viernes: 0.30 hs.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
**ANTIGONA**
Un taller montaje de Juan Carlos Gené y Verónica Oddó. Dir.: M. Petrosini. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: 4978-7097.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**
Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 23 y trasn. 1 h., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent. numeradas: $ 5 (Miércoles y jueves: $3,50, sábado: $7 y $5). Sala 1.

**DEL OTRO LADO**
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 5).
**CIUDAD CANALLA**
(El "Rojas" fuera del Rojas). Creación colectiva por el grupo "Quién es quién". Dir.: Susana Rivero. Viernes: 23 hs. (Sala 1).
**CERO, LA INMORALIDAD**
Dir.: Garaglia, Cappa, Marcoff. Viernes: 23 hs. (Sala 2).

**DEL PASILLO**
Colombres 35. Tel.: 4981-5167. (Ent.: $ 5).
**Y TU Y YO**
Tangos y cuentos, de y con F. Gómez y D. Jiménez. Viernes: 21 hs.
**DESPUES DE AYER**
Dir.: M. Bongiovanni. Viernes: 23 hs.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque Saenz Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**DE PROFESION MATERNAL**
de Griselda Gámbaro. Con María Rosa Gallo, Catalina Speroni y Alicia Zanca. Dir.: Laura Yusem. Viernes: 21.30 hs., sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Carlos Somigliana"). Pl.: $ 12 (Est. y jub.: $ 8).

**DE LA COMEDIA**
(Sala 2). Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.

**SUCESOS ARGENTINOS**
Pta.: "Pasión de multitudes". Teatro a puro humor. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 5.
**EL MUNDO DE MARIA ELENA**
de María Elena Walsh. Con "Mirian Martino". Dir.: María Esther Fernández. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 15.

**DE LA FABULA**
Aguero 444. Tel.: 4862-6439.
**FUEGO INDIO**
Folclore argentino. Acordeón, charango, guitarra, percusión y voz. Hoy: 21.30 hs. Pl.: $ 7.

**EL COBERTIZO**
San José 546. Tel.: 4802-4153.
**UN GUION PARA BOB**
de David Mamet. Dir.: Daniel Genoud. Viernes: 22.30 hs. Ent.: $ 2.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**EL FULGOR ARGENTINO**
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Pl.: $ 8 (viernes: $ 5).

**EL GALPON DEL ABASTO**
Humahuaca 3549. Tel.: 4861-8764.
**FAROS DE COLOR**
de Javier Daulte. Con Carlos Belloso, Gabriela Izcovich y María Oneto. Dir.: Javier Daulte-Gabriela Izcovich. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10.
**MACBETH**
"construcciones de la mente". Alternativa que conjuga textos de Shakespeare con rock sinfónico. Dir.; Fernando Orecchio. Viernes y sábado: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
**LAS CHICAS DE BLANCO**
Dir.: Eduardo Calvo. Viernes: 21 hs. (Sala 2).
**GAMBARO X 3**
de Griselda Gámbaro. Dir.: Pepe Ovalle. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 3).
**POMPONES AZULES**
Libro y dir.: Carlos Branca. Viernes: 23 hs. (Sala 3).

**EMPIRE**
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
**LA LECCION DE ANATOMIA**
de Carlos Mathus. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**GARGANTUA**
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596.
**CRIMEN Y CASTIGO**
de F. Dostoyevski. Con Alex Benn, Alejandra Darín y elenco. Dir.: Ricardo Aráuz. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

**IFT**
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**LA CANTANTE CALVA**
de Eugene Ionesco. Dir.: Eduardo Pavelic. Viernes: 22.30 hs. Loc.: $ 5. (Sala 2).
**ROMULO MAGNO**
de Friedrich Durrenmatt. Dir.: Gabriel Szulewicz. Viernes y sábado: 22 hs. Loc.: $ 10. (Sala 3).

**LA BARRACA**
Tacuarí 1677. Tel.: 4306-3488.
**EL EXPERIMENTO DAMANTHAL**
Dir.: Javier Margulis. Viernes: 21 y 22.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs.

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**JUEGOS DE SALON**
Cía. Teatral "La Carbonera". Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 8.

**LA GALERA**
Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.
**AQUI NO PODEMOS HACERLO**
Sobre el libro de Pepe Cibrián Campoy y José María Serra. Con Maite Giribaldi, Cecilia Sessa y elenco. Versión y dir.: Héctor Presa. Viernes: 21.30 hs. Ent. libre.

**LA OTRA ORILLA**
Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.
**CINCO PUERTAS**
Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (viernes: $ 4).

**LA RANCHERIA**
México 1152. Tel.: 4383-7887.
**EL SUEÑO INMOVIL**
de Carlos Alsina. Con Dora Mils, Leticia Cabeda, Pedro Ferraro y Jorge Grasso. Dir.: Carlos Rodh. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

**LA TRASTIENDA**
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

# en cartel



**MIRANDOLINA LA LOCANDIERA**
De Carlo Goldoni

*Renovador de la Commedia dell'Arte, Goldoni (1707-1793) depuró su trabajo hasta crear obras que reflejaron en forma crítica e irónica a la burguesía veneciana de su época, en sus aspectos mercantilista y sentimental. El montaje de Celina Yáñez y el Grupo Butaca 9 apunta a preservar el ritmo ágil de la acción y dar un sentido contemporáneo a los diálogos. Actúan Luis Arenilla, Lucrecia Bargel, Marcela Bea y otros.* ***Reposición en Teatro Andamio 90, Paraná 660, los viernes a las 22,30. Reservas: 4374-1484.***



**CIUDAD CANALLA**
Textos de Roberto Arlt
Dir.: Susana Rivero

*Obra experimental de creación colectiva basada en las novelas* Los siete locos *y* Los Lanzallamas, *de Roberto Arlt. La propuesta es presentar a los diferentes personajes a la manera de un policial negro de tintes tragicómicos. Interpreta el Grupo Quién es Quién, integrado, entre otros, por Virginia Bernaschina, Luisa Fernández, Rafael Flax, Charo González y otros. Creación musical y bandoneón: Susana Ratcliff. Luces: Pablo Montaña.* ***Estreno en Del Otro Lado, Lambaré 866, los viernes a las 23.***

"La Banda de la Risa" pta.:
**PUCK**
**SUEÑO DE VERANO**
Paola Krum, Cristina Fridman, Adolfo Yanelli, Claudio Gallardou, Gustavo Ferreira y Pablo Echarri. Dir.: Claudio Gallardou. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: $ 15. Ultimas semanas. Nominada 5 premios "ACE".

**LA PLAZA**
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.
**PORTEÑOS**
Con Daniel Fanego, Horacio Fontova, Gabriel Goity, Gastón Pauls, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: $ 28 (domingo: $ 22).
**HUGO VARELA**
"En desconcierto". Con Claudio Armesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: $ 25 (jueves: 15).
**FAVIO POSCA**
en: "El perro que los parió". Viernes y sábado: 23 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: $ 20 (viernes: $ 15).
**CECILIA MILONE**
"Entre tangos y boleros". Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 20. (The Cavern Club).

**LA SCALA**
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**RITUAL DE PERLAS**
Versión libre de la ópera "Pecheurs de Perles", de G. Bizet. Con Carlos Ullán, Marcela Sotelano, Fernando Núñez y elenco. Dir. musical: Sergio Bungs. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**HUANCARA**
Grupo de folclore. Ciclo "De aquí en más". Hoy: 23 hs. Ent.: $ 10.

**LIBER/ARTE**
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
**CRIATURAS ABANDONADAS**
Tributo a "Homero Manzi". Tango. Viernes: 22 hs.
**ENSAYO EN LA ARENA**
de Ana Caballero. Dir.: Jovita Diéguez. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
**TROVADORES DEL SUR**
Con Demián Naón y Paula Ferré. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 5.
**LAS MISS MAS**
(Episodio Cero). Humor. Viernes y sábado: 2.15 hs.

**LICEO**
Rivadavia y Paraná. Tel.: 4381-5745.
**EL SALUDADOR**
de Roberto Cossa. Con Hugo Arana, María Cristina Laurenz y Gerardo Serre. Dir.: Daniel Marcove. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 15 (miércoles: $ 8).

**LOLA MEMBRIVES**
Av.Corrientes 1280.Tel.:4381-0076.
**EXTRAÑA PAREJA**
de Neil Simon. Con Claudio García Satur, Arnaldo André, Cristina Alberó, Patricia Echegoyen. Dir.: Carlos Moreno. Jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.
**PAPI**
de Carlos Gorostiza. Con L. Galin, M. Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Angel Guimerá-Casal de Catalunya")
**PAYASOS IMPERIALES**
Con "Marikena Monti", Edgardo Moreira, María Roji, Florencia Raggi, Karina Mazocco, Regina Lamm y elenco. Dir.: Cristina Moreira. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**METROPOLITAN I**
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
**TANGOU**
Cuando el tango se convierte en music hall. Dir.: Aníbal Pachano. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**PATERNAL TEATRO**
Nicolás Repetto 1556 (ex Añasco). Tel.: 4584-8703.
**DENTRE CASA**
Donde 10 mujeres solo pueden convivir en un escenario. Dir.: Mariana Briski. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 7.

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
**VENECIA**
de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Ricardo Barrionuevo y elenco. Dir.: Elena Tritek. Viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Con Virginia Inocenti, Alejandra Flechner, Andrea Politi. Dir.: Lía Jelín. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20 hs. (Ultimos días).

**PICCOLO TEATRO**
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
**AQUI DURMIO GARDEL**
Grupo "La Escotilla". Dir.: José de Rosas. Viernes: 21 hs. Pl.: $ 8.
**MATCH DE IMPROVISACION**
Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23 y 0.30 hs., domingo: 21 hs.

**PIGALLE**
Pte. M. de Ortiz 1835. Tel.: 4806-8051/7993.
**MARIA GRAÑA GUILLERMO FERNANDEZ**
"Tango en la Recoleta". Con "José Colángelo", Giuliana Rossetti, Leonardo Cuello. Jueves a sábado: 21 hs.

**SALA CARLOS CARELLA**
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4342-9631.
**SE VINO EL 2000**
Con Santiago Bal, Javier Portales, María Rosa Fugazot, Maximiliano Paz, Anahí Allue, Gladys Florimonte, Rodrigo Aragón, Nano Medina. Dir.: José María Paolantonio. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.
**VIDAS PRIVADAS**
"Giovanni y Andrea", de Fontanarrosa; "Papá querido", de Aída Bortnik. Viernes: 23.30 hs. Pl.: $ 5.

**SALA TEMPLUM**
Ayacucho 318. Tel.: (15)4939-3109. Títeres para adultos.
**Y LA LUNA LLORO...**
pétalos de rosas. Basada en "Amor de Don Perlimplín con Belisa en su jardín", de F.G.Lorca. Cía. "El desnivel". Dir.: Alejandra Rodríguez. Viernes: 23 hs. Ent. libre.

**TEATRO CONCERT**
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279.
**ALFREDO CASERO**
"Solo para entendidos '99". Viernes y sábado: 23 hs.

# chicos

**NACIONAL CERVANTES**
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LAS MIL Y UNA NOCHES**
Basada en los cuentos: "Aladino", "Sherezade" y "Simbad el marino". Por el grupo "Libertablas". Adap.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 5.

**ABASTO**
(Auditorio "Museo de los Niños"). Av. Corrientes 3247. Tel.: 4861-2325.
**OBJETOS MARAVILLOSOS**
Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado y domingo: 15 y 17 hs. Ent.: $ 10.

**AUDITORIO U.P.B.**
(Sala "Carlos Parrilla"). Ciudad de La Paz. Tel.: 4784-9871.
**PEREZ/GIL, PIRATAS**
de María Inés Falconi. Grupo de Teatro Buenos Aires. Dir.: Carlos de Urquiza. Sábado: 16.30 hs. Ent.: $ 6.

**BAJO CORRIENTES**
Av. Corrientes 1632. Tel.: 4373-8519.
**LA FLAUTA MAGICA**
Adap.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sábado y domingo: 17 hs. Pl.: $ 5.

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
(Sala "Enrique Muiño"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
**WALTER YONSKY**
"Movidito, movidito, para que bailen los chicos". Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 4.

**LE CIRQUE**
Gral. Paz (frente al Parque Sarmiento). Show de motos, El Péndulo, El globo de la muerte. Atracciones internacionales. Viernes: 20.30 hs., sábado: 15, 17.30 y 20.30 hs., domingo y feriados: 15 y 18 hs. Ent.: $ 10 (niños y jub.: $ 5).

**ZOO DE BUENOS AIRES**
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.
**DIVERTIDO POR NATURALEZA**
Visitas guiadas para grupos, cursos de granja y zoológico, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Colonia para chicos. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

# concert

**AVE PORCO**
Av. Corrientes 1980. Tel.: 4954-4790.
**PULGARZA**
(Qué pop teatral!!!). Con José María Muscari, Hernán Morán y elenco. Jueves y viernes: 23.30 hs. Ent. libre.

**BAR MAGICO**
Carlos Calvo 1631. Tel.: 4304-1706/7212.
**PABLO MADINI**
Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent.: $ 12. www.barmagico.com.ar.

**CAFE HOMERO**
Cabrera 4946. Tel.: 4777-7015.
**RUBEN JUAREZ**
Con José Ojivieki (teclados). Canto-Bar con "Claudio Garcés". Puesta: Santiago Doria. Viernes y sábado: 23 hs.

**CAFE TORTONI**
Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
**CHECHE**
en: "Capricho de tango". Hoy: 21 hs. (Sala "Alfonsina Storni").
**CREOLE JAZZ BAND**
Con Eleonora Eubel (voz). Jazz, humor y premios. Viernes: 23 hs. (Bodega).
**CUARTETO DE TANGO**
Raúl Ayala (bandoneón), Beatriz Feldman (piano), Carlos Piégari (guitarra), Edgardo Diderle (contrabajo), María Marta Elía (canto). Hoy: 23.30 hs. (Sala "Alfonsina Storni").

**CAFE MAHLER**
(Complejo "La Plaza"). Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5348.
**MALA JUNTA**
Tango. Viernes: 0 h. Ent.: $ 7.

**CLUB DEL VINO**
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050.
**NACHA GUEVARA**
en: "Nacha canta a Discépolo". Con orquesta de señoritas y arreglos de "Néstor Marconi". Viernes: 22 hs.

**DEUSA DAS ARTES**
Av. Scalabrini Ortiz 670. Tel.: 4855-0329. (Ent.: $ 10).
**CRISTEL**
"Tombuctú". Rock. Viernes: 0 h.

**EL GATO NEGRO**
Av. Corrientes 1669. Tel.: 4374-1730.
**JORGE NAVARRO**
en: "Jazz a medianoche". Con Arturo Puertas (bajo), Fernando Martínez (batería). Viernes: 0 h.

**FORO GANDHI**
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4374-7501.
**RAUL CARNOTA RUBEN IZAURRALDE**
Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 10.
**JULIO PANE TRIO**
Tango. Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 5.

**KRONOPIOS**
Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752. Ent.: $ 7 (c/consumición).
**TERCER PISO**
Rock-pop. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 7 (c/consumición).

**MEGAFON**
Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.
**EULOGIA PEÑA**
"Allaqui", María de los Angeles Ledesma y "Cosecha de Agosto". Invitado: "Alfredo Abalos". Viernes: 22 hs.

**OLIVERIO**
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
**ADRIANA NANO**
pta. su CD: "Para partir siempre". Con Oscar Cardozo Ocampo (piano), Esteban Morgado (guitarra), Walter Ríos (bandoneón). Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.
**LUCA VIVE**
de Carlos Polimeni. Con "Daniel Ritto". Dir.: Pablo Silva. Viernes y sábado: 1 h.

**OPERA PRIMA**
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.
**MARTA ALBANESE ALEJANDRA DA PASSANO**
en: "Dónde estás corazón?". El amor en la mitad de la vida. Dir.: Franco Guili. Viernes: 20 hs.
**LUIS CARDEI**
Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22.30 hs. Ent.: $16.

**REMEMBER PUB**
Av. Corrientes 1983. Tel.: 4953-0638.
**EL MUSICO INOLVIDABLE**
Con Maximiliano Moldavsky. Viernes: 22 hs.
**LA BROMA BESTIAL**
Escrito y actuado por Hugo Zugueb. Viernes: 23 hs.
**EN BUSCA...**
del eslabón perdido. Humor. Grupo "Epicurias". Viernes: 0 h.
**ROMPEBLUES**
country-blues. Carlos Bada (guitarra), Marcelo Veliz (voz y armónica). Viernes: 0.30 hs.

**STAC**
(San Telmo Arte Club). Cochabamba 360. Tel.: 4361-2746.
**ROMANCE DE BARRIO**
Con Aníbal Arias (guitarra), Osvaldo Montes (bandoneón), "Aurora y Jorge Firpo" (baile), Walter Gutiérrez (voz). Grupo soporte: "D'Coté". Dir.: Milena Plebs. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala "Oliverio Girondo").

**TANGOTECA**
Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/(15)4072-9924. "Noches de show y milonga"...
**LOS COMPADRITOS**
Con "Patricia Rivera", "Alfredo Piro" y "Miguel Angel Ray". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs.
**FLORES NEGRAS**
Cuatro voces en tango. Hoy: 1 h.

**TOBAGO**
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
**ERNESTO SNAJER**
(guitarra). Cuarteto: Guillermo Delgado (contrabajo), Oscar Giunta (batería), Guillermo Romnero (piano). Viernes: 23 hs. Ent.: $ 15.

# etc

**AUDITORIO DE BELGRANO**
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.
**ORQUESTA SINFONICA NACIONAL**
Dir.: Mario Benzecry. Solista: Lucrecia Jancsa (arpa). Obras de Weber, Ginastera y Schumann. Viernes: 21 hs. Ent. libre.

**CENTRO CULTURAL BORGES**
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359.
**PATRICIA BARONE**
pta. su CD: "Pompeya no olvida". Hoy: 21 hs. Ent.: $ 10.

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES**
Parque Chacabuco (alt. Av. Asamblea 1200, bajo la autopista). Tel.: 4923-5876.
**PEPTIDO SIN...**
Grupo de teatro "Los del parque". Viernes: 21.30 hs.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**GALA**
Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Patio del Tanque). Ent.: $ 10. No se suspende por lluvia.
**KATAKOMBE**
Teatro-danza. Por el "Grupo Arnica". Dir.: Mabel Dai Chee Chang. Viernes: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: $ 8. (Sala Contemporánea).

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.
**LA VENGANZA SERA TERRIBLE**
Programa radial con Alejandro Dolina. Viernes: 0 h. Ent. libre. (Sala "A-B").
**CONFESIONES DE MARILYN**
de Víctor Proncet. Con Mónica Valentino, Max Berliner y elenco. Música: Mario Cosentino. Dir.: Rubén Elena. Jueves a sábado: 21 hs., Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Ernesto Bianco").

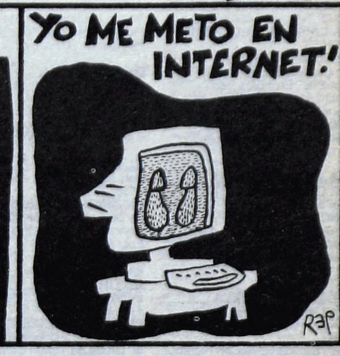
**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2030. Tel.: 4954-5521/23. "Festival del Rojas 2"...
**NURIA MARTINEZ**
(aerófonos) y "Los Aldeanos": Facundo Guevara (percusión), Patricio Benadón (stick). Música en el bar. Viernes: 20 hs.
**LAZOS SANGUINEOS**
de Patricia Ríos. Dir.: Laura Valencia. Viernes: 21 hs.
**Y EL MIEDO ENORME...**
"de morir lejos de ti", de Marcelo Bertuccio. Dir.: Rita Cosentino. Viernes: 23 hs.



## Rep






# CONTRATAPA

## HOY

**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado.
Probabilidad de lluvias.
Mínima: 14°. Máxima: 19°.

**14.00**

◆ Inauguración de la muestra de Matt Lamb y Lina Eichenwald en el Palais de Glace, Posadas 1725.

**14.30**

◆ *Marquise Von O* (1989), de Hans Jürgen Syberberg. En la sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 19.30.

**18.00**

◆ *Lo pasado dibujado*, muestra de dibujos del humorista Maicas organizada por Zona Cuatro comunicación. En la Alianza Francesa, sede Belgrano, 11 de Septiembre 950.

**18.30**

◆ Patricia Pelayes actúa en el ciclo Las Voces del Tango. En la sala Miguel Cané, Alvear 1690.

**19.00**

◆ *Bye, bye Brasil*, dirigida por Carlos Diegues, en el marco del ciclo Clássicos do Cinema. Centro de estudios Brasileiros, Esmeralda 965. Entrada libre y gratuita.

◆ Sexteto Sur, tango, en la Asociación Bancaria, Sarmiento 341. Entrada libre y gratuita.

**20.30**

◆ Roberto Yanés canta boleros en el auditorio de la UCES. Paraguay 1338, subsuelo. Entrada libre y gratuita.

**21.00**

◆ Concierto de la Orquesta Sinfónica Nacional en el Auditorio de Belgrano, Virrey Loreto y Cabildo. Entrada libre y gratuita.

**21.30**

◆ *El mundo de María Elena*, unipersonal de Miriam Martino. En el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1062. Ultimas funciones.

**22.00**

◆ Alfredo Abalos en Eulogia Peña, Chacabuco 1072. Entrada $5.

**22.30**

◆ *Del mito a la historia*, música, danzas y leyendas a cargo del conjunto Duir. En el centro cultural Civilización y Barbarie, Báez 232, Belgrano.

**23.00**

◆ Trío Demogli, Cutaia y Marrone, jazz. En el auditorio José Luis Cabezas de la Facultad de Psicología, Independencia 3065.

# INCOMPATIBILIDAD

**Por Enrique Medina**

El tipo no está muy convencido pero piensa que sí, que debe ser un idiota al estar escuchando a la médica petisa del Fernández que le grita que los puntos tiene que sacárselos de lunes a viernes de tal hora a tal hora y no en este sábado donde lo único que preocupa a todo el mundo es la reelección del ridículo chichipío. No sabe qué responder el tipo. Piensa que es fatal ser capricorniano y haberse enamorado de un signo que le es indiferente y se divierte haciéndole pito catalán. Pensando en ella fue que se tragó la puerta de vidrio del balcón y gracias a sus reflejos que lo impulsaron rápidamente un paso atrás evitó que los vidrios de punta lo degollaran. No se salvó la frente, ni la mejilla izquierda, ni el brazo correspondiente, ni la pierna derecha. Se asustó al verse tan herido. La llamó, regando sangre sobre el teléfono. Ella se acababa de bañar y acudió de inmediato encontrando todo el piso del departamento manchado y él envuelto en toallas y con el brazo en alto. Ella se animó a pesar del principio de descompostura. Eran las diez de la noche cuando lo metió en un taxi y lo llevó al Fernández. Allí esperó dos horas porque todos los cirujanos estaban atareados con otros casos más urgentes. Ella hablaba y hablaba, con la de mesa de entradas, con los enfermeros que se le cruzaban, con los médicos que la miraban extraños, con la mujer policía que le repetía:

–Ya van a venir, ya van a venir, tranquilícese.

Ella no se tranquilizaba. El tranquilo era él, siempre con el brazo en alto para que la sangre bajara y no hiciera presión en la enorme herida por donde había salido el chorro más grueso. Pensaba en el amor que ella, en ese momento, le estaba demostrando sin darse cuenta. Pero nada que hacer, ella se sentía bien con él como amigos, nada más. Por otra parte, ella siempre pretextó que los signos no funcaban, y punto, seguía enamorada del fotógrafo que la había trompeado. Por fin vino un practicante macanudo que, mientras le cosió la cara, el brazo, la pierna, intentó un diálogo entrador cuya única finalidad era entender qué tipo de relación existía entre ese viejo pelado y esa rica pendeja. Casi en la última puntada y viendo que no había hallado respuesta a su inquietud, se soltó:

–¿Son parientes, ustedes...?

Fue evidente que el "ustedes" sobraba. Pero no importó. Hubo un silencio. El hombre acostado en la camilla pensó que verdaderamente amaba a esa mujer y que la respuesta debería ser de ella. Y ella pensó que de una vez por todas debía cortar por lo sano esa relación confusa porque el asunto ya estaba pasando de castaño a oscuro y no le causaba gracia que la gente supusiera cosas; así que, rompiendo el silencio, aclaró:

–Somos amigos.

Y se quedó pancha, como el fusilador al que le ha tocado el arma con balas mentirosas. El sintió que imprevistamente se le escapaba toda la sangre del cuerpo. Le hubiese gustado que ella, aunque fuera en broma, para desairar al practicante, hubiera dicho "somos amantes", o "es mi marido", algo que lo hiciera sentir orgulloso y no una cosa fofa, inconsistente de espíritu y de vida, tirada sobre la camilla. Aprovechó el practicante para hacer chistes vacíos propios de médicos mediocres y tirarle indirectas a la pendeja; indirectas que ella, impasible, dejó pasar haciéndolo quedar como un salame. Fueron a una farmacia y él se aplicó la vacuna del tétano. Ella lo metió en un taxi, lo llevó al depto, barrió los vidrios hacia el rincón, limpió el piso con detergente, le preparó la mesa, le dio un beso en la mejilla sana y se metió en el ascensor para ir al baile con el fotógrafo. El hombre herido se quedó solo, como las estatuas en plena tormenta. Sonó el portero eléctrico:

–Me olvidé de abrirte la lata de duraznos. ¿Podés, o vuelvo a subir?...

–Puedo.

En la semana hablaron dos veces por teléfono, siempre ella diciéndole que no se olvidara de ir a sacarse los puntos.

Y en eso estaba. Con la médica petisa mirándolo con asco y gritándole que venga como todo el mundo de lunes a viernes y no joda los sábados. El tipo, sin saber qué contestar ante tanto desprecio burocrático, simplemente se arrancó los hilos de las heridas y la sangre apareció fúlgida.

–¿Ahora me puede atender?

Con la boca abierta, la médica petisa no le contestó, así que el tipo dio media vuelta y se marchó, dejando su estela roja en las baldosas.

## CARTAS

### Defensor

He considerado necesario informar al pueblo de la nación –destinatario de la misión de defensa de esta institución constitucional– que el próximo domingo transferiré las funciones inherentes al cargo de Defensor del Pueblo de la Nación, al adjunto I, doctor Juan Carlos Cantero. Ante la falta de decisión del Congreso Nacional sobre esta situación, seguramente enfrascado en la próxima contienda electoral, no obstante las reiteradas notas que le remitiera alertando sobre el riesgo de virtual acefalía, haré efectiva esa transferencia a efectos de que el citado adjunto me sustituya provisoriamente, tal como lo establece el artículo 13°, párrafo 1° de la ley 24.284. Aquel 17 de octubre de 1994 asumí la delicada misión de instalar a esta figura constitucional en el entramado social e institucional. En estos años, se ha ido convirtiendo paulatinamente en un referente válido a la hora de conocer las insatisfacciones de la sociedad argentina. A ella han acudido ciudadanos de todo el país, entidades intermedias, asociaciones profesionales, entidades defensoras del medio ambiente, de los usuarios y consumidores, autoridades eclesiásticas, legisladores nacionales, provinciales, concejos deliberantes, intendentes, gobernadores, asociaciones de defensa de los aborígenes, etc. En ocasión de entregar el último informe anual al Congreso de la Nación formulé la expresa invocación a los futuros gobernantes que respeten la independencia de esta institución –como lo ha hecho el actual gobierno–; que nunca la conviertan en terreno de apetencias políticas o la utilicen con finalidades partidarias. Ahora, al alejarme del cargo, reitero, con mayor énfasis, aquella afirmación que convierto en humilde expresión de deseo para la consolidación de nuestra institucionalidad democrática. Por último quiero expresar mi agradecimiento a todos aquellos que confiaron en nuestra labor, a los medios de comunicación que generosamente difundieron nuestras actuaciones, a las autoridades que respondieron nuestros requerimientos, al personal de esta institución y por sobre todo, a los habitantes de nuestro país que nos acompañaron durante estos cinco años. Espero no haber defraudado la expectativa que generó la creación de esta figura. Este ha sido mi profundo compromiso personal e institucional.

**Doctor Jorge Luis Maiorano**
**Defensor del Pueblo**



